Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

DEPT. OF MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
APR 22 1966
Cornell University

28.000 trẻ em bỗng chốc thành mồ côi, 500.000 đồng bào phải bỏ nhà cửa ruộng vườn

CHÍNH PHỦ CƯƠNG QUYẾT KHÔNG DUNG TÚNG

NĂM THỨ 2 — SỐ 526 8 TRANG 3 ĐỒNG THỨ NĂM 30-12-1965 (NGÀY 8 THÁNG MƯỜI HAI ẤT TỴ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 Võ-Tánh — Saigon Đ.T. 25.977 ★ Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG

SỰ CÓ MẶT CỦA VIỆT-CỘNG trên đất nước Việt-Nam Cộng-Hoà này DÙ QUÂN-SỰ HAY DÂN-SỰ

SAIGON 28-12 (VTX).— Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương, ngày 22-12-1965 đã dành cho ông Coretta đặc phái viên Hãng Vô Tuyến Truyền hình Thụy Sĩ một cuộc phỏng vấn.

Sau đây là những câu hỏi và trả lời trong cuộc phỏng vấn nói trên :

Hỏi : Xin Thiếu Tướng cho biết về hiện tình của nạn nhân chiến tranh ở Việt Nam.

Trả lời : Dân chúng Việt Nam phải chịu cảnh cùng cực đau khổ vì cuộc chiến tranh mà cường độ tăng gia khốc liệt trong mấy năm qua. Chúng tôi ước lượng có 25 ngàn người tàn phế, 18 ngàn cô nhi của tử sĩ và 10 ngàn cô nhi thường dân. Ngoài ra còn có 500.000 đồng bào đã dời bỏ vùng Cộng sản để đến tị nạn tại các vùng quốc gia.

Hỏi : Các nước Tây Phương có thể làm gì để có thể xoa dịu những nỗi đau khổ của số dân chúng này ?

Trả lời : Các nước Tây phương thông cảm về những nỗi khổ đau của đồng bào chúng tôi, nạn nhân của một cuộc chiến tranh xâm lược, có thể gửi giúp thuốc men, thực phẩm, các dụng cụ y tế và cộng tác cùng chúng tôi trong việc xây cất những bệnh viện, nhà hộ sanh, dưỡng dục viện và trường học.

Hỏi : Thiếu tướng có thấy một lối thoát cho cuộc tranh đấu này không và lập trường của Chính phủ Việt Nam Cộng Hoà liên quan đến vấn đề này ?

Trả lời : Cuộc tranh đấu này là một cuộc chiến tranh xâm lược, điều khiển, trang bị và tiếp tế bởi bọn Cộng Sản Bắc Việt và Trung Cộng.

1 XEM TIẾP TRANG 8

Mặc dù không được phép Ba người Mỹ vào Bắc Việt

NỮU ƯỚC 28-12 Reuter.— Giáo sư Staughton Lynd, dạy ở Đại Học Đường Yale, hiện ở Hà Nội, đại diện cho 1 tập san mang tên là «VIET REPORT» để minh định căn bản nghị hòa của Việt Cộng và Cộng sản Bắc Việt.

Một biên tập viên tạp chí Viet Report, là ông John Mc Dermott đã họp báo cho biết rằng Giáo sư Lynd rời Nữu Ước đi Bruxelles bằng tàu bay ngày 19 tháng 12, rồi từ đó đi Hà Nội.

Nguyệt san «Viet Report» bắt đầu xuất bản từ tháng 7, tự nhận là vô đảng phái, tuy vẫn thường xuyên công kích chính phủ Mỹ.

Bà Lynd ở New Haven, tiểu bang Connecticut đã công bố 1 bản thông cáo của chồng bà để ngày 19 tháng 12 nói rằng ông cùng 2 người nữa đi Hà Nội để thu thập tài liệu và tiếp xúc với đại diện MTGPMN, và chính phủ Bắc Việt.

Giáo sư Lynd đi Hà Nội thể theo lời mời của Tiến Sĩ Herbert Aptheker, một lý thuyết gia mác xít người Mỹ. Chính ông Aptheker hồi dự hội nghị ở Helsinki mùa hè vừa qua được mời tới Hà Nội, và ông có quyền mời 2 người khác chính kiến với ông cùng đi một chuyến.

Nhiều công dân Mỹ trong số này có cả Huân tước Brockway người Anh đã tiếp xúc với đại diện MT

6 XEM TIẾP TRANG 8

TRONG VÒNG 6 THÁNG TỚI ĐÂY

Thêm 150.000 binh sĩ Mỹ có thể đổ bộ vào V.N.

HOA THỊNH ĐỐN 28-12 (UPI).— Một lực lượng quân đội trừ bị gồm 150.000 người có thể đã được chuẩn bị sẵn sàng để lên đường sang Việt Nam vào ngày 1-7-1966.

Các viên chức cho hay hôm thứ hai rằng quân đội chọn lọc trong hàng ngũ Vệ binh quốc gia và lực lượng trừ bị cho đến nay đã tập họp được 135.000 người kể từ khi thành lập vào ngày 30-9. Các viên chức nói tiêu hy vọng con số này sẽ lên tới 150.000 người trước tháng 8 tới.

Tiêu chuẩn lựa chọn 100o/o lực lượng chiến đấu cho ta biết rằng lực lượng đó sẵn sàng được điều động vào mùa hè tới, hay có thể sớm hơn nữa nếu chiến cuộc VN đòi hỏi.

Ông Bộ Trưởng Quốc Phòng McNamara đã hạ lịnh thành lập lực lượng chọn lọc trong thời hạn ngắn nhất. Lực lượng này sẽ có 3 sư đoàn, 6 Lữ đoàn và 976 đơn vị nhỏ.

Hồi mùa hè vừa rồi, chính phủ quyết định tăng lượng quân đội chính quy lên 340.000 người để đáp ứng nhu cầu của chiến trường Việt Nam nhưng không đề cập đến việc gọi quân nhân trừ bị.

Động viên vệ binh quốc gia trong một năm rồi cho họ giải ngũ. Đó là phương thức thành lập lực lượng chọn lọc có đầy đủ khả năng chiến đấu mà khỏi lộng viên đến tân binh quân dịch.

Có lẽ đã đến lúc cần thiết phải tăng gia quân số ở Việt Nam, do đó mới trưng tập quân nhân trừ bị chiến lược, lực lượng chọn lọc của vệ binh quốc gia và các đơn vị dự trữ cũng có thể được điều động để cho đủ số quân cần thiết.

Thương binh V.C. tố cáo các chỉ huy của họ là quý súng hơn lính

SAIGON (VTX) 28-12.— Theo lời một thương binh Việt cộng đang hấp hối cho biết thì «Việt cộng chỉ lo chôn dấu vũ khí khi rút lui, hơn là lo chạy chữa cho các thương binh Việt Cộng». Nguồn tin này do Khối

7 XEM TIẾP TRANG 8

Nhật báo La Stampa ở Turin tiết lộ tin tức của giới ngoại giao Vatican :

TIẾN TỚI 1 CUỘC NGƯNG BẮN NỮA

● Đại diện Đức Giáo Hoàng tiếp xúc với đại diện Bắc-Việt nhằm thực hiện một cuộc ngưng bắn vào dịp tết Tây

TURIN, 27-12 Reuter.— Nhật Báo La Stampa ở Turin viết rằng, đại diện của Đức Giáo Hoàng tiếp xúc với đại diện Bắc Việt nhằm thực hiện một cuộc ngưng bắn nữa ở Việt Nam vào dịp Tết Dương Lịch.

Theo tờ báo này thì giới ngoại giao ở điện Va ti căng tìm cách tái diễn cuộc ngưng bắn nhân dịp Lễ Giáng Sinh.

Tờ La Stampa cho rằng người ta có thể cầm chắc là không một phe trực tiếp liên hệ nào, tức là hai chính phủ Việt Nam, Việt cộng và Hoa kỳ, ngỏ ý chống dự định đó, mà ngược lại người ta còn tin rằng sở dĩ tình hình trở nên phức tạp như thế, là vì những hoàn cảnh đặc biệt trong sự liên lạc của Bắc Việt với đồng minh cộng sản và Việt cộng.

Mặc dầu là những trận đánh đã tái diễn, nhưng theo tờ La Stampa thì điện Va ti Căng vẫn cho rằng còn có thể tiến tới chỗ mở cuộc thương thuyết, và những cuộc vận động ngưng bắn kỳ Giáng sinh không phải là đã hư hỏng mất cả.

Tờ La Stampa dự đoán rằng những cuộc tiếp xúc giữa điện Va ti Căng với Bắc Việt là do sự trung gian của Đức Khâm Mạng Tòa Thánh Hamvas ở Hung gia Lợi, nhưng nói thêm rằng không dám

2 XEM TIẾP TRANG 8

Ảnh hưởng của cuộc chiến tranh tại Việt Nam

UY THẾ CỦA CHÍNH PHỦ JOHNSON CÓ THỂ BỊ LUNG LAY Ở HẠ NGHỊ VIỆN

● Ô. NIXON CHO RẰNG 1966 LÀ NĂM CỦA ĐẢNG CỘNG HÒA

HOA THỊNH ĐỐN 28-12 (UPI).— Ủy Ban Quốc Gia Tranh Đấu cho một Quốc Hội có hiệu quả tuyên bố hôm thứ hai rằng uy thế của chánh quyền Johnson trong Hạ Viện có thể bị lung lay nếu chiến cuộc Việt Nam kéo dài qua cuộc tuyển cử 1966. Ảnh hưởng về chính trị của cuộc chiến tranh tại Viễn Đông đối với các cuộc bầu cử đã được nghiên cứu tỷ mỉ suốt trong cuộc hội nghị thường niên của Ủy ban nói trên [illegible] khóa họp Quốc Hội sắp tới.

Ủy ban triệu tập một nhóm không đảng phái họp lại để ủng hộ ứng cử viên Quốc hội [illegible] độc lập rất và muốn mở rộng tự do. Ủy ban có thiện cảm với những ứng viên cánh tự do của cả hai đảng.

Báo cáo của ủy ban được soạn thảo bởi Chủ tịch ban Chấp hành George Agree và Chủ tịch ban Cố Vấn, Maurice Rosenblatt.

Bản báo cáo viết rằng cuộc chiến tranh (ở Việt Nam) đang một lần nữa thay hình đổi dạng đường lối chính trị và chính sách đối nội của TT Johnson bằng cách làm sụt mức yêu cầu ngân sách dành cho những chương trình xã hội lớn lao và làm lu mờ quan điểm chánh trị.

Ủy ban tuyên bố «Ngoài ra, để sớm kết thúc cuộc chiến tranh, Tổng thống phải quan tâm giúp các Thượng Nghị sĩ của đảng Dân chủ là từng đánh bại phe ông Goldwater trong chuyến tranh cử vừa qua, để các vị ấy có thể tái đắc cử».

Tại Thượng Nghị Viện không có vấn đề nào đáng quan tâm bởi vì muốn lấy lại được đa số kiểm soát ở đây thì đảng Cộng Hoà ít nhất cũng phải thắng phiếu 3 lần liên tiếp cộng vào mới hy vọng đạt được kết quả đó. Nhưng tại Hạ Nghị Viện thì có nguy cơ thực sự chống lại các dự định tương lai của Tổng thống bất luận là Tổng Thống định như thế nào.

Bản báo cáo cho biết phần lớn các chương trình năm nay của Tổng thống đã được thông qua tại Hạ Nghị Viện với số phiếu trung bình từ 235 đến 200 phiếu. Thế có nghĩa là chỉ cần 18 phiếu đổi hướng là đủ cho kết quả trở nên trái ngược.

Trong năm 1964, phe Dân Chủ thắng 295 lần đầu phiếu tại Hạ Viện với 140 của phe đối lập nhưng phe Dân chủ không thể biết rõ là đã có bao nhiêu nghị sĩ Cộng hòa bỏ phiếu cho mình. Ủy ban cũng bổ rằng :

«Hạ viện tiếp tục thắng thế của phe Dân chủ có thể bị chiến cuộc Việt Nam làm cho suy giảm.

Những nghị sĩ Dân chủ phải tranh cử giữ ghế trong kỳ tháng 11 năm nay, hiện giờ thế thủ và hy vọng rằng chiến cuộc Việt Nam sẽ kết thúc trước cuộc tuyển cử.»

Ủy ban cho biết : «Theo bản kết báo cáo của các Thượng nghị viên hiện đang hoạt động tại tiểu bang của họ thì chiến cuộc Việt Nam chưa biến thành đề tài tranh cử. Đa số người bỏ phiếu dường như đang ủng hộ Tổng thống. Nhưng dân chúng không được thư

4 XEM TIẾP TRANG 8

Đại sứ Lodge ĐÃ VỀ SAIGON

VỌNG CÁC.— Hôm qua ông Henry Cabot Lodge đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam Cộng Hòa đã rời Vọng Các để trở về Sài Gòn, sau một cuộc viếng thăm với tư cách riêng tại Thái Lan.

Bị rắc rối sau vụ làm trung gian cho B.V.

Ngoại trưởng Ý từ chức để có thể trả lời thẳng thừng với Quốc Hội tất cả bí ẩn trong vụ vận động hòa bình

LA MÃ 28-12 (AFP-Reuter).— Ngoại Trưởng Ý Amintore Fanfani đã gởi văn thư xin từ chức lên thủ tướng Aldo Moro.

Trước đây ông Fanfani đã được chỉ định giữ chức Ngoại trưởng sau khi ông Giuseppe Saragat, cựu ngoại trưởng, đắc cử Tổng thống. Tháng 9 vừa qua, ông Fanfani được bầu làm chủ tịch Đại hội đồng L.H.Q nhưng vẫn còn giữ chức vụ Ngoại trưởng Ý.

Ông Fanfani yêu cầu được từ chức kể từ 6 tháng giêng để có thể ra trả lời cuộc chất vấn tại ủy ban ngoại giao của quốc hội sẽ nhóm họp ngày 5 tháng Giêng.

Ông Fanfani giải thích rằng ông từ chức ngoại trưởng là vì «có những sự nhận xét không đúng và vô căn cứ của một người bạn, và sáng kiến bất thần của một người trong gia đình tôi gây nên những sự nghi ngờ về cách cư xử của một bộ trưởng ngoại giao, làm thiệt hại cho công tác của người ấy và như thế làm hại cho chánh phủ».

Ông Fanfani ám chỉ đến những lời tuyên bố của ông Giorgio La Pira, cựu thị trưởng Florence, tại một buổi họp tổ chức tại nhà bà Fanfani, và toàn báo cục bán ell Borghese» đã đăng lại những lời tuyên bố đó.

Người ta được biết bình như sáng kiến «của một người trong gia đình» mà ông Fanfani nói tới trong thư của ông chính là sáng kiến của vợ ông.

3 XEM TIẾP TRANG 8

Thiếu Tướng Nguyễn-cao-Kỳ, Chủ tịch UBHPTƯ lại lên tiếng tố cáo

Một phương-pháp sách động bẩn thỉu :

● CHIẾN DỊCH RỈ TAI ĐỂ TUYÊN TRUYỀN SỰ CHIA RẼ TƯỞNG TƯỢNG

● HẾT TỐ CÁO CHÍNH QUYỀN QUÂN PHIỆT LẠI TỐ CÁO CHÍNH QUYỀN BẤT LỰC

● CHÍNH HỌ TUNG TIỀN MUA BÕNG XE HƠI, XÂY BINH-ĐIN CAO 10, 15 TẦNG

SAIGON 29-12 (VTX).— «Sau ba lần thất bại trong mưu toan phá hoại lật đổ Chính phủ, bọn lừa mình hoạt đầu — kẻ thù của Chính quyền và dân tộc — lại đang chuyển sang một đường lối đấu tranh mới... Đó là chiến dịch rỉ tai để tuyên truyền sự chia rẽ tưởng tượng, một phương pháp sách động bẩn thỉu !» Thiếu Tướng Nguyễn cao Kỳ, Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương đã tuyên bố như vậy nhân dịp hiệu triệu đồng bào hiện diện trong buổi lễ cấp phát bằng chứng khoán đất cho 80 nông dân được tổ chức trọng thể tại tỉnh lỵ Ninh Thuận hồi 9 giờ sáng hôm qua.

Thiếu Tướng Chủ Tịch còn cho biết rõ bọn này đang rỉ tai để nói về sự chia rẽ giữa người Việt với người Việt theo óc tưởng tượng của bọn chúng. Chúng nói người Nam thế này, người Bắc thế nọ, và người Trung thế khác...

Trước đó Thiếu Tướng Chủ Tịch lên tiếng tố cáo một số người đang sống yên ấm và an ninh ở Thủ đô đã không biết hưởng thụ, không biết chịu ơn các chiến sĩ, không biết cảm thông với đồng bào ở thôn quê, mà vì quyền lợi cá nhân, bè phái, họ tiếp tục phá hoại, ngăn trở Chánh quyền để Chánh quyền không thể thực hiện hoàn toàn sự mong muốn.

Ba kế hoạch phá hoại đã bị thất bại

Thiếu Tướng Chủ Tịch dẫn chứng rằng khi Thiếu Tướng lên nắm Chánh quyền bọn người này rêu rao rằng Chánh quyền sẽ độc tài quân phiệt, cần phải đả đảo, hạ bệ. Nhưng hai tháng sau, họ thấy Chánh quyền không độc tài nên chuyển hướng ngay đường lối đấu tranh phá hoại. Họ bắt đầu tuyên truyền Chánh quyền mỵ dân, nói rồi không làm được gì. Sự thật thì bọn này tìm đủ mọi cách để ngăn chặn việc làm của Chánh quyền. Và rồi, ba tháng sau họ lại lợi dụng hiện trạng kinh tế chiến tranh để sách động một cuộc đấu tranh chống Chánh phủ, cho rằng Chánh phủ bất lực, không giải quyết được vấn đề kinh tế. Họ choáng kinh tế nguy ngập, khó khăn, nhưng lại chính họ tung tiền ra để trả mỗi cái «bông» thấy đen hai, ba trăm ngàn đồng một chiếc xe Huê Kỳ. Họ tiếp tục xây buyn đinh cao 10, 15 tầng và xin Chính phủ cấp giấy xuất ngoại để đi du lịch Hồng Kông, Nhật Bản và Pháp, Mỹ I.. Chính bọn người đó là ó to nhất và cũng chính họ đã hô hào đả kích Chính phủ nhiều nhất, vì một lẽ giản dị là Chánh phủ đã giúp đỡ người nghèo, không để cho họ bóc lột dễ dàng như trước kia nữa.

Sau cùng, họ thấy kinh tế không còn là đề tài hấp dẫn và nguy hiểm cho Chánh phủ nữa, vì Chánh phủ đã cố gắng vượt bực để ổn định giá cả và thực phẩm cũng đã cung cấp cho đồng bào được đầy đủ, bọn họ mới phát động kế hoạch rỉ tai để tiếp tục gây rối.

Cần phải tiêu diệt thực dân

Thiếu Tướng Chủ Tịch cũng đã nhấn mạnh rằng hiện nay vẫn còn đủ loại người muốn đàn áp, bóc lột và hút máu của nhân dân, nhứt là giới nghèo. Đó là bọn thực dân, Cộng sản, chánh trị lưu manh, tay sai đầy tớ thực dân và gian thương tuy sống trên phần đất này nhưng luôn luôn phản lại đất này. Cũng vì lẽ đó mà Chánh quyền có bổn phận phải giúp đỡ đồng bào.

Và để cứu đồng bào nghèo khỏi thoát khỏi sự bóc lột của đế quốc thực dân, thì cần phải tiêu diệt và trừng phạt thực dân đế quốc. Thiếu Tướng Chủ Tịch cho rằng còn thực dân, còn gian thương lưu manh thì sự giúp đỡ của Chánh phủ còn chưa mang lại kết quả hoàn toàn. Và cũng do đó mà Thiếu Tướng nghĩ rằng cần phải diệt trừ tận gốc bọn này thì hạnh phúc và no ấm của đồng bào mới có.

Chiến thắng cuối cùng sẽ là của dân tộc chúng ta

Sau hết, Thiếu tướng Chủ tịch cho rằng tình trạng hiện tại đã mang lại niềm tin tưởng không những ở trong nước mà các quốc gia trong khối Tự do cũng đã thể hiện sự tin tưởng của họ bằng cách tăng gia viện trợ về mọi mặt, nhứt là Hoa kỳ. Và kết luận, Thiếu tướng Chủ tịch nói : «Hôm qua đen tối. Hôm nay có thể còn rối loạn. Nhưng ngày mai tương lai sẽ sáng lạn và chiến thắng cuối cùng nhứt định sẽ là của dân tộc chúng ta».

80 gia đình được cấp phát 30 mẫu đất

Trong bài diễn văn khai mạc, Trung tá Đinh Viết Lãng Tỉnh Trưởng Ninh Thuận cho biết riêng tại tỉnh Ninh Thuận có ba đồn điền của Pháp kiều đã được Chính phủ mua xong : đồn điền Farez, đồn điền Sait và đồn điền Paul Nguyễn văn Thanh.

Ngoại trừ đồn điền Paul Nguyễn văn Thanh còn bỏ hoang, hai đồn điền Farez và Sait hiện có gần 1.000 tá điền lãnh canh.

Trong khuôn khổ chủ trương và chánh sách của Chánh phủ, chính quyền tỉnh đã thi hành như sau :

— Đồn điền Farez, diện tích 337 ha 45 (gồm có 200ha19 đã canh tác và 137 ha 26 bỏ hoang) ở rải rác tại các xã An Sơn, Mỹ Sơn và Phước Sơn đã được cấp bán theo hiện trạng chiếm canh của nông dân với diện tích tối đa là 2 ha cho mỗi gia đình.

— Đồn điền Sait, diện tích 3.037 ha 039 (gồm có 1.719 ha 3970 đã canh tác và 1.317 ha 6420 còn bỏ hoang) ở rải rác thuộc các xã An Sơn, Mỹ Sơn, Tân Sơn và Tri Phước, chia làm hai phần : phần đã canh tác và có sẵn mương rãnh được cấp bán cho nông dân theo thể thức nêu trên, còn phần bỏ hoang hiện phải chờ cho Chánh quyền thiết lập hệ thống dẫn thủy, phân lô, trước khi cấp bán.

Trung tá Tỉnh Trưởng cho biết tiếp, song song với công tác cấp phát ruộng đất và bằng khoán cho các tá điền tại hai đồn điền nói trên, tỉnh Ninh Thuận, do sáng kiến riêng của địa phương, còn thực hiện dự án khẩn hoang khu Thành Hoa, Mỹ Phước để biến đổi một vùng đất cát rộng lớn của khối cộng sản quốc gia thành đất đai thích hợp với việc trồng trọt hoa màu phụ.

Kết luận, Trung Tá Tỉnh Trưởng nói «Trong buổi lễ hôm nay 80 gia đình nông dân không có đất đã được cấp 30 mẫu đất đã ăn sẵn, thích hợp với loại hoa màu nói trên, giúp cho họ thâu hoạch thêm lợi tức gia đình cải thiện về vật chất mức sống».

Gắn huy chương cho các cán bộ hữu công

Sau bài diễn văn của Trung Tá Tỉnh Trưởng Thiếu Tướng Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương đích thân trao bằng khoán đất cho 10 nông dân hai xã Mỹ Hải và Đông Hải, đại diện cho 80 gia đình được cấp phát bằng chứng khoán. Và để kết thúc buổi lễ, Thiếu tướng Chủ tịch cũng đã gắn huy chương cho tám cán bộ quân dân chính hữu công trong tỉnh.

Rời địa điểm hành lễ lúc 11 giờ Thiếu tướng Chủ tịch cùng phái đoàn được Trung tá Tỉnh trưởng hướng dẫn đi thăm vùng trồng tỉa ấp Bình Sơn cách Phan Rang 5 cây số. Sau đó, Thiếu tướng cùng phái đoàn trở về thăm trường Trung học Duy Tân ở Châu thành. Đáp lời thỉnh cầu của Trung tá Tỉnh trưởng Thiếu tướng Chủ tịch đã tặng 600 ngàn đồng để mở mang trường này rộng thêm.

Tham dự buổi lễ còn có các ông Lâm văn Trí, Ủy viên Canh Nông, Trần văn Kiệu, Ủy viên Tài Chánh, Nguyễn xuân Phong, Ủy viên Lao Động; Đại tá Phạm văn Liễu Tổng Giám Đốc Cảnh sát Quốc gia; cùng sự hiện diện của đại diện Ngoại giao đoàn và hàng ngàn dân chúng địa phương.

Tư Lệnh Thủy Quân Lục Chiến Hoa Kỳ

Cam kết chiến đấu cạnh người V.N. đến khi hoàn tất mục đích chung

SAIGON 29-12 (VTX).— «Xin các bạn hãy tin rằng chúng tôi sẽ mãi mãi có mặt cùng các bạn trên chiến trường cho đến ngày mục đích chung của chúng ta được hoàn tất».

Trung tướng L.W. Walt, Tư lệnh Thủy quân Lục chiến III Hoa kỳ tại Việt Nam, hôm 23-12 đã viết như trên trong một bức thư chúc mừng Giáng sinh gởi Trung tướng Nguyễn chánh Thi, Tư lệnh vùng I Chiến thuật, cùng tất cả nhân dân, sĩ quan và binh sĩ trong vùng I Chiến thuật.

Trung tướng Walt cũng đã viết trong bức thư ấy rằng : «Lịch sử của nước Mỹ cũng đã có gần hai thế kỷ giống lịch sử của dân tộc Việt Nam chống lại bạo tàn, áp bức. Cũng như người Việt Nam, người Mỹ không phải tất cả đều tin theo Chúa, nhưng cũng như người Việt Nam, người Mỹ thuộc đủ các tín ngưỡng đều cùng chia xẻ với Người sự tin tưởng mà Người đã thể hiện, đó là mọi người đều phải được hưởng tự do, không bị áp bức, làm mất sự tự do tín ngưỡng của con người.

«Chính trong tinh thần cương quyết ấy, tất cả các Sĩ quan và binh sĩ Hoa kỳ gởi đến Nhân dân cùng các Sĩ quan và binh sĩ trong Quân lực VNCH thuộc Vùng I Chiến thuật những lời cầu chúc an lành của

5 XEM TIẾP TRANG 8

Trong khi các phi cơ khác ngưng oanh tạc Bắc Việt

Oanh tạc cơ B.52 cũng nghỉ mấy hôm rồi

HOA THỊNH ĐỐN, 28-12 (AP).— Người ta được biết hôm thứ Ba rằng Hoa Kỳ vẫn chưa ra lịnh cho pháo đài bay B-52 oanh kích trở lại các căn cứ Cộng sản tại Nam Việt cùng với việc tạm đình chỉ không tập Bắc Việt.

Đây dường như là một hành động nữa nhằm khuyến dụ Cộng sản Bắc Việt đi đến thương thuyết hòa bình.

Không có một cuộc oanh kích nào của máy bay B.52 kể từ sáng 24-12, khi bắt đầu cuộc ngưng bắn 30 giờ theo lệnh của Thống Tướng Westmoreland, tư lệnh tối cao quân lực Mỹ ở Việt Nam. Hoa Thịnh Đốn cũng ra chỉ thị ngưng oanh tạc tại Bắc Việt kể từ giờ phút đó.

Người ta tin rằng lịnh ngưng bắn cũng áp dụng cho cả các cuộc hành quân của máy bay B-52 tấn công các địa điểm tập trung của Việt Cộng vẫn diễn ra hàng ngày trước đây.

Một số viên chức quân sự nhấn mạnh rằng theo họ thì việc đình chỉ oanh kích chỉ vì lý do ngoại giao.

Một sỹ quan tuyên bố : «Nó chẳng có ý nghĩa quân sự gì hết».

Trận oanh kích cuối cùng tại Bắc Việt đã diễn ra vào buổi chiều, ngay trước giờ ngưng bắn nhân lễ Giáng Sinh.

V.C. đặt chất nổ ở Tân Thuận Đông

GIA ĐỊNH.— Khoảng 9 giờ đêm 27-12, V.C lén đặt chất nổ trong 1 chiếc xáng đậu tại ấp Tân Sinh 2 xã Tân thuận Đông Nhà Bè, gây 1 tiếng nổ dữ dội. Tiếng nổ đã làm cho chiếc xáng bị hư hại nặng, không có người nào bị thương tích. Nhà chức trách sở tại đến nơi mở cuộc điều tra, theo lời dân chúng tiết lộ dường như trong vụ tổ chức đặt chất nổ này có 2 thanh niên và 1 thiếu số V.C. (DL)

HỐI THÚC CHIẾN TRANH CHÓNG LAN KHẮP ĐÔNG NAM Á ?

Cộng-Sản lại tấn công tiền đồn ta NẰM SÁT BIÊN GIỚI CAO-MIÊN

● Cộng quân bỏ lại Bu Prang 50 xác và nhiều khí giới

● Lực lượng Đại Hàn hạ sát 36 Việt Cộng tại Bình Định

Cộng quân lại vừa mở một trận tấn công lớn tại một tiền đồn của ta nằm sát biên giới Cao Miên, trong tỉnh Quảng Đức. Tin chính thức không cho biết địch từ phía nào lại và rút về hướng nào. Nhưng người ta có thể dự đoán rằng dường như Cộng Quân cố ý mở trận đánh này để thúc dục Quân lực Việt—Mỹ truy kích chúng sang đất Miên đặng làm cho chiến tranh chóng mở rộng khắp Đông Nam Á, có lẽ Cộng quân cũng có ý không để Cao Miên có thời giờ hồi tâm vì hiện nay Cao Miên tuy mồm nói cứng nhưng thâm tâm vẫn sợ Quân lực Việt — Mỹ trừng phạt tội dung dưỡng Cộng quân.

SAIGON, 29-12.— Theo báo cáo của một đại đội Địa phương quân thì có 50 Việt cộng đã bị hạ vào hồi hừng sáng hôm qua tại tiền đồn Bu Prang thuộc tỉnh Quảng Đức cách Gia Nghĩa 48 cây số về phía Tây Bắc (sát biên giới Cao Miên).

Phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ cho biết lực lượng ta chỉ bị thiệt hại nhẹ.

Trận đánh khai diễn hồi 1 giờ sáng khi một tiểu đoàn Việt cộng tấn công tiền đồn Bu Prang do Đại đội Địa phương quân trấn đóng tiếp tục đến 4 giờ 35 thì Việt cộng rút lui một lúc. Sau đó đến 5 giờ Việt cộng lại pháo kích và đến 5 giờ 55 thì chúng rút lui. Hỏa lực chính của địch gồm bích kích pháo và SKZ 57 ly.

Ta tịch thu 24 súng cá nhân, 2 vũ khí tự động, một súng chống chiến xa. Không quân đã tới oanh kích bọn Việt cộng và 1 phi cơ đã thả hỏa châu soi sáng để yểm trợ cho đại đội Địa Phương quân.

Tại Long An, trong một cuộc hành quân lục soát và tiêu hủy địch do nhiều tiểu đoàn quân đội VNCH thực hiện, ta đã hạ 22 VC tại một địa điểm cách Saigon 15 dặm Tây Nam.

Lực lượng ta không bị tổn thất nào. Ta tịch thu của địch 6 các bin một trung liên Bar, một súng M.79. Không quân đã thực hiện 14 phi vụ yểm trợ các đơn vị chánh phủ.

Cũng nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho hay tại tỉnh Bình Định, 36 Việt cộng đã bị hạ hôm thứ Hai trong một cuộc hành quân lục soát và tiêu diệt địch do một tiểu đoàn thuộc Sư đoàn Mãnh Hổ Đại Hàn thực hiện tại vùng tiếp cận quận An Nhơn, 15 dặm Tây Bắc Qui Nhơn. Thiệt hại về phía lực lượng Đại Hàn không đáng kể.

Ba vũ khí cá nhân, 12 lựu đạn và 10 tấn lúa đã bị tịch thu cùng với 256 người tình nghi bị giữ. Ngoài ra, cho có sáu hầm của địch đã bị phá hủy hoàn toàn. Cuộc hành quân này mệnh danh là «Phi Hổ» (Flying Tiger) đã kết thúc trong ngày nhằm mục đích tảo thanh quốc lộ số 1 chạy ngang qua khu vực nói trên.

Nguồn tin quân sự Đại Hàn cho biết trong số người tình nghi bị giữ có tên Cao Hoa, 40 tuổi là một cán bộ của bọn Việt cộng khuấy rối trong quận An Nhơn Bình Định.

Vào đầu tháng tới sinh viên Mỹ sẽ tổ chức

NHIỀU CUỘC BIỂU-TÌNH ủng hộ chính sách Mỹ về Việt-Nam

VỌNG CÁC 29-12.— Hôm qua tại Vọng Các, Chủ tịch tổ chức thanh niên Hoa Kỳ tranh đấu cho tự do đã cho biết rằng vào những ngày 7 và 8 tháng sau sinh viên Hoa Kỳ ở nhiều thành phố Nữu Ước sẽ tổ chức nhiều cuộc biểu tình để ủng hộ cho quyền tự do của Việt Nam. Ông Hết tơ đến Vọng Các từ hôm kia và hôm qua đã rời Vọng Các đi Sài Gòn trong một chuyến du hành qua vùng Á Châu để nói cho các sinh viên tại các quốc gia này biểu rõ rằng đa số sinh viên Hoa Kỳ ủng hộ chính sách của Tổng thống Johnson đối với Việt Nam và chỉ có một thiểu số rất nhỏ đã cố ý chống lại chính sách đó mà thôi.

Ông cũng bày tỏ lòng mong muốn biểu tỏ quan điểm của các bạn sinh viên Á Châu đối với sự can thiệp của Hoa Kỳ tại V.N. trong sứ mạng trợ giúp cho Việt Nam Cộng Hoà chống lại cuộc xâm lăng của cộng sản và ông cũng cho biết rằng ông đang vận động trợ giúp một phong trào thanh niên quốc tế để tranh đấu cho nền tự do của Việt Nam. Ông hết sức hy vọng là các bạn sinh viên của các quốc gia Á Châu sẽ biểu tình ủng hộ phong trào này.

— Kỳ 136 —

Trường thiên võ hiệp của TỪ-KHÁNH-PHỤNG

CHƯƠNG THỨ HAI MƯƠI SÁU

PHI TAI KỲ HỌA

Nguyên Nguyên đạo nhân cả mừng mồm thì kêu rú chân thì tiến lên giở luôn ba thế một lúc tấn công tới tấp.

Ba thế kiếm liên hoàn này của Nguyên Nguyên đạo nhân tuy tinh diệu thực nhưng với công lực của Ngưng Bích hiện thời nàng vẫn có thể ung dung phá gỡ hết một cách dễ dàng. Nguyên Nguyên đạo nhân định bỏ thế thủ chuyển xử dụng thế công để liều thân thí mạng với đối phương một phen nhưng khi nào Ngưng Bích lại dấn thí thân với y như thế nàng lại lui về phía sau mấy thước nữa. Nàng vừa lui vừa nghĩ bụng :

« Tên đạo sĩ này giảo hoạt và khôn ngoan thực nếu dấu mãi như thế trong bảy kiếm khó mà diệt nổi y. Như thế có phải là tên ma đầu này sẽ thoát chết không ? »

Lúc ấy Nguyên Nguyên đạo nhân thấy chỉ còn ba thế nữa thôi là đủ bảy thế mà đối phương đã nói nên y mừng rỡ thầm và vẫn tiếp tục đuổi theo tấn công như trước. Lần này y dùng thế Lê Điền Tác Huyệt nhằm giữa ngực của Ngưng Bích mà đâm tới thế kiếm này của y vừa nhanh vừa mạnh quả thực lợi hại vô cùng.

Ngưng Bích thấy thế liền nghĩ ngay ra một kế vội giở khinh công tuyệt kỹ ra tung mình bay lên cao quay ba vòng. Thế là kiếm của Nguyên Nguyên đạo nhân không những đâm hụt và người nàng còn vừa quay tới chỗ đỉnh đầu của y.

Nguyên Nguyên đạo nhân không ngờ đối phương lại xử dụng một thân pháp quái dị như vậy ? Y tấn công hụt thế kiếm đó biết ngay là nguy tai vội quay người ngửng đầu lên nhìn thì Ngưng Bích đã cười khanh khách như tiếng nhạc kêu và bảo kiếm của nàng đã hóa thành một luồng ánh sáng bao trùm. Thế này của nàng tùy cơ ứng biến mà không phải là Địa Sát Thất Thập Nhị kiếm nữa mà là Thiên Cương Tam Thập Lục Câu nàng dùng bảo kiếm thay kim câu giở thế Vị Thủy Thùy Lân ra, kiếm thế của nàng bao trùm một khoảng rộng chừng trượng năm sáu vuông tròn.

Nguyên Nguyên đạo nhân chỉ biết Địa Sát kiếm pháp thôi chứ không biết Thiên Cương Câu Pháp nên y nghĩ mãi cũng không nghĩ ra được thế kiếm này của đối phương là thuộc pho kiếm gì ? Nghĩ không ra y hoảng sợ vô cùng định lui bước tránh né nhưng đã muộn rồi và muốn dùng cách đấu thí mạng như vừa rồi thì Ngưng Bích lại ở trên cao nên y không làm gì được đành đánh liều múa tít thanh Táng Môn thần kiếm thành muôn điểm sao lạnh để che chở bản thân và chống đỡ thôi.

Ngưng Bích vừa hạ kiếm xuống liền có mấy tiếng kêu «loong coong» Táng Môn trường kiếm của Nguyên Nguyên đạo nhân đã bị chặt gẫy làm đôi. Pháp Ngộ hòa thượng thấy thế cả kinh thất sắc y đứng ở ngoài xa hơn trượng vừa thất kinh la lớn vừa vội nhảy xổ tới. Ngờ đâu y chưa tới gần thì đầu lâu của Nguyên Nguyên đạo nhân đã rơi xuống đất và lăn ra ngoài xa bốn năm trượng ngay.

Ngưng Bích thuận chân đá xác của đạo sĩ sang bên rồi đứng yên ở chỗ cách cái xác sáu bảy trượng vừa cười vừa thủng thẳng nói tiếp :

— Thỏ tử hồ bi thảo nào ngươi tức giận đến như vậy ! Nhưng ngươi cứ yên trí ta đã nói từ trước kia rồi ta dùng kiếm giết y và dùng nghạnh công nội lực để giết ngươi. Bây giờ Bệnh Thuần Dương đã toi mạng ta hãy cất thanh bảo kiếm này vào bao trước rồi sẽ đưa ngươi xuống dưới âm để gặp gỡ y sau.

Ngưng Bích vừa nói vừa thủng thẳng cất bảo kiếm vào trong bao, thái độ của nàng càng ung dung bao nhiêu Pháp Ngộ đầu đà càng tức giận thêm bấy nhiêu y liền nghĩ thầm :

« Võ học của mi có tinh xảo đến đâu cũng không thể nào thắng được ta. Vừa rồi mi nhờ có khôn ngoan và thanh bảo kiếm thời tiền cổ mới giết chết được Nguyên Nguyên đạo nhân như thế. Năm nay tuổi mi chỉ độ mười bảy mười tám là cùng dù nội lực và nghạnh công của mi có thâm hậu đến đâu cũng không thể nào thắng nổi mấy chục năm tu luyện của ta». Tuy y nghĩ như thế nhưng thấy thái độ của đối phương kiêu ngạo như vậy y cũng không dám khinh thường, nên vừa ra tay y định hãy thử xem chân khí nội lực của đối phương mạnh tới mức độ nào ? Y quyết định thầm, nếu nhận thấy địch không nổi thì y giở luôn kế tẩu trong tam thập lục kế ngay.

Pháp Ngộ đã quyết định như vậy liền giơ đôi rẻ lên một tiếng đã từ từ bước lên giơ năm ngón tay bên hữu ra như năm cái móc nhằm ngực của Ngưng Bích cách không chộp một thế.

Ngưng Bích biết Pháp Ngộ xưa nay vẫn nổi tiếng trên giang hồ bằng Ưng Trảo Thần Công với Hỗn Thế Chân Lực. Nàng muốn thử xem nội lực của đối phương mạnh đến mức độ nào tạm thời nàng không xử dụng Huyền Thiên Chỉ vội mà chỉ dùng Phích Không chưởng lực với sáu thành công lực thôi. Tuy Ngưng Bích chỉ dùng sáu thành chân lực nhưng Pháp Ngộ đã xử dụng đều bảy thành rồi mà đôi bên vẫn ngang tay nhau cả hai đều tưởng tượng nghạnh công và nội lực của đối phương chỉ có thế thôi nhưng cả hai vẫn nghi ngờ đối phương chưa giở hết sức lực ra thì thế.

Thế thứ hai vẫn do Pháp Ngộ ra tay tấn công trước lần này y giơ song chưởng lên xử dụng cương phong nhằm hai bên hông của Ngưng Bích tấn công và lần này y đã xử dụng đến tám thành công lực đồng thời y lại xen cả Hỗn Nguyên chân lực vào trong Ưng trảo công.

Ngưng Bích định tâm làm ra vẻ khiếp sợ không dám chống đỡ thực sự vội nhảy sang bên phải ba thước để tránh né và dùng thế Thôi Song Vọng Nguyệt nhằm ngang lưng của Pháp Ngộ cách không tấn công một thế.

Pháp Ngộ cười khinh lại biến sang thế Kim Điêu Phiên Trảo và còn dồn thêm một thành chân lực nữa. Như vậy chín thành chân lực đối phó với sáu thành thì Ngưng Bích chống đỡ sao nổi ? Nên nàng chỉ nghe thấy nàng kêu «ối chà» và chân đã loạng choạng lui về phía sau ba bước ngay.

Pháp Ngộ không biết số mình đã đến ngày tận lại cứ tưởng Ngưng Bích là đàn bà con gái nội lực có bạn thôi nên y không còn e dè như trước liền rống lên một tiếng giở mười thành chân lực ra xử dụng Ưng Chảo Thần Công với Hỗn Thế chân lực đã tu luyện mấy chục năm ra dồn vào hai bàn tay và nhún chân nhảy lên trên cao ba trượng nhằm đầu Ngưng Bích tấn công mạnh xuống oai thế của y lan rộng một khoảng đất dài hơn trượng.

Ngưng Bích biết thời cơ đã tới nhưng vì muốn thí nghiệm xem công hiệu Thiên niên Tuyết chi với Thiên Long Thiên Định tọa công mạnh tới mức độ nào nên nàng vẫn không dùng Huyền Thiên chỉ mà chỉ dùng thế Song Chưởng Phiên Phiên trong pho Huyền Thiên Bát Chưởng ra vận hết công lực vào hai tay giơ song chưởng lên chống đỡ luôn.

Sau một tiếng rều «ùm» thực lớn như trời long đất lở kết quả Ngưng Bích bị đẩy lui về phía sau hai bước trong lòng rạo rực hai cánh tay hơi tê tái còn Pháp Ngộ thì bị đẩy bắn lên trên cao sáu bảy thước rớt ra ngoài xa hơn trượng kêu đến «bộp» một tiếng y đã ngã lăn ra đất hai bàn tay gẫy gục mắt mũi mồm tai đều rỉ máu đen ra tắt thở tức thì. Hiển nhiên gan ruột của y đã bị nát hết rồi.

Nguyên Nguyên đạo nhân với Pháp Ngộ đã chết, Hiên Viên Sở với Âu Dương Nhất Khuyết lại đi vắng, tất nhiên Ngưng Bích không ở lại lâu nữa, vội giở khinh công tuyệt đỉnh ra đi Thiên Ngoại chi Thiên ở trên núi Phục Ngưu ngay.

Tuy đường lối của Thiên ngoại chi Thiên khúc khuỷu quanh co rất khó đi nhưng Ngưng Bích đã nhớ đường thuộc nẻo nên nàng vào trong Thiên ngoại chi Thiên một cách rất dễ dàng. Nàng định vào Huyền Thiên Thầm Cung tham bái Huyền Thiên Tiên Tử trước rồi sang thạch thất kế bên để thăm Chung Tố Vân người mà đã kết giao cùng Vu Tuấn với mình vốn dĩ là một bông hoa sen thơm tho trong sạch vô cùng mà lại bị mang tiếng xấu xa nhất thời.

Ngờ đâu khi vừa chui vào trong hang đá và bò được một lát nàng mới biết đường lối đã thay đổi nhiều có chỗ đi được thì bây giờ lại bị tắt nghẽn.

Ngưng Bích trù trừ giây lát lại tưởng là mình nhớ lầm cứ tiếp tục đi về phía trước và đi vòng quanh mấy khúc đường nữa thì đã thấy Huyền Thiên Thầm Cung. Nàng rất thắc mắc tại sao mình ở trong này hơn năm trời mà vẫn chưa thuộc hết đường lối như thế ? Nhưng nàng đã quên lần trước nó đi nàng vào được trong Thầm Cung dễ dàng như vậy là nhờ có cây kim câu đục vách mà vào bây giờ nếu nàng vẫn đi đường cũ mà vào cánh động mà nàng đã đục thủng lần trước lúc này đã mất tích mà nàng không để ý tới đó là một sự lỗi lầm rất lớn của nàng. Nàng giơ tay khẽ đẩy cánh cửa đá vì hạt châu chiếu sáng ở trên vách bị tấm vải màn che lấp nên vẫn tối om.

(Còn tiếp)

CÙNG BẠN ĐỌC TUẦN BÁO

TIỂU THUYẾT THỨ NĂM

Kể từ 10-12-65, Tiểu Thuyết Thứ Năm nhận bán báo dài hạn tại 287 Phạm Ngũ Lão và 82 Lê Lai, Saigon.

Giá 1 năm báo là 350 đồng

Mua một năm báo, quí bạn sẽ được tặng 1 tập Báo Xuân Bính Ngọ có kèm lịch tháng tuyệt đẹp và 1 bộ truyện võ hiệp của Từ Khánh Phụng, hay nhất trong năm 1965, gồm 2 cuốn dày trên 700 trang. Riêng bộ truyện võ hiệp đã trị giá 140 đồng.

Báo dài hạn sẽ được đưa tới nhà trước ngày phát hành ở sạp báo.

★

Tuần báo Chọn Lọc cũng đặt bán dài hạn tại 2 địa chỉ kể trên.

Ước mơ

Nếu một mai trời cao còn thương xót
Cho chúng mình về tương ngộ cùng nhau
Nếu một mai hoa nắng đẹp tươi màu
Mình không phụ tình người em gái nhỏ
Em sẽ gục vào vai mình nức nở
Khóc nghẹn ngào vì ngàn vạn mừng vui

Có những lần em mơ
Mình trở về mang khung trời diễm tuyệt
Và nắng hồng tô điểm ngõ cô đơn
Xóa dấu vết mưa buồn dăng gió rét
Đem yêu thương về sưởi ấm linh hồn
Và em bước dìu mình qua đường phố
Kể cho mình tên từng cánh hoa bay
Có một loài hoa tím dại
Bên góc đường — cuối phố vắng triền miên

Hoa dại không tên
Nhưng là bạn em đã đặt tên cho nó
Là hoa T.L.P.
Một loài hoa dáng buồn đổ vỡ
Và mang màu hoang lạnh yêu thương
Nhưng mình lắc đầu
— Anh không hiểu TLP là gì cả ?
Em cúi đầu không dám trả lời nhau
Bóng mình chợt mờ dần qua nước mắt

Rồi bay đi
Em cố ghì giữ lại
Nhưng tan rồi giấc cô miên
Loài hoa tím vẫn dịu mềm
Mong manh trong mùa nắng
Những buổi đi học về câm lặng
Hoa vẫn nở nhiều đón lối em đi
Mình vẫn chưa về
Nên em còn khóc
Cô độc
Và oán hờn chua xót chiến chinh

ML THÙY-LINH-PHƯƠNG

Khi đã yêu

Khi đã hẹn, xin anh đừng đến trễ
Để em chờ, em khóc lệ hoen mi
Để khi anh đến, em không nói
Cho anh xin lỗi, em không thèm

Khi đã hẹn, xin anh đừng đến trễ
Bởi khi yêu, em sợ lắm anh ơi
Em sợ những gì gây cách trở chia đôi
Và những gì là mầm non đổ vỡ

Khi đã hẹn, xin anh đừng đến trễ
Để em buồn, trông xấu lắm anh ơi
Đừng để em chờ... nhìn theo chiếc lá rơi
Và so sánh với tình yêu thứ nhất

Khi đã hẹn, xin anh đừng đến trễ
Cho em yêu và vẫn mãi cứ yêu
Ngôi thần tượng vẫn mình anh chiếm giữ
Màu tình yêu vẫn thắm mãi không phai

TRỌNG KHANG

BÍ MẬT RỪNG XANH

Hổ là con thú rất hiền lành ?

- **Một Giáo sư Đại Học đã bỏ kinh đô hoa lệ sang sinh sống tại một khu rừng hẻo lánh ở Ấn Độ cùng với vợ để tìm hiểu nếp sống của hổ, con vật có tiếng là dữ nhất trong các loài thú.**
- **Những cuộc săn mồi đẫm máu của hổ, những nếp sống kỳ lạ của hổ đều được phơi bày dưới ngòi bút của nhà thám hiểm khảo cứu này.**

★ Bài của G.B. SCHALLER

TÔ NGỌC phỏng dịch

(Tiếp theo)

Rừng Kanha, tôi tính ra thì có tới hơn tám trăm con hổ. Đó là một con số đáng ngại. Những con hổ này ở quây quần ở một khoảng rừng rộng lối 10 cây số vuông. Chúng tìm thấy những khe nước rất thơm ngọt chảy từ trên núi cao xuống và như vậy chúng không bị chết khát mặc dầu rừng đó là rừng nhiệt đới.

Hổ ở rừng Kanha rất chịu khó. Chính tôi đã bỏ ra hàng tuần lễ để theo dõi một con hổ săn mồi. Con hổ này đêm nào cũng theo dõi một con mồi, và no rằn như vậy liền tiếp cầm đêm, tới đêm thứ sáu mới vồ được. Chiến lược của hổ là đi rất nhẹ nhàng tới gần con mồi, và bất thình lình phóng ra với tốc lực từ 10 tới 25 thước một giây. Con mồi dù to lớn, như trâu rừng hay bò rừng, khi bị cả một sức nặng hàng trăm cân chồm tới với tốc lực nhanh như thế thì làm sao chống lại được ? Chỉ cần con mồi sợ ỷ, nó chồm tới làm con mồi té lăn củ lơ ra là hổ đã chẹt được cổ cắn tung cuống họng ngay. Về khoa cắn đứt cuống họng địch thủ thì có thể nói hổ chuyên nghiệp.

Vào một buổi sáng, tôi được chứng kiến cảnh con hổ cái săn một con xải kíu ở trong rừng. Xải kíu là một con vật tương tự như con chó sói, mà cũng lại tương tự như con cáo. Nó khôn và thích vô cùng. Xải kíu thích ăn thịt người chết, trâu bò chết... Người chết chôn xuống đất mà nó còn dùng mõm đào lên để ăn xác, cho nên những người sống ở ven rừng khi chôn người đều phải chôn cho chặt, cho chắc, nếu không xải kíu mà bới tới sục mà thì khó mà toàn thây.

Sáng hôm đó, tôi thấy một con xải kíu vừa chạy ba chân bốn cẳng vừa hú lên những tiếng hãi sợ. Con xải kíu chạy đã nhanh, mà con hổ đuổi theo cũng không kém. Hai con vật đuổi nhau một quãng khá xa, nhưng con hổ có vẻ thắng thế, nó đã rút ngắn được con đường khá nhiều. Khi chỉ còn cách con xải kíu có một quãng ngắn, hổ tung mình lên chồm tới, đè dí con xải kíu xuống, và tôi chỉ kịp nghe thấy một tiếng oẳng rất thê thảm, con xải kíu đã bị đè bẹp dưới đất, và máu ở cổ nó đã phun ra có vòi.

Trong thời gian tôi ở trong rừng Kanha để nghiên cứu về hổ, tôi nhận thấy có một con hổ cái đã giết 200 con hươu. Hổ không hề câu kỳ thịt già hay thịt non. Nó tấn công là tấn công và thịt già thì cũng ngon như thịt non. Song đặc biệt có một điều là những con hươu con nai nào khi mới sinh ra, còn bé bỏng có đi lang thang trong rừng cũng không đáng ngại lắm, chỉ làm cách nào hổ khỏi trông thấy mình là đủ chứ không như cha mẹ chúng, dù có muốn ăn thân cũng không nổi. Lý do : hươu nai khi còn nhỏ không có mùi mẽ gì tỏa ra khiến hổ biết mà vồ bắt. Âu đó cũng là một thứ khí giới mà tạo hóa đã ban cho loài yếu ớt.

Hổ khỏe rất lâu, người ta thấy nhiều con hổ già mà sức lực còn cường tráng vô cùng. Có lẽ thượng đế đã ban cho nó một sức mạnh dẻo dai, có thể tiềm tàng mãi mãi trong cơ thể của nó cho tới khi lìa đời. Vào rừng gặp hổ non còn có thể thoát chết, chứ đã gặp phải hổ già, dầy kinh nghiệm săn mồi thì nếu không có súng tốt trong tay dễ bị tố vỡ lắm.

Trong rừng Ấn Độ còn có một loại thú khác cũng dữ tợn không kém chi hổ. Đó là con bò tót (Gaur)

Giống bò tót Ấn độ này hung hăng vô cùng. Con đực cân nặng tới 750 ký, nghĩa là nhiều khi nặng gấp ba bốn lần hổ. Nhưng nếu hổ còn trẻ, đang sức thì nó coi con bò tót ấy chẳng có kí lô nào.

Hổ già cũng không tha tốt này, và trong nhiều trường hợp một mình hổ tấn công cả một bầy bò đực vài chục con mà không nản. Những con bò tót lớn bao giờ cũng khôn ngoan hơn, nó biết mình tuy to xác, tuy khỏe nhưng không thể nhanh nhẹn và uyển chuyển bằng hổ, nên trong lúc nó yếu thế là nó rút lui có trật tự ngay, chứ không lăn chăn làm mồi cho hổ. Cho nên, gặp phải trường hợp đó thì chỉ có hổ già mới đủ khả năng để đối địch lại được mà thôi.

Lúc phải giao chiến, bò chúi đầu xuống, chổng sừng lên. Nếu hổ xông vào nó liền hất đầu lên thì nếu không làm cho hổ thủng bụng mà chết thì cũng làm cho hổ bị lăn kềnh ra với những thương tích đáng sợ. Có những con trâu rừng, khi chiến đấu để tự vệ, đã dùng cặp sừng khổng lồ và đưa thui húc chết hổ, cho nên hổ gặp bọn này cũng hơi ngán và thường phải dè phòng rất cẩn thận nếu nó muốn chiến thắng để... kiếm mồi.

(CÒN TIẾP)

NHỮNG VIÊN HỒNG NGỌC NHÂN TẠO

để phóng ra tia sáng Laser mầu nhiệm

Các nhà hóa học tại ba thuộc Đại Học Đường Hebrew, Jerusalem đã chế tạo được loại hồng ngọc màu đỏ tía như lửa. Tuy nhiên các bà, các cô cũng đừng nên vội mừng bởi những viên hồng ngọc này sẽ không được dùng làm đồ trang sức cho phái đẹp, mà sẽ được xử dụng trong các bộ máy có thể nói là hấp dẫn và tối tân nhất của nền vật lý học hiện tại.

Người ta cần đến những viên hồng ngọc thật hoàn hảo để dùng trong một khí cụ tạo ra một tia sáng nhỏ hẹp đến nỗi có thể tập trung vào đầu kim và mạnh đến nỗi có thể truyền đi xa tới hàng ngàn triệu dặm.

Các nhà chuyên môn gọi tia sáng (và bộ máy phát ra nó) là LASER, chữ viết tắt của tên Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation. Và chính cái năng lực nhiệm màu của tia Laser xuất phát từ loại hồng ngọc rực rỡ, một thứ đá quý từ hàng thế kỷ qua đã được dùng như một món trang sức đắt tiền.

Nhà bác học đã chế được ra loại hồng ngọc nhân tạo ở Jerusalem là Giáo sư Zéev William Low, người đã từng đoạt rất nhiều giải thưởng nhờ các công trình khảo cứu khoa học của ông. Giáo sư Low đã tốt nghiệp trường Đại học Queen's ở Kingston (Gia nã Đại) và đã từng làm việc ở Đại học đường Columbia dưới quyền của giáo sư C.H. Townes, người đã từng đoạt giải thưởng Nobel, sau đó ông đã làm việc ở Đại Học đường Chicago và ở Oxford.

Năm 1960, giáo sư Low trở về Do Thái và ông đã hết sức chú trọng tới ý kiến của giáo sư Townes đưa ra năm 1950 về việc chế tạo một máy phóng ra làn sóng giao động bằng một bộ phận quang học dựa trên các kỹ thuật tương tợ như kỹ thuật vô tuyến truyền thanh và truyền hình. Lịch sử của tia sáng «tử thần» Laser bắt đầu từ đó.

Giáo sư Low đã khổ công để nghiên cứu trong địa hạt này nhưng ông đã nhận thấy rằng ông không thể trông cậy vào việc cung cấp hồng ngọc và ngọc bích từ bên ngoài tới để nghiên cứu về về tia Laser. Bởi vậy nên giáo sư và các cộng sự viên của ông đã thiết lập các phòng thí nghiệm riêng để chế tạo các loại ngọc quý này.

Chính nhờ vậy mà một nền kỹ nghệ mới đang được phát triển ở Do Thái. Nó đã đạt tới giai đoạn bắt đầu sản xuất. Giáo sư Low tuyên bố :

« Chúng tôi có thể chế tạo các viên hồng ngọc dùng trong việc nghiên cứu tia Laser với tốn phí khoảng 150 Mỹ kim (lối 50 bảng Anh), trong khi đó loại hồng ngọc ngoại quốc đắt hơn nhiều. Chúng tôi có một màu mới lạ màu đỏ cam phát ra những tia sáng rất đẹp. Chúng tôi đang tìm cách chế tạo ngọc trắng và xanh ».

Cũng giống như các nhà hóa học hồi trước xử dụng các lò nung để mong thực hiện cái ảo vọng luyện kim khí thành vàng, ngày nay nhà vật lý học trên cũng đã xử dụng lò nung để sản xuất ngọc quý, và ông đã thành công mỹ mãn.

Các viên ngọc quý này được cấu tạo bởi Oxyt nhôm và một số lượng rất nhỏ chất Chromium.

Để chế tạo hồng ngọc, các bụi kim khí kể trên được nung trong một lò có nhiệt độ lên tới 2.500 độ bách phân.

Giáo sư Low tuyên bố :

« Chúng tôi sắp sửa chế tạo các máy Laser với giá chừng 2.000 mỹ kim, trong khi đó, nếu mua máy này ở Hoa Kỳ thì sẽ tốn mất 10.000 mỹ kim.»

Công dụng của tia Laser đã được chứng tỏ trong lãnh vực y khoa để chữa trị chứng màng võng mô ở mắt bị tách rời ra. Các cuộc thí nghiệm ở Đại Học Đường Hebrew cũng đã chứng tỏ rằng tia Laser cũng sẽ rất hữu dụng trong khoa giải phẫu óc.

Tia Laser có thể được tập trung vào não, và theo lời giải thích của Bác sĩ Y. Palti thuộc phân khoa sinh lý học của Đại học Đường Hebrew thì tia sáng này sẽ phá hủy các tế bào bị bệnh mà không làm phương hại đến các tế bào lân cận. Nếu kỹ thuật này thành công thì nó sẽ giúp rất nhiều trong việc chữa chứng não viêm.

Sơ lược lại các công dụng của tia Laser, giáo sư Low kết luận : «Các khả năng của tia Laser có thể vượt ra khỏi tầm mức tưởng tượng của con người. Nếu chúng ta có thể tạo ra các tia Laser bằng ánh sáng cực tím thì chúng ta có thể tập trung tia này vào một diện tích bằng 1 phần triệu của ly vuông.

Và đó sẽ là một dụng cụ vô cùng quý báu đối với nhà giải phẫu. Trên một bình diện khác, chúng ta có thể hướng tia Laser vào công cuộc thám hiểm không gian.» Với một giọng điệu vô cùng hãnh diện như một nhà bán nữ trang của hãng Tiffany, giáo sư chiếu một tia sáng vào tâm của viên hồng ngọc và chỉ vào tia sáng rực rỡ phản chiếu và nói : «Hãy nhìn xem, tia sáng của nó mới rực rỡ làm sao !»

Như chúng ta thấy, tia Laser mà đã có người gọi là «tia sáng tử thần» thật ra nếu có thể dùng vào những mục đích khủng khiếp thì nó cũng có thể được hướng vào các công dụng phục vụ loài người một cách hữu hiệu và mở ra những chân trời đầy hứa hẹn ở ngày mai.

★ ★

CHANH, CAM, QUÍT

Chanh trồng rất nhiều tại tỉnh Bình Định nhất là tại các vùng Thạch Bàn, Hội Sơn thuộc quận Phù cát, tại Nhơn Hưng thuộc quận An nhơn, tại quận An Túc và các vùng Vĩnh thạnh, An lão.

Muốn trồng chanh, người ta ươm hột. Sau 15 ngày, chanh con mọc và sau ba năm, chanh đã ra trái sum sê. Riêng loại chanh bát ngọt trồng chưa giáp năm đã có trái.

Chanh có thể trồng bằng cách chiết nhánh. Người ta nạo vỏ tại một đoạn của một nhánh, lấy phân đã hoai và lòng heo bó lại để cho mọc rễ. Sau một thời gian người ta chặt nhánh chanh chiết ấy đem trồng tại một nơi khác. Loại chanh chiết này rất mau có trái...

Chanh có nhiều loại : chanh giấy (trái nhỏ, mỏng vỏ, nhiều nước) chanh bát ngọt (lớn trái, dày vỏ, nhiều nước) chanh núm (phía trên có núm, vỏ dày, ít nước), chanh núi (giống chanh giấy, ít nước).

Chanh có nhiều trái nhất vào tháng chín, tháng mười âm lịch (chanh mùa) và kéo dài đến tháng giêng. Từ tháng giêng ra trái trở lại nhưng nhỏ hơn. Mỗi cây chanh sai trái, một kỳ hái được một gánh nặng và giá bán lẻ mỗi trái đến 2đ.00. Chanh có trái liên tục, do đó đã có câu ca dao :

« Chanh chua thì khế cũng chua,
Khế bán có mùa, chanh bán thường niên ».

Và những buổi chợ nào có bán khế nhiều, chanh cũng có phần ế. Ca dao địa phương có câu :

«Chợ nhiều khế ế chanh
Nhiều cô gái quá nên anh chàng ràng

Trong những bữa cơm, chanh quả rất cần trong việc rắt vào các món ăn như rau sống, nước mắm, thịt bò tái v.v... Vào mùa nắng, để giải khát, không có gì rẻ tiền và mát dịu bằng uống một ly nước chanh tươi với một chút đường.

Nhưng chanh quả quá nhiều, để lâu không được, người ta còn làm chanh muối. Trước hết, người ta bỏ quả chanh vào muối hột, chà cho hết chát the, đưa vào xửng chưng cách thủy độ 20 phút và vớt chanh ra phơi cho ráo. Chanh này ngâm vào nước muối đã thắng và để dành bao lâu cũng được.

Muốn dùng, người ta vớt chanh ra giầm nát vỏ, bỏ đường và nước đá vào. Nước chanh muối uống rất ngon và dễ tiêu.

(Còn 1 kỳ nữa)

chị em bạn gái — HÀ-MAI-LAN

HÀNH KHẤT NGÀY TẾT

Vào dịp Tết đến các hàng, các phố xá đều đông nghẹt người. Lúc này dĩ nhiên hàng dĩ nhiên thường hay bị mua đắt và nhiều khi không lựa được món thật ưng ý, mặc dầu các cửa hàng đều cố gắng mua các loại hàng bày ra để thu hút khách hàng. Chính vì thế có nhiều người mua hàng từ trong năm, chứ không rồi lên mua các thứ như vải vóc, tơ lụa để may Tết.

Vào dịp Tết nhất, cái nạn hành khất lại nhiều hơn bao giờ hết. Đầu đường xó chợ đâu đâu cũng có người hành khất. Người Việt mình thường có lòng thương người, nhưng có biết đâu là càng cho tiền thì nạn hành khất lại bành trướng mạnh. Nếu ai đã từng ở khu Tân Định, ắt biết một bà hành khất vốn liếng có tới mấy trăm ngàn và chuyên cho vay nặng lãi. Bà này ăn mặc bê bối hay bế một đứa bé tàn tật, què chân tay, mắt mù để đi ăn xin, gợi lòng thương của mọi người. Ở bến ô-tô-buýt Chợ Bến Thành có một người đàn ông đi ăn xin, xin được tiền liền mua thuốc lá thơm hút và tới gần trưa thì thuê xe xích lô về nhà ! Thế vẫn chưa hết, lại có những người xin không được thì phát vào mình đứa bé bế trên tay (chắc chắn là con của ai chứ không phải của người đó), vừa đánh vừa chửi xỏ : « Trông cái mặt thế mà bần tiện ».

Bởi thế, chị em phụ nữ đừng đặt lầm tình thương, vì đặt lầm như thế không ích gì mà còn bị bọn đó cười cho là dáng khác. Báo chí đã đăng tin một người đàn bà bắt cóc con người ta đem chọc mù mắt để bế đi ăn xin cho thương cảm, để xin được tiền... Cho nên, cách tốt nhất để trừ nạn hành khất là KHÔNG CHO TIỀN BẤT CỨ MỘT NGƯỜI HÀNH KHẤT NÀO !

HÀ-MAI-LAN — MÁCH GIÚP

Cô ĐOÀN THỊ XUÂN (SAIGON)
a) 9-1 Bính Tuất : 10-2-1946
b) Do máu mà ra. Có thể chích Bépanthène sẽ bớt rụng.
c) Tính pigeot, lối từ 25 tới 30 là được.
d) Từ 21 tới 25 tuổi.
e) Đã đi quân dịch rồi.

Bạn J.L. (SAIGON)
Học ở hội Việt Mỹ, lớp cấp tốc 2 tháng.

Em THÙY VÂN (SAIGON)
Thủ tục ở sở Công An. Em tới đó mà hỏi sẽ biết các chi tiết về việc xuất ngoại.

Em NGUYỄN SĨ (QUẢNG NGÃI)
a) Được rồi.
b, c) Phải qua lớp huấn luyện hạ sĩ quan mới được cấp bậc đó.

Em MINH (SAIGON)
a) Phải có bằng Tú tài toàn phần và được một tờ báo giới thiệu.
b) Giờ bó buộc.
c) Vài năm.
d) Việt Tấn Xã.

Em NGUYỄN VĂN HÒA (ĐAKAO)
26-12 Mậu Tý : 24-1-1949

Em TRẦN HỮU TRÂN (QUI NHƠN)
Do di truyền, không làm sao cho cao thêm được đâu. Nếu đau răng thì phải đi khám cho nha sĩ chữa, để lâu ăn loang ra thì khổ.

Em QUẾ THU (SAIGON)
a) Tìm trường nào gần mà học.
b) Có thể dùng Acnomel.

Em MINH NGUYỆT (ÔNG TẠ)
Vậy thì không nên mặc [illegible]

ĐỨC KHÁNH

GIA ĐÌNH LY LY

MỐI THẤM NỬA ĐỜI

— 142 —

★ Truyện dài của HOÀNG HẢI THỦY

Buổi trưa Saigon ngày chủ nhật có một bộ mặt vắng vẻ gần như là hoang vắng, đìu hiu, thật buồn.

Sau bao nhiêu ngày cuối tuần nhận xét khung cảnh và sự thay đổi khung cảnh của Saigon, tôi nhận thấy Saigon thường vui vào chiều thứ bảy và sáng chủ nhật và buồn vắng vào chiều chủ nhật từ 1 giờ trưa trở đi. Nhất là ở những phố trung tâm thủ đô như Tự Do, Nguyễn Huệ, Lê Lợi, chiều chủ nhật vắng vẻ nhất. Ở đây, những cửa hiệu đóng cửa, nhà Eden kéo cửa sắt chỉ để trống lối đi vào rạp hát bóng, xe cộ ít qua lại, đường Tự Do chiều Chủ nhật chỉ còn lác đác vài bóng người ngoại quốc. Nhưng cũng đường này, sáng Chủ nhật, người ta đi lên, đi xuống như mở hội. Giờ đông vui nhất của đường Tự Do và Lê Lợi là chín giờ sáng Chủ nhật, khi hồi chuông tan lễ vừa rộn ràng đổ vang vang trên tháp chuông Nhà Thờ Đức Bà và đồng bào Thiên Chúa Giáo đi dâng lễ trở về, và vào 5 giờ chiều thứ bảy khi nắng chiều vừa tắt. Những người ăn bận sang trọng lịch sự nhất của SG. như đều hẹn hò nhau vào trung tâm thủ đô vào sáng chủ nhật, chiều thứ bảy. Nhưng giờ đây, một giờ trưa chủ nhật, khi tôi lái xe đưa Ánh Hoa về nhà nàng qua lối Lê Lợi đi qua đường Tự Do để về hướng ĐaKao, khu trung tâm này vắng ngắt, thật buồn.

Trời Saigon vào mùa cuối năm có nhiều mây trắng và nhiều lúc mặt trời vắng mặt, đôi khi buồn như những trưa mùa thu đìu hiu ngoài Bắc. Thời gian và không gian êm vắng, tịch liêu gợi cho tâm hồn tôi đăng lên một nỗi bâng khuâng. Cảm giác này gợi cho người ta làm thơ, gợi nhớ mông lung, gợi cho sống lại những hình ảnh đẹp xa xưa hoặc làm cho người ta tưởng tượng đến những hình ảnh đẹp mà người ta hy vọng sẽ xảy đến trong tương lai.

Nếu tôi là thi sĩ như Phương Ngọc, buổi trưa này tôi đã làm thơ. Tôi bỗng thấy nhớ Phương Ngọc. Nếu ở đời này còn có những đôi bạn trai xa nhau thấy nhớ nhau, thèm được nhìn thấy nhau, và nghe tiếng nói của nhau — như một đôi nhân tình nam nữ — trong số đó phải có tôi và Phương Ngọc.

Buổi trưa đìu hiu này đi vào đời tôi mang theo một hình ảnh đẹp. Ngay dây phút đang sống giữa buổi trưa này, tôi đã biết rằng tôi sẽ nhớ nó mãi. Nhưng tôi sẽ không nhớ nó như một buổi trưa tôi đi ăn, đi chơi với một người đàn bà — Ánh Hoa — tôi sẽ nhớ một buổi trưa tôi đi chơi một mình giữa Saigon vắng vẻ êm đềm có mây trắng và lá reo xào xạc, và nhớ một người bạn trai, Phương Ngọc.

Ánh Hoa ngồi im, nghiêng mặt nhìn qua cửa xe, nhìn lên những dãy cửa hàng đóng kín cửa. Nàng không nói và tôi cũng không nói. Chúng tôi đã nói với nhau quá nhiều lời rồi. Có thể cho là chúng tôi đã nói hết lời với nhau. Lát nữa đây, khi xe đến đến ngõ nhà nàng, nàng có mời tôi vào nhà không ? Tôi đặt câu hỏi đó thấy rằng việc nàng có mời tôi vào nhà để ngủ trưa trên chiếc giường nệm bông gái nhảy của nàng và tiếp tục cuộc ái ân vừa tạm ngừng hay nàng sẽ lãnh đạm để mặc tôi trở về là một chuyện không quan trọng gì lắm. Trưa nay, tôi có hai việc phải làm : Vào bệnh viện thăm mẹ tôi và đi tìm Phương Ngọc.

— Buổi trưa hôm nay buồn và đẹp quá anh nhỉ...?—Như biết tôi đang cảm nghĩ những gì, Ánh Hoa nói trúng ngay tư tưởng của tôi. Nàng nhìn quanh—Sao trưa nay, ở đây coi bộ vắng người quá đi ? Anh có thấy là trưa nay, ở đây vắng người không, a h ?

— Người Saigon đi chơi từ chiều thứ bảy hôm qua đã đời rồi — Tôi đáp — Họ nghỉ ngơi từ bây giờ để sửa soạn sáng mai đi làm, đi học.. Nhưng trưa hôm nay trời đẹp thật đấy. Buồn như là trời mùa thu ở ngoài Bắc...

— Mùa thu ở Hà Nội chắc đẹp lắm anh hỉ ? Em nghe nói Hà Nội đẹp lắm, em vẫn muốn ra Hànội chơi mà chưa được...

— Hà nội đẹp lắm. Không phải anh là người Hà nội mà anh ca tụng Hà nội đâu. Người ở các nơi khác đến Hà nội cũng đều phải công nhận là Hà nội đẹp nhất nước Việt Nam. Sao mấy năm trước em không ra thăm Hà nội ? Bây giờ đã muộn rồi. Saigon cũng đẹp. Saigon có những cái đẹp riêng của Saigon, nhưng kém hẳn Hà nội ở chỗ Hà nội có bốn mùa xuân, hạ, thu, đông rõ rệt. Mùa hè nóng lắm. Nóng đến bàn ghế, giường tủ trong nhà đến nửa đêm vẫn còn nóng như có lửa đốt cơ mà. Nhưng chỉ nóng dữ dội như thế có ba tháng thôi, lại hết nóng, chuyển sang mùa thu, trời bắt đầu lạnh. Buổi sáng mùa thu có sương mờ trong phố, nắng lên sương tan, mình đi trong nắng thì ấm, đi vào bóng nhà thì thấy lành lạnh. Mùa thu có cốm, chuối tiêu trứng cuốc.

Hai món ăn đó là hai món ăn thanh cảnh đặc biệt của mùa thu Hà Nội. Có thi sĩ làm thơ đưa Hương cốm Hà Nội vào thơ mà em... «*gió thổi mùa thu hương cốm mới. Cỏ mòn thơm mãi dấu chân em... Gió thổi mùa thu vào Hà Nội...*» Mùa thu ở Hà nội ăn cốm vòng với chuối tiêu trứng quốc khoái nhất. Anh thích ăn cốm nhất. Cốm ngoài ấy không phải là thứ cốm gạo rang trộn đường đỏ trẻ con ăn trong này đâu. Cốm ngoài ấy là lúa non lấy về, lột vỏ, thơm phưng phức, xanh và mềm. Cốm ngoài đó có một hương vị đặc biệt lắm...

Nàng nuốt nước miếng :

— Nghe anh nói... em cũng đủ thấy thèm rồi. Các anh nhà văn, nhà báo ăn nói hay thiệt... Hèn chi các anh được nhiều đàn bà, con gái thương. Đáng.

Tôi cười :

—Nói hay cũng phải có sự thực người nghe mới tin. Với đàn bà, nói có duyên đến mấy cũng không hiệu nghiệm bằng một tập giấy bạc hoặc một thếp vàng.

Tôi nghĩ đến lạng vàng lá mỏng như tờ giấy bìa sách học trò, lớn bằng ngón tay, bề mặt có dấu nổi « *Vàng Y Or par Kim Phụng* » và hình con chim phụng xòe cánh tôi lấy của mẹ tôi.

Tôi để lạng vàng lá ấy trong ví từ đêm hôm đó — đêm đầu tiên tôi cặp với Mác —đến bây giờ mà chưa lấy ra xem lại lần nào. Không biết nó có còn nằm trong ví không hay là đã rớt đâu mất.

Ánh Hoa trề môi :

— Anh...vô duyên thấy mồ. Đang nói chuyện Hà Nội... nói đến tiền với vàng làm gì. Bộ anh làm như anh là con nhà giàu nhiều vàng lắm không bằng...

Tôi lại cười. Vì Ánh Hoa, tuy vậy, vẫn không biết gì hết về đời tư của tôi.

Chắc nàng vẫn yên trí tôi là con nhà báo kiếm được nhiều tiền như Phương Ngọc.

— Vừa mới khen có duyên xong lại chê vô duyên rồi. Đàn bà các cô... khó hiểu thật...

— Khi nào có duyên thì người ta khen là có duyên, khi nào vô duyên thì người ta nói là vô duyên chớ...

Nàng phát âm theo giọng Nam «*có duyên*» phát ra từ miệng nàng trở thành «*dzó duyêng*».

— Kể chuyện Hànội cho em nghe đi. Anh kể chuyện có duyên hơn là anh nói xỏ mai nhiều— Nàng tiếp — Em nói thiệt đấy. Nhiều lúc trông anh có vẻ dữ dằn, người mới gặp anh tưởng là anh khó tính, nhưng thiệt ra, anh không khó khăn đâu, anh nói chuyện nhỏ nhẹ coi bộ dễ thương hơn,... chịu hơn là anh làm bộ hung dữ...

— Cám ơn. Anh tưởng em nói — «Mới gặp anh thì tưởng là anh dữ, nhưng ở với anh lâu rồi thì mới thấy là anh... dữ thật !!...

Hai chúng tôi cùng cười.

(CÒN TIẾP)

Chỉ còn vài ngày nữa, giới hữu trách sẽ

THẲNG TAY TRỊ DU ĐÃNG

với bất cứ giá nào

Trang 3 Số 526 Ngày Thứ Năm 30-12-65

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh — Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

★ Du đãng có thành tích, dù không bắt được quả tang cũng sẽ bị câu lưu và có thể bị an trí từ 1 tháng đến 2 năm

★ HỌC SINH, SINH VIÊN DU ĐÃNG BỊ CẤM THI VÀ ĐUỔI KHỎI TRƯỜNG

SAIGON.— Một nguồn tin thông thạo cho hay, nhiều biện pháp kinh tế và an ninh hiện đang được trù liệu và sẽ được thực hiện vào đầu năm tới để đem lại cho đồng bào thủ đô một đời sống dễ thở và sung túc.

Vấn đề du đãng là một trong những vấn đề đang được lưu tâm hơn cả. Giới hữu trách đã quyết sẽ bài trừ nạn du đãng còn đó với bất cứ giá nào. Một Ủy Ban Liên Bộ Bài Trừ du đãng Trung Ương sẽ được thành lập.

Tất cả du đãng bắt được quả tang sẽ bị đưa ra tòa nghiêm phạt. Riêng những du đãng còn đó có thành tích, dù không bắt được quả tang cũng sẽ bị câu lưu để lập hồ sơ và sẽ bị đề nghị đưa đi an trí. Tùy theo thành tích, những du đãng này có thể bị an trí từ 1 tháng đến 2 năm.

Các học sinh, sinh viên có thành tích du đãng, khi bị bắt sẽ bị đề nghị cấm thi và có thể bị đuổi ra khỏi trường một thời hạn tùy theo tội trạng.

Giới hữu trách hy vọng với những biện pháp trên, song song với công cuộc giáo dục khác, nạn du đãng sẽ được giải quyết. (VTX)

PHIÊN NHÓM ĐẶC BIỆT CỦA HỘI ĐỒNG ĐÔ THÀNH

BÁC-SỸ TƯ CŨNG CÓ QUYỀN KHÁM CÁC CHIÊU ĐÃI VIÊN

chứ không riêng gì Chẩn y viện của Tòa Đô chính

• THANH CHIÊU

SAIGON.— Hồi 15 giờ 30 chiều 28-12, Hội Đồng Đô Thành đã nhóm phiên đặc biệt thứ ba để bàn về quy chế chiêu đãi viên. Cây Mùa Xuân và vấn đề rác, thuế hoa chi các chợ.

Hội Đồng Đô thành đã chấp thuận và thông qua vấn đề hoa chi chợ Saigon, vấn đề rác tại các chợ Xóm Chiếu, Tân Định và Dakao.

Về hoa chi chợ Saigon, Đô thành sẽ thâu được lợi tức là 13.210.000đ. trong năm tới. Tính ra lợi hơn năm nay 490.000đ. Ngược lại vấn đề rác tại ba chợ Xóm Chiếu, Tân Định và Dakao, Đô thành phải chi trên 1.200.000đ. trong vòng ba tháng tới cho các nhà thầu đổ rác.

Về vấn đề Cây mùa Xuân Bính Ngọ của Tòa Đô chính, ông Đô trưởng cho biết có ngân khoản 690.000đ dành cho việc này nhờ Hội đồng quyết định sự phân chia. Cuối cùng Hội đồng chấp thuận lập một Ủy ban cứu xét vấn đề đó ngày sáng 29-12.

Hội đồng nghỉ giải lao 5ph. khi tái nhóm quang cảnh Hội trường thật là... đìu hiu vì một số các ông Quận trưởng, Trưởng ty tham dự đã bỏ về, ngay trong hàng ngũ các cụ Nghị cũng có 6 ngài... «đào ngũ».

Vấn đề «thẻ thức hành nghề Chiêu đãi viên». Hội đồng đã nghiên cứu bản dự thảo nghị định của tòa Đô chánh gồm 9 điều: hầu hết những điều trong bản dự thảo nghị định này đều là những quyết nghị của các khóa Hội đồng họp trước nên Hội đồng thông qua một cách dễ dàng (Chính Luận đã đăng rồi nên xin miễn ghi lại ở đây). Riêng ở điều 6, về vấn đề khám sức khỏe cho các nữ chiêu đãi viên, tòa Đô chính đề nghị phải do các Y viện thuộc Tòa Đô chánh phụ trách. Một vài ông Nghị cho rằng đây là một hình thức... lục xì, làm mất danh dự của chiêu đãi viên vì chiêu đãi viên không phải là gái điếm; có một ông Nghị trong khi cái vẻ «nhân vị» của nữ chiêu đãi viên đã ngại rằng nếu phải khám lục xì thì «các em» sẽ giải nghệ hết mất và Đô thành sẽ hết tươi! Đại úy Kỳ đã phản đối dữ dội về danh từ «lục xì» và chào mạnh hai chữ «lục xì» do Hội đồng xì ra chứ Tòa Đô chánh không hề nói đến. Khám sức khỏe tức là khám tổng quát cả tâm can tỳ phế... chứ có phải chỉ «để» ra khám nguyên một chỗ nào đâu mà gọi là lục xì? Hàng ngày, dân chúng tấp nập đến chẩn y viện khám bệnh chẳng lẽ cũng đi là đi «lục xì» cả hay sao? Sau mất hồi... ai hơi vì danh từ «lục xì» Hội đồng quyết nghị không riêng gì chẩn y viện đảm trách việc khám sức khỏe cho các nữ chiêu đãi mà các bác sĩ tư cũng có thẩm quyền, miễn là phải theo một tiêu chuẩn do tòa Đô chánh quyết định.

Phần thứ 5 và cũng là vấn đề chót mà Hội đồng biểu quyết là: «Thảo luận dự án là tái trù ngân sách tài khóa 1965». Sau khi nghe ông Trưởng ty Tài chánh, Hội đồng quyết nghị:

— Tòa Đô Chánh bằng lòng trả 200 triệu nợ về tiền đảm phụ Cảnh sát cho năm 1964.

— Kể từ 1965 xin miễn trả tiền đảm phụ đó và yêu cầu chính phủ cho phép Đô thành lập lại ty Cảnh sát Đô thành do quỹ Đô thành đài thọ với sự giúp đỡ của Chính phủ.

Hội đồng bế mạc lúc 19g.

Thiếu tá Trần quang Cảnh Tân Tỉnh trưởng Bình Tuy

HÀM TÂN.— Thiếu Tá Trần quang Cảnh đã được Thiếu Tướng Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương đề cử giữ chức Tỉnh Trưởng Bình Tuy thay thế Trung Tá Phạm Đình Chi. Lễ bàn giao đã được cử hành. Nhân dịp này, Thiếu Tướng Tư Lệnh Vùng 3 Chiến Thuật đã gắn Anh Dũng Bội Tinh ngôi sao bạc cho Trung Tá Phạm Đình Chi.

KẾT QUẢ cuộc xổ số Kiến-Thiết

Loại 12D, DD, và DDD ngày 28-12-65

Số trúng chung cho cả 3 loại

Số chót: 72	trúng	100đ.
673	—	500đ.
537	—	1.000đ.
7.898	—	5.000đ.
5.394	—	»
41.594	—	10.000đ.
13.169	—	»
16.939	—	»
95.155	—	»
37.392	—	»
63.746	—	»

Các lô sau trúng 50.000 đồng:

Loại D	DD	DDD
585.823	202.938	398.561
091.911	784.997	109.868
875.130	128.986	926.539
260.245	079.007	584.332
434.710	692.401	354.787

Các lô sau trúng 100.000 đồng:

Loại D	DD	DDD
326.810	486.470	174.091
822.780	774.097	562.144
826.483	595.852	329.873
967.018	431.708	108.432
263.231	129.611	426.847

Các lô sau trúng 1.000.000 đồng:

Loại D	DD	DDD
361736	444846	965275

TRÚNG AN ỦI 2.000đ.:

— Những vé sai 1 trong 6 số của lô độc đắc và (theo thể thức mới) 6 vé giống hệt số trúng độc đắc nhưng không cùng một loại với lô này.

— Kỳ này các số độc đắc không số nào tận cùng bằng số 9 và số 0 nên không có lô trúng an ủi đặc biệt.

3-1-66 phát hành Giấy bạc 200đ loại mới

SAIGON.— Ngân hàng Quốc gia Việt Nam vừa ra thông cáo cho biết sắp phát hành một loại giấy bạc Hai Trăm Đồng mới, có những đặc điểm sau đây:

— Giấy in: màu xám lợt ửng hồng, có hình lọng «Đầu Rồng», và một sợi kim khí ở phía trái.

— Bề dài : 145 ly.

— Bề ngang : 72,5 ly.

— Bề mặt : Có hình tượng «Nguyễn Huệ ở gò Đống Đa».

— Bề trái: Có hình «Tây Sơn tiến quân».

Loại giấy này được lưu hành theo pháp định và có hiệu lực giải trái vô hạn trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa, kể từ ngày 3 tháng Giêng năm 1966.

Ông rể biển thủ 70 vạn cả nhà vợ đều vô tù

Chánh phạm đã cao chạy xa bay, bị xử khuyết tịch chung thân khổ sai

SAIGON — Vào thượng tuần tháng 9-1961, ban chuyên viên Kế toán Tổng Nha Giám Đốc Bảo An đã khám phá ra một vụ thâm hụt công quỹ tại địa phương Sông Mao. Theo cuộc điều tra của cơ quan tư pháp, thì từ đầu năm 1961 Thiếu úy Nguyễn du Thao giữ chức vụ phát ngân tại đây, đã thừa cơ lấy ra tiền số tiền trong quỹ luân chuyển thuộc tiền phụ cấp sai biệt và phí tổn bệnh viện của binh sĩ, tổng số trên 717 ngàn đồng. Ngày 6-9-61, Thao bị bắt và thú nhận lấy những số tiền đó mua vàng lá cất dấu tại nhà riêng. Vì thế Thao được phép về nhà lấy 50 lạng vàng làm tang vật để giữ đợi sự xác định số tiền biển thủ rồi sẽ bán số vàng để bù trả công quỹ. Không ngờ, trong đêm bị tạm giam đó, Thao đã đánh lừa lính canh trốn thoát rồi cùng người em vợ là Trần văn Huệ tìm đường lên biên giới Cao Mên. Thao vượt khỏi biên giới còn Huệ bị V.C. chặn lại, nhưng vẫn trốn được và trở về thì bị bắt. Sau khi Thao vượt nhà giam, nhà chức trách có xét nhà bà Trần thị Hợi mẹ vợ Thao tịch thu được 30 lạng vàng là Thao để lại, vợ Thao là Trần thị Huệ cũng bị tình nghi đã cất dấu một số tiền và vàng nên cũng bị bắt thẩm vấn rồi họ được tự do tạm. Thao bị truy tố về tội biển thủ. Trần văn Huệ can tội xuất ngoại bất hợp pháp. Bà Hợi và Huệ về tội oa trữ tiền biển thủ. Nội vụ đã được Tòa đại hình Sơ thẩm xét xử. 3 bị can được tại ngoại không đi hầu tòa nên cũng bị xử khuyết tịch như Thao. Kết quả tòa lên án Thao chung thân khổ sai, Bà Hợi và Huệ đều bị mỗi người 5 năm khổ sai. Cả 3 liên đới bồi thường số tiền đã biển thủ nói trên. Trần văn Huệ bị 6 tháng tù ở.

Xử tiếp vụ Fulro 3 án 20 năm khổ sai 2 án 15 năm khổ sai...

PLEIKU 29-12 (VTX).— Tòa án quân sự Mặt trận Vùng II Chiến thuật đã nhóm sáng 28-12 tại Pleiku để xử 19 người bị can (gồm 7 công chức, 1 học sinh, 11 quân nhân) trong vụ «Fulro» phản loạn ngày 17-12 vừa qua.

Tòa đã tuyên phạt ba người 20 năm khổ sai, hai án 15 năm khổ sai, năm bị can khác năm năm khổ sai và một án hai năm tù ở, bốn án một năm tù ở, và tha bổng bốn người. Theo cáo trạng các bị can đã phạm tội phá rối trị an, và toan mưu sát.

Trong số các bị can bị phạt 20 năm khổ sai có Ksopr Kham nguyên Hiệu Trưởng trường nam tiểu học, và Y Ba Ya, Trung sĩ Biệt động quân, Nay Bhon, Giám thị trường nam tiểu học. Trong số những người bị phạt 15 năm khổ sai có Đại úy Địa phương quân Nay Beo, còn bị tước đoạt binh quyền.

Theo tin ngoài hành lang Tòa án Mặt trận, Puinap Thanh tra Tiểu học Thượng và Nain Blun cũng sẽ được đưa ra tòa án Mặt trận trong một ngày gần đây về tội dự định ám sát Tỉnh trưởng Pleiku. Hồ sơ của hai bị can này đang được thành lập.

Bộ Nội vụ vừa nhắc lại là 562 gia đình bị giải tỏa từ năm 1962 khỏi khu tứ giác Quang Trung ở Gia Định được cấp phát bồi thường thiệt hại, phải chuẩn bị đầy đủ giấy tờ để đến ngày 4-1-66 về Hành chánh tỉnh Gia Định lãnh tiền bồi thường nhân dịp Tết Nguyên Đán. Số gia đình đã bị giải tỏa này đã bị bỏ sót trong các kỳ kiểm tra năm 1962—63 và đã dời cư nơi khác không thể liên lạc được.

Kể từ tháng 3-66 Rút ngắn tới mức tối đa thời hạn cấp chứng chỉ thuế vụ

SAIGON.— Ngày 28-12 Bộ Tài Chánh công bố một thông cáo, nguyên văn như sau:

Theo đề nghị của Tổng Nha Giám Đốc Thuế Vụ, đã được thảo luận và bổ túc tại Ủy Ban Cải Cách Hành Chánh trong phiên họp ngày 14-12-65, Bộ Tài Chánh đã ban hành chỉ thị số 19805/BTC/TV ngày 24-12-65 qui định lại thể thức cấp phát các loại chứng chỉ thuế vụ.

Kể từ ngày 1-2-1966 đối với Ngoại kiều và từ ngày 1-3-1966 đối với người Việt Nam, thể thức cũng như thời hạn cấp phát chứng chỉ sẽ được giản dị và rút ngắn tới mức tối đa. Hạn kỳ lãnh chứng chỉ bất cứ loại nào trung bình là một buổi nếu đương sự tự động làm lấy thủ tục và từ 1 đến 2 ngày (tùy trường hợp) nếu do Ban chứng chỉ Tổng Nha Thuế Vụ đảm nhận.

Mọi chi tiết cần thiết về việc cấp phát chứng chỉ thuế vụ sẽ được giải thích rõ ràng tại Ban Chứng chỉ sở Tài Liệu Thuế vụ (trước là sở Quốc gia Danh Bộ) Tổng Nha Thuế vụ số 117 đường Võ di Nguy Saigon.

Bộ Giáo Dục quyết định: Kể từ nay

Không hạn chế chương trình học TRONG CÁC KỲ THI NỮA

SAIGON.— Bộ Giáo Dục thông báo cho các trường Trung Học toàn quốc cùng toàn thể học sinh được rõ:

Mấy năm trước đây, vì thời cuộc việc học của học sinh thường bị gián đoạn, do đó Bộ có chấp thuận cho hạn chế chương trình trong các kỳ thi.

Năm nay tình hình đã ổn định, sự học hành diễn tiến điều hòa, do đó trong niên khóa 1965-1966 Bộ quyết định áp dụng chương trình các kỳ thi Trung Học Đệ I Cấp, Tú Tài I và Tú Tài II toàn bộ chương trình học, nghĩa là chương trình của Bộ theo nghị định số 1266 GD/ND ngày 12-8-1958, bổ túc bởi các Nghị Định:

Số 308-GD-ND ngày ... 1959 về Thể dục. Số 774-GD/ND ngày 28-5-1959 về Hán tự. La tinh. Số 3970-GD-NCGK ngày 15 ... 1961 Cải tổ chương trình Trung Học. Số 6014-GD-HV-NCGK ngày ngày 5-10-1964 về Pháp văn. Số 7397-GD-HV-NCGK ngày 2-12-1664 về Anh văn. Số 68-VHGD-NCKH ngày 29-1-65 về Triết học. Số 501-GD-PC-HV ngày 7-10-65 về Giáo dục Công dân. Cuống chương trình đầy đủ đã được Sở Học Liệu thuộc Bộ đang lo in và sẽ gởi đến các trường trong một ngày gần đây để làm tài liệu.

CÁO LỖI

Như bạn đọc đã rõ, vì thiếu giấy, 2 tờ báo đã phải rút trang. Trong bao tháng qua, Chính Luận đã hết sức cố gắng, dù số giấy được nhà cầm quyền cho phép mua theo giá chính thức chỉ bằng nửa số giấy cần thiết.

Bởi vậy mấy hôm nay, chúng tôi phải in một phần bằng giấy đỏ là loại giấy nội hóa vừa xấu vừa đắt gần gấp ba giấy trắng mua theo giá chính thức. Tuy vậy, số giấy đó này cũng sắp hết và nếu tình hình chưa cải thiện thì có thể là thỉnh thoảng Chính Luận sẽ phải tạm ngưng xuất bản một vài số báo để chờ mua giấy.

Chúng tôi tha thiết mong quý vị độc giả nào mua phải báo in giấy đỏ (rất khó đọc) thông cảm và thứ lỗi cho.

CHÍNH LUẬN

TÌNH TRẠNG BI ĐÁT CỦA BÁO CHÍ VỀ VẤN ĐỀ GIẤY

Hàng mã bày bán khắp Saigon

★ NHỮNG CỬA NGÕ ĐỂ CHO GIẤY ĐI VÀO THỊ TRƯỜNG CHỢ ĐEN

● THỦ TỤC O.S.B. LÀM CHO GIẤY NHẬP CÀNG THÊM CHẬM TRỄ

★ USOM KHÔNG ĐỒNG Ý LẬP KHO AN TOÀN 4500 TẤN VÌ THẤY BÁO CÒN MỚI TINH ĐÃ ĐEM BÁN KÍ ĐẦY RẪY

• PHAN-NGHỊ

SAIGON.— Cách đây chừng một tuần, tờ báo Anh ngữ Saigon Daily News và một số nhật báo Việt ngữ đã phải tự động rút số trang xuống vì nạn khan hiếm giấy. Và cũng cách đây chừng một tuần, báo Chính Luận đã bắt đầu phải dùng một thứ giấy hàng mã, màu tối om và lại không ăn mực với một giá cắt cổ là 380 đồng một rame, mặc dù đó là thứ giấy sản xuất trong nước, sản phẩm của công ty giấy Tân Mai. Nếu tình trạng này kéo dài thì không riêng gì Chính Luận, mà có lẽ một số lớn các báo khác cũng phải tạm ngưng hoạt động vì không thể chịu đựng nổi nữa!

Vì sao giấy báo lại khan hiếm một cách khủng khiếp như vậy? Và nạn chợ đen giấy báo xuất xứ từ đâu?

Thủ tục O.S.B. phiền phức

Người ta được biết rằng ở Saigon có tất cả hơn 100 nhà nhập cảng giấy. Các nhà nhập cảng này tổ hợp thành 3 đại công ty: Đông Á công ty, Vĩnh Hiệp và Nam Hưng. Nhưng riêng về giấy báo thì lại chỉ có hai hãng bán: Lê Văn và Thành Thái. Trước đây còn có Công ty phân phối giấy Việt Nam, nhưng công ty này hoạt động được vài ba tháng thì phải dẹp tiệm vì không có đủ vốn để bán chịu.

Mỗi khi có hàng về, 3 đại công ty kể trên đều bán cho hai hãng Lê Văn và Thành Thái. Sở dĩ hai hãng này đứng vững từ hàng chục năm nay là bởi lẽ họ trường vốn, có kho rộng, có máy cắt thừa sức để bán chịu cho các báo, hơn nữa, nhiều khi các báo chưa kịp lĩnh bông giấy, họ lại có thể cho vay trước.

Hàng năm chính phủ cho nhập cảng 4 kỳ giấy. Cứ 3 tháng một lần. Và mỗi lần 4.500 tấn. Hàng tháng số báo tiêu thụ tối đa là 1500 tấn. Giấy báo bắt buộc phải được chuyên chở bằng tàu Mỹ, nếu muốn chuyên chở bằng tàu của nước khác thì phải xin «Vever» tức là giấy phép đặc biệt do Mỹ cấp. Vấn đề nhập cảng giấy lại còn phải qua một thủ tục hơi phiền phức nếu số tiền nhập cảng giấy lên tới 10000 đô la; đó là thủ tục O.S.B (Office Small Business) thủ tục này mất ít nhất một khoảng thời gian 45 ngày, để xem công ty nào cho giá rẻ nhất lúc bấy giờ nhà cầm quyền Hoa thịnh Đốn mới quyết định việc mua bán.

Số tiền dùng nhập cảng giấy mỗi tam cá nguyệt lên tới 30.000 đô-la. Trước đây, khi các nhà nhập cảng giấy chưa tổ hợp thành 3 công ty, thì số tiền ấy phân chia ra, mỗi nhà chỉ được hơn 3.000 đô-la, nên không cần phải qua thủ tục OSB tức là không phải khảo giá, rất nhanh chóng.

Tiếng gọi là giấy báo, nhưng trên thực tế nó đã bị dùng vào đủ mọi thứ tạp nham: in tiểu thuyết kiếm hiệp, ma quái, ái tình, trinh thám, rồi sách giáo khoa và vân vân. Thời Pháp thuộc, giấy báo được đánh dấu bằng một cái gạch đỏ, giấy báo chỉ có thể xử dụng được ở trên địa hạt báo chí mà thôi, nếu xài ẩu thì sẽ bị phạt vạ. Hiện nay ở các nước, người ta cũng đều áp dụng biện pháp ấy để tránh những sự xử dụng bừa bãi. Chỉ riêng có nước Việt Nam là cho xài lẫn lộn mà thôi.

Giấy báo do bộ Kinh Tế nhập cảng, nhưng sự phân phối lại thuộc quyền Bộ Tâm Lý Chiến. Những người có bông giấy của Bộ Tâm lý chiến, muốn mua thì sẽ đem bông tới Bộ Kinh tế để bộ này kiểm nhận, để rồi sau đó sẽ mua của một trong hai nhà: Lê Văn hoặc Thành Thái. Do sự việc ấy, người ta thấy rằng vấn đề kiểm soát giấy báo để ngăn chặn nạn đầu cơ, tích trữ và nạn chợ đen, hình như không được chặt chẽ cho lắm. Một chứng cớ cụ thể: một cơ quan ngôn luận của Tỉnh hội Phật giáo ở Lục tỉnh được Bộ Tâm lý chiến cấp bông cho mua giấy nhưng không được vì cả hai hãng Lê Văn, Thành Thái đều nói là hết.

Người có bông liền tới kêu nài với Bộ Kinh Tế thì Bộ này cho hay rằng không có thẩm quyền gì về việc ấy. Thế là lính đỗ cho làng, làng đổ cho lính, không có ai chịu trách nhiệm cả. Trong khi đó thì giấy chợ đen vẫn có như thường.

Bông giấy được đặt dưới 2 chế độ: bông xanh và bông đỏ. Thời Nhu Diệm, Sở Khai Trí Tiến Đức của các ông Trần chánh Thành, Trần văn Thọ, Phan văn Tạo đã xử dụng bông đỏ như một thủ đoạn hối lộ để đấm mõm báo chí, hay để mua chuộc bất cứ một cơ quan đoàn thể hay một cá nhân nào. Bông đỏ chỉ khác gì một cái ngân phiếu. Riêng Phủ Tổng Thống mỗi tháng có quyền cấp tới 10.000 rames thuộc loại bông đỏ. Thời Chính phủ Nguyễn Khánh, Phủ Thủ tướng mỗi tháng cũng có quyền xử dụng 5.000 rames và người được quyền cấp phát bông là ông Bộ trưởng Phủ Thủ Tướng.

... giấy thuộc loại bông đỏ được xài văng mạng và không cần chứng từ gì hết.

Còn bông xanh tức là thứ bông cấp phát theo luật lệ qui định.

Như vậy người ta thấy rằng chỉ có 2 cái cửa ngõ để cho giấy đi vào thị trường chợ đen hay muốn nói một cách hoa mỹ hơn: thị trường tự do — là bông xanh hoặc bông đỏ. Người được cấp phát dư dùng liền đem bán chợ đen.

Cầm một cái bông giấy trong tay, tức là cầm một số tiền lớn hay nhỏ tùy theo số rame giấy ghi trên bông. Điều này cả làng đều biết và ngay đến nhà cầm quyền cũng thừa hiểu như thế, ấy vậy mà không hiểu sao người ta vẫn cứ để nguyên tình trạng ấy tới cả chục năm nay rồi.

Giấy ngoại quốc, phải nhập cảng, bị nạn chợ đen thao túng thì là một chuyện đã đành, nhưng ngay đến giấy sản xuất ở trong nước mà cũng phải mua chợ đen thì thiệt là quá đỗi! Hiện nay giấy Tân Mai, ... nhưng người ta đã phải mua tới 380đ. Giấy này vừa xấu lại vừa nặng cân khiến cho nhà báo bị thiệt thòi rất nhiều.

Để nâng đỡ hàng nội hóa, giấy Tân Mai được quyền ưu tiên phát mại trên thị trường. Chính phủ sẽ căn cứ vào số lượng sản xuất của hãng này để giảm bớt số lượng nhập cảng. Thí dụ mỗi tam cá nguyệt, hãng Tân Mai sản xuất được chừng 500 tấn thì số nhập cảng sẽ bớt đi 500 tấn. Một số các hàng nội hóa khác như thuốc đánh răng, sữa, đường v.v... cũng được hưởng sự nâng đỡ ấy. Nhưng cho tới nay, thử hỏi rằng các nhà tư bản lô canh ấy có xứng đáng để được hưởng sự nâng đỡ của chính phủ không hay chỉ gây những sự phiền hà cho giới tiêu thụ? Đồ phụ tùng xe gắn máy, xe đạp thì chưa dùng đã hỏng! Ghi đông mỏ bị lét, đang đi thì gẫy gục, gây tai nạn chết người như bỡn. Dân chúng Việt Nam không bao giờ lại chịu để yên cho những loại đồng bào làm giàu trên những sự bực tức, phiền toái của mình!

Người ta được biết rằng công ty Tân Mai, ngoài số vốn của tư nhân còn có cả vốn của chính phủ và của người Mỹ. Hiện nay quản đốc chương trình viện trợ nhà máy Tân Mai là ông Cô-Chi-Ê.

Để phòng ngừa sự thiếu hụt giấy như tình trạng bây giờ, Bộ Kinh Tế đã trù liệu lập một kho an toàn là 4500 tấn. Nhưng cơ quan viện trợ Mỹ không chấp thuận chỉ cho dự trữ có 2000 tấn mà thôi. Vì lẽ nhân viên USOM đã điều tra rằng, số giấy báo nhập cảng dư dùng và đã bị dùng một cách phí phạm. Chính ông Cô chi Ê đã nhìn thấy những tờ báo còn mới tinh mà đã bị đem bán kí cho Ba Tàu và ông này đã nói lại với USOM.

Tiếng kêu cứu của báo chí

Thật thế, chưa bao giờ người ta lại thấy số báo ế bị trả lại nhiều đến như mấy năm gần đây. Tính trung bình, số báo bị trả lại ít nhất là 30o/o và nhiều nhất 70o/o. Có tòa báo đưa cho nhà phát hành có 500 số và số trả về có khi lên tới 450 số. Ngoài sự phí phạm ấy, lại còn có nhiều nguyên nhân khác khiến cho số giấy nhập cảng đáng lẽ thừa mứa mà lại lâm ra khan hiếm. Đó là một vấn đề bàn thêm không thể nói ra trên giấy trắng mực đen được.

Báo chí ở Saigon đã lớn tiếng báo động về chuyện hết giấy in báo và sắp phải đóng cửa đến nơi. Trong khi đó tàu Java Mail chở 120.000 rames giấy tới Việt Nam cả tuần nay rồi mà vẫn còn phải đậu ở Vũng Tàu.

Người ta ước mong Bộ Kinh Tế can thiệp cấp thời với Nha Thương Cảng, nếu không có chỗ cập bến thì đậu ở ngoài «bu-ê» cũng được. Trước tiếng kêu thảm thiết của báo chí, nghe đâu các công ty: Đông Á, Vĩnh Hiệp và Nam Hưng đều sẵn lòng rỡ giấy từ tàu chuyển xuống Sà lan, để rồi nhờ hãng Transitaires Réunis đưa lên bờ.

Cấm công chức thăm viếng, tặng quà cấp trên dịp Tết

SAIGON.— Thiếu Tướng Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương vừa gởi một văn thư tới các Tổng Ủy Viên, Ủy viên và Tư Lệnh Các Vùng Kiêm đại diện chính phủ về vấn đề thăm viếng chúc tụng và tặng quà nhân dịp Tết Nguyên đán theo đó, thì các viện chức chỉ huy các công sở có bổn phận nghiêm trị cấm đoán nhân viên thuộc quyền đến thăm viếng tại tư gia và biếu quà vật trong dịp này. Nếu muốn tỏ tình đoàn kết, các cơ quan có thể tổ chức các buổi liên hoan tất niên nhưng cũng cần tránh tổ chức quá linh đình, xa xỉ.

Đặt tiền cọc mua xe sau 10-9-65 LÀ MẤT TIỀN TOI

● Sẽ trọng thưởng những ai điềm chỉ bắt được bọn lường gạt những người đặt tiền cọc đó.

SAIGON.— Tòa Đô chính cho biết hiện nay có một nhóm người trung gian đi lấy tiền cọc mua xe Scooter và xe gắn máy. Tòa Đô chính nhắc nhở đồng bào rằng việc phân phối xe Scooter và xe gắn máy do Tiểu ban Đô thành đảm trách. Các nhà buôn xe gắn máy và xe Scooter không có quyền lấy tiền cọc của khách hàng từ ngày 10-9-65.

Cũng kể từ ngày 10-9-1965, các danh sách khách hàng có đặt tiền cọc đã được kết toán và đã nạp cho Bộ Kinh Tế và Tòa Đô Chánh. Cho nên, những ai nhẹ dạ nghe lời phỉnh gạt bỏ tiền cọc mua xe sau ngày 10-9-1965, sẽ bị mất tiền và không được mua xe.

Đồng bào nào điềm chỉ bắt được tổ chức lường gạt nói trên sẽ được trọng thưởng.

Mặt khác, Thông cáo 207/ĐKT/NP ngày 20-12-1965 (bắt buộc phải giao lãnh xe có tiền cọc trước ngày 31-12-1965) chỉ áp dụng cho các loại xe gắn máy, và trong trường hợp không có lý do chánh đáng.

Riêng về loại xe Scooter. Hãng Phi Mã có xác nhận có nhận tiền cọc của khách hàng, nếu rồi giao kèo đã: cọc của các hiệu buôn lẻ đều vô giá trị. Hiệu buôn nào đã nhận tiền cọc, phải hoàn tiền ấy lại cho khách hàng với tiền lời pháp định. Tiểu ban xe gắn máy và Scooter vẫn sẽ cứu xét các đơn của khách hàng này, như trường hợp của những người chưa có đặt tiền cọc.

Phát động chiến dịch bài trừ hành khất từ 3 tới 8-1-66

SAIGON — Trong buổi họp báo hàng tuần tại Trung Tâm Quốc Gia Báo chí chiều 28-12, ông Huỳnh thành Hưng Phụ Tá ông Ủy Viên Xã Hội đã trình bày về chiến dịch bài trừ nạn hành khất. Chiến dịch đại quy mô này kéo dài từ 3 tới 8-1-1966. Khi «càn quét» các hành khất xong, Bộ Xã Hội sẽ phân chia họ thành từng loại để vừa nuôi vừa dạy nghề (tạm khỏe mạnh), đưa vào trại Dưỡng Lão (già cả) đưa vào Cô Nhi Viện (trẻ mồ côi) v.v... Người khỏe mạnh được đưa đi trại Cái Sình Lâm Đồng và được cấp đất, nông cụ để trồng rau, trồng trà. Sau khi phát động chiến dịch ở thủ đô, sẽ lần lượt phát động ở các tỉnh và thị xã.

Bác sĩ trực

Tối thứ Tư 29-12-65: từ 19g đến 6g sáng thứ Năm
Trưa thứ Năm 30-12-65: từ 13g đến 14g 30.

BS. Đặng-ngọc-Tùng	86, đại lộ Khổng Tử	Cholon
BS. Nguyễn-Tường	5, đường Trần văn Thạch Tân Định	Saigon
BS. Vũ-Hùng	53, đường Trương công Định	Saigon

tin cần biết

Viện Hối Đoái đổi thành Tổng Nha Hối Đoái

— Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ, Chủ tịch UBHPTU vừa ký Sắc lệnh số 231-TC ngày 27-12-65 đổi Viện Hối Đoái thành Tổng Nha Hối Đoái, đặt trong tổ chức Ngân Hàng Quốc Gia.

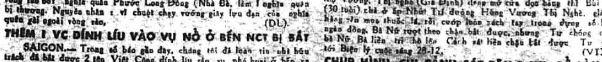
15-1: cấp taxi và xe lam cho tài xế

— Gần một trăm chiếc xe taxi và hơn 20 chiếc xe Lambretta ba bánh sẽ được cấp phát cho tài xế vào ngày 15 tháng Giêng tới trong khuôn khổ chương trình hữu sản hóa tài xế của Chánh phủ. Buổi lễ cấp phát sẽ được tổ chức tại Bến Bạch Đằng. Hơn 600 tài xế tắc xi có đơn hợp lệ sẽ đến rạp Thống Nhất rút thăm để lãnh số xe trên vào ngày 7-1-65. Tài xế xích lô máy có đơn hợp lệ cũng sẽ rút thăm vào ngày 8-1-65, để lãnh những xe lam đầu tiên.

Thời hạn chót gửi thiệp chúc Tết

— Nha Bưu Điện Nam phần và Cao Nguyên Trung Phần cho biết: Để thư từ, ngân phiếu và thiệp chúc Tết có thể đến tay người nhận trước ngày đầu xuân Bính Ngọ, đồng bào nên ký gởi theo thời hạn sau đây:

1) Từ Saigon đến các tỉnh Nam Phần: trước ngày 23 tháng chạp âm lịch tức là ngày 14-1-1966
2) Giữa các tỉnh Nam phần phải chuyển qua trung gian Saigon: tính đến ngày gởi để những thư tín và danh thiếp đến Saigon trước ngày kể trên.
3) *Đi Trung phần và Cao Nguyên* bằng đường Hàng không: trước ngày 12-1-1955 4) *Điện phiếu* Gởi trong nước: trước ngày 15-1-1966.
Nếu gởi sau thời hạn ấn định, thư từ, ngân phiếu và thiệp chúc Tết có thể không được phân phát kịp ngày đầu Xuân vì bị đi đọng.



CHUỘT CHẠY LÀM LỰU ĐẠN NỔ, 1 NGƯỜI BỊ THƯƠNG

GIA ĐỊNH.— 5 giờ sáng 28-12 1 quả lựu đạn nổ dữ dội ngoài vòng rào bót nghĩa quân Phước Long Đông (Nhà Bè), làm 1 nghĩa quân bị thương. Nguyên nhân là vì chuột chạy vướng giây lựu đạn của nghĩa quân gài ngoài vòng rào. (DL)

THÊM 1 VC DÍNH LÍU VÀO VỤ NỔ Ở BẾN NCT BỊ BẮT

SAIGON.— Trong số báo gần đây, chúng tôi đã loan tin nhà hữu trách đã bắt được 2 tên Việt Cộng dính líu vào vụ phá hoại ở bến xe Nguyễn Cư Trinh 2 tên này khai thêm ra một đồng lõa khác nữa là Lê văn Lâm (22 tuổi), ở hẻm 231 bến Nguyễn Duy. Đêm 27-12, Lâm bị bắt. (SS)

ĐƯỢC Ở NHỜ, CÒN TRỘM LUÔN CỦA BẠN 100.000Đ

SAIGON.— Ông Bùi văn Trọng nhà ở số 396/135 đường Trịnh minh Thế, thấy người bạn là Nguyễn văn Thân 40 tuổi ở có một mình liền mời về nhà ở đậu cho vui, không ngờ ngày 27-12 thừa lúc ông Trọng vắng nhà, ông bạn quý liền cạy tủ lấy trộm một số nữ trang và tiền bạc trị giá trên 100.000đ bỏ trốn. (VTX)

MANG SÚNG LỤC, MÁY ẢNH KHÔNG GIẤY TỜ

ĐÔ THÀNH.— Hôm vừa qua trên đường Trần hưng Đạo, Cảnh sát Nha Giám Đốc Đô thành chặn xét 1 thanh niên thấy một khẩu súng lục và một máy ảnh. Cảnh sát hỏi giấy phép xử dụng súng, hoặc đơn máy ảnh và xe Honda thì không có. Thanh niên này tên là Lý văn C. (19 tuổi, thông dịch viên cho một cơ quan ngoại quốc), đã bị giải tới Biện Lý Cuộc và sau đó bị tạm giam vào khám Chí Hòa chiều 27-12. (SS)

BẮT HAI ĐÁM BẠC TRÁ HÌNH

SAIGON.— Trong ngày 27-12, Cảnh sát đã bắt 2 đám bạc trá hình và gian lận: — Vào buổi chiều, nhân viên công lực bắt 2 thiếu phụ Đào thị H., Nguyễn thị B. (ngụ đường Lê văn Duyệt) đang tổ chức 2 sòng bầu cua trá hình để đào em có cơ hội móc túi giựt đồ của người đi đường. (CC)

— Cũng buổi chiều, Cảnh sát đã bắt 6 người tên Nguyễn thị N. (28 tuổi), Nguyễn văn H. (24 tuổi) Nguyễn văn H. (16 tuổi), Lê H. (17 tuổi), Đào văn H. (16 tuổi), Lã văn B. (15 tuổi) vì đã tổ chức đánh bài ba lá gian lận và cướp giựt tiền khách đi đường. (SS)

ĐÃ ĂN CƯỚP CÒN HÀNH HUNG

SAIGON.— Sáng hôm vừa qua, bà Lê thị Nữ, nhà ở đường Tôn thọ Tường, Thị nghè (Gia Định) đang mở cửa dọn hàng thì Bùi thị Tư (30 tuổi) nhà ở ấp Nhứt Tứ đường Hùng Vương Thị Nghè, giả khách hàng vào mua thuốc lá, rồi cướp luôn xách tay trong đựng số bạc sáu ngàn đồng. Bà Nữ rượt theo chận bắt được, nhưng Tư chống cự đánh bà Nữ. Bà liền trình báo lên Cảnh sát liền chận bắt được Tư và giải tới Biện lý cuộc sáng 28-12. (VTX)

CHỤP HÌNH CHI CẢNH SÁT TÂN ĐỊNH ĐỂ LÀM GÌ?

SAIGON.— 8 giờ sáng 28-12, Cảnh sát gác trước Chi Cảnh sát Tân Định, đường Trần quang Khải, đã bắt giải 2 thanh niên đang chụp hình chi Cảnh sát này. (C.C)

1 CẢNH SÁT VÔ Ý LÀM NỔ SÚNG: 1 THIẾU PHỤ CHẾT

GIA ĐỊNH.— Khoảng 8 giờ tối 27-12, ông Lê tấn H. cảnh sát viên có phận sự canh gác tại chi Cảnh Sát Hóc Môn, rủi ro làm súng nổ, 1 viên đạn bay trúng cô Nguyễn thị C. cư ngụ tại cư xá Chi Hóc Môn, làm cô này chết ngay tại chỗ. Ông Cảnh sát này đã bị bắt. (DL—SS)

MỘT BUỔI CHIỀU, BA VỤ CƯỚP GIẬT

— 4 giờ chiều 27-12, bà Nguyễn thị Năm nhà ở Bến Vân Đồn, sang chợ Cầu Ông Lãnh mua hàng bị một tên gian cướp cái bóp, trong đựng số bạc gần 2.000đ. Bà Năm tri hô, Cảnh sát bắt được Nguyễn văn Cương (16 tuổi) vô nghề nghiệp, nhà ở đường Huỳnh quang Tiên. (VTX)

— Chiều 27-12, cô Nguyễn thị Giêu, ở hẻm 178 đường Nguyễn Kim Chợ Lớn, bồng đứa con nhỏ ra chợ mua đồ. Thừa lúc đông người, Trần thị Ba (20 tuổi) ... Mật Mary ... bấm đôi khoen vàng của bé Minh. Người ta trông thấy tri hô lên, nhân viên Cảnh sát đã bắt được N.T. Ba. (VTX)

— 7 giờ tối 27-12, Sinh viên Nguyễn văn Hòa 19 tuổi ở đường Lê đại Hành đứng chờ xe buýt ở bến xe Công Quán, bị Nguyễn văn L. 16 tuổi nhà ở đường Hai bà Trưng) móc túi lấy cây viết Parker. Cảnh sát đã bắt được L. tại trận. (SS)

LẤY TRỘM THỰC PHẨM CỦA KHÁCH SẠN CAPITOL

SAIGON.— Ngày 27-12, nhân viên khách sạn Capitol ở đường Đồng Khánh, bắt được tài xế tên Trần văn Tòn (32 tuổi) và Nguyễn văn Đức (16 tuổi) lơ xe, trộm nhiều thực phẩm của khách sạn đấu trong thùng rác đem lên xe chở ra ngoài. Sáng 28-12 cả 2 bị giải tới Biện Lý cuộc. (VTX)

TIỂU QUỶ RÂU XANH CƯỠNG HIẾP EM BÉ

SAIGON.— Đêm 26 rạng 27-12, em bé Nguyễn thị N. con bà Nguyễn thị L. ở đường Đỗ thành Nhân, đi bán hàng với mẹ, bỏ về trước, vừa tới đường Hoàng Diệu, thì bị một con quỷ râu xanh lôi vào bóng tối cưỡng hiếp. Khi em N. về nói cho mẹ hay, bà L. liền đưa con tới bót trình nhà chức trách. Cảnh sát đã bắt được con quỷ râu xanh tên là Nguyễn văn H. (14 tuổi nhà ở bến Vân Đồn) và giải tới Biện Lý Cuộc sáng 28-12. (SS)

3 ĐÁM CHÁY TRONG MỘT NGÀY

SAIGON.— Trong một ngày 27-12, đã xảy ra 3 đám cháy:

— Buổi chiều, lửa phát cháy tại nhà 6 g Nguyễn văn Đ. (57 tuổi) số 57 B. đường Phạm Thế Hiển, 3 căn nhà bị thiêu. Nguyên do: em Lê thị G. (13 tuổi) nấu cơm rồi bỏ ra ngoài, lửa lan qua vách lá.

— Cùng chiều, giây điện cây «No En» ở bar Carolina số 62 đường Nguyễn Huệ chạm nhau nên phát hỏa.

— 9g 40 đêm, lửa phát hỏa tại một căn nhà trong trại Gia Bình ở đường Hùng Vương Thị Nghè, nguyên do cũng vì giây điện chạm nhau.

— Vào hồi 11 giờ trưa 28-12, tại xưởng sửa xe hơi hiệu Thỏa Hiệp ở số 198 đường Pétrus Ký, 1 em bé học việc bất cẩn đốt lửa gần thùng xăng nên lửa bắt cháy dữ dội. Tuy nhiên lửa được dập tắt ngay. Cả mấy vụ hỏa hoạn trên đều không gây thiệt hại đáng kể. (SS-CC)

200 BAO XI MĂNG VÀ 10 THÙNG SỮA KHÔNG GIẤY

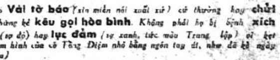
SAIGON.— Chiều ngày 27-12, Cảnh sát Kinh tế, nhà số 694 đường Trần quốc Toản thấy có chứa 200 bao xi măng không giấy tờ và bắt được 1 Huê kiều chở trên xích lô máy 10 thùng sữa đặc đủ các loại. Xi măng và sữa đã bị sai áp. (VTX)

3 TAI NẠN LƯU THÔNG THẢM THƯƠNG 3 NGƯỜI CHẾT

GIA ĐỊNH.— 5 giờ chiều 26-12, ông C. (Trung úy Mỹ) lái xe Lambretta số EA 5831 đèo 1 cô đào chạy từ Cầu Bông về Gia Định, đến trước tòa tỉnh trưởng Gia Định đâm vào xe cùng thầu khoán Trương văn Ch. (31 tuổi nhà ở đường Hoàng Lương Saigon) đang lái xe Vespa số NA 5794A chạy hướng Bà Chiểu ngược ra Saigon. Cả 2 đều bị thương nặng, ông Ch. đã tắt thở trong đêm đó, ông ngoại kiều thì gẫy tay, còn cô «đào» của ngoại kiều nọ trốn mất. (DL)

CHOLON.— 12 giờ trưa 27-12, ông Nguyễn văn L. (55 tuổi, tài xế xích lô máy ngụ tại đường Lục Tỉnh), lái xe xích lô máy định đậu xe bên lề vào nhà ăn cơm trưa, thì có 1 xe vận tải chạy đến đụng chiếc xe xích lô máy làm cho ông L. bị dập đầu và đầu dứt lìa khỏi cổ chết không la 1 tiếng. (C.C)

SAIGON.— 7 giờ 45 sáng 27-12 xe vận tải số EC. 7235 (do tài xế Lê văn Thòn 43 tuổi lái) chạy trên đại lộ Hậu Giang khi đến trước nhà số 240 đã đụng phải ông Nguyễn văn Lợ (55 tuổi) khiến ông này chết tại chỗ. (VTX)



GẬY ÔNG ĐẬP LƯNG ÔNG

Có **Vài tờ báo** *(xin miễn nói xuất xứ)* cứ thường hay **chửi bới** *những kẻ* **kêu gọi hòa bình**. *Không phải họ bị bệnh* **xích đảm** *(sợ đỏ)* *hay* **lục đảm** *(sợ xanh, tức màu Trung lập)* *vì kẹt trong tim hình của cô Tăng Diệm nhỏ bằng ngón tay út, như đã kể ngày hôm qua)*

Họ cho rằng những kẻ **kêu gọi** *Hòa bình này sẽ đi lên tiếng là vì muốn* **lãnh giải thưởng Nobel** *về Hòa Bình!*

Thật **oan** *cho* **dân V.N.** *quá* **cái giải ấy** *ở tít mù khơi ai biết một mai thế nào mà* **mong** *với* **muốn**! *Và nếu giải này mà phát ở V.N. thì chính phủ Thụy Điển chắc phải điên đầu, vì tiền đâu phát cho* **25 triệu người** *trúng giải!*

Họ đã **xuyên tạc** *những lời* **kêu gọi ở V.N** *mà* **son đỏ** *những kẻ nào* **không đồng ý** *với họ. Nhưng lời phát biểu của Đức Phao Lồ VI đã làm cho họ bị kẹt đường bí lối.*

Có **buôn hương** *thì* **mười phương** *chùa một cửa, đã còn tính chuyện về* **lấy chồng**! *Có nói* **bậy** *(thì cũng chừa một lì để mà* **chối**, *không thì đến lúc kẹt* **«gậy ông đập lưng ông** *coi sao* **tiện»!**

(ĐẤT TỔ 30-12)

chính luận

LIÊN BẢN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ
Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG
Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG
Tòa soạn 15 [illegible] — Saigon   Điện thoại : 25.977
NĂM [illegible] 2 — Số 526   8 Trang Giá 3đ.
Ngày [illegible] Nam [illegible].12.65 (Ngày 8 tháng Mười Hai Ất Tỵ)

Ý KIẾN

ÔNG ADLAI STEVENSON TRẢ LỜI

Tại sao phải giữ vững đường lối cố cứu lấy Việt-Nam?

Tại sao Hoa kỳ phải giữ vững đường lối ở Việt Nam? Câu trả lời sâu sắc và sáng suốt đã được nêu ra trong một bức thư [illegible] tuần trước của ông Adlai Stevenson, đại sứ Hoa kỳ tại Liên Hiệp Quốc. Một nhóm văn sĩ tưởng rằng ông Stevenson cũng [illegible], nên đã xúi giục ông từ chức ở Liên Hiệp Quốc để tỏ thái độ chống đối chính sách của Hoa kỳ tại Việt Nam. Ông đã viết bức thư trả lời [illegible] chưa kịp ký tên, không ngờ ông đột nhiên từ trần tại Luân Đôn. Bức thư ấy đã được người con là Adlai E. Stevenson III công bố trong tuần qua. Sau đây là những đoạn chính yếu:

«Tôi xin trình bày những lý do khiến cho tôi tin tưởng rằng, dù cho có thể phê bình chỉ trích những gì về chi tiết và đại thể chính sách ngoại giao của nước ta, nhưng mục đích và đường hướng của chính sách vẫn sáng suốt hợp lý... Thời kỳ từ 1947 đến 1952 phần lớn [illegible] ấn định đường lối chính sách hậu chiến đối với Nga xô. Đó là chưa phải là một đường lối thật mỹ mãn, vì phải cắt phần lãnh thổ [illegible]. Nhưng Nga xô tôn trọng đường lối ấy ở Âu châu, chúng ta cũng vậy..

«Chúng ta không có đường lối nào như vậy đối với Trung cộng. Vì họ ở vào một giai đoạn sơ khởi, [illegible] hơn, trong quá trình cách mạng của họ, cho nên có lẽ đặt ra một đường lối là công việc khó khăn hơn. Chúng ta [illegible] đặt hay không? Và đường lối mà chúng ta nói theo giữa chừng ở Việt Nam có phải là một đường lối xác đáng, hợp lý không? Chúng ta có nên giữ vững đường lối ấy không?

«[illegible] tướng phân tranh thừa hưởng được của chính phủ thuộc Đảng Dân Chủ là vì tuyên [illegible]. Lịch sử không phải lúc nào cũng [illegible] chúng ta được lựa chọn cho vừa ý [illegible]. Vì đó là đường lối liệu chúng ta có nên giữ vững nó không? Câu trả lời còn tùy thuộc những điều ức đoán về lực lượng của Trung Cộng. Trong quá khứ, một vài triều đại Hoàng đế Trung Quốc đã tỏ ra hung hăng hiếu chiến, đòi làm bá chủ những vùng rộng lớn của Á châu bao gồm toàn cõi Đông Nam Á và ngay cả một phần đất Ấn độ. Đến nay triều đại mới của Cộng sản cũng tỏ ra hung hăng lắm. Tây tạng bị thôn tính, Ấn Độ bị tấn công, Mã lai phải chiến đấu đằng đẵng 12 năm để chống lại một cuộc «giải phóng dân tộc» mà họ có thể tiếp nhận được của Anh bằng đường lối hòa bình hơn. Ngày nay, guồng máy xâm nhập và gây hấn đã bắt đầu vận dụng ở phía Bắc Thái Lan, các bản đồ của Trung Cộng in ra đều lấy những giới hạn rộng nhất của đế quốc Tàu khi xưa làm biên giới của Trung cộng ngày nay. Tôi không tin rằng quan niệm về chủ nghĩa xâm lăng bành trướng của Trung Cộng là ý nghĩa viển vông hão huyền đến nỗi sự cố gắng ngăn chận mưu toan ấy lại bị coi là vô lý

«Và nếu người ta cứ cãi rằng không nên ngăn chận sức bành trướng ấy, thì tôi nghĩ rằng họ muốn xô đẩy chúng ta vào con đường xa xưa theo đó các cường quốc cuồng vọng tha hồ làm mưa làm gió, xông xáo khắp nơi như vào chỗ không người, cho đến khi nào, rốt cuộc, gặp phải một sức chống đối không sao tránh khỏi, thế là bùng nổ một trận đại chiến.. Hi vọng của tôi trong vấn đề V.N là cuộc chống đối tiểu qui mô đó hiện nay có thể chứng tỏ rằng những cải cách ở Á châu không cần phải thúc đẩy bằng võ lực của ngoại bang. Trước kia đó là điểm mấu chốt trong chiến tranh Triều Tiên. Bây giờ đó là điểm mấu chốt trong chiến tranh Việt Nam. Tôi thiết tưởng Á châu sẽ ổn định hơn nếu trong hai trường hợp kết cục đều giống nhau: một đường phân tranh thỏa thuận và một nền hoà bình thương thuyết...»

NEWSWEEK 27-12

Du học-sinh Việt Nam tại Pháp
VỚI CHÁNH-SÁCH HỒI HƯƠNG CỦA CHÁNH-PHỦ

NGUYỄN-VĂN-THÀNH SVQGHC

NGUYÊN Thủ tướng Phan huy Quát trước ngày chuyển giao trọng trách lãnh đạo Quốc Gia cho Quân đội đã có đề cập đến việc công bằng hóa vấn đề quân dịch trong việc gọi sinh viên tại ngoại quốc về nước để thi hành nghĩa vụ. Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương, trong buổi lễ trình diện Nội các Chiến tranh tại Hội trường Diên Hồng ngày 19-6-1965 có nói đến việc kiểm tra Sinh viên du học ngoại quốc và gọi về nước những sinh viên đang học những ngành hiện có trong nước và mới vừa đây bác sĩ Trần văn Đỗ, Tổng Ủy Viên Ngoại Giao trong buổi họp báo, đã tuyên bố việc đoạn giao với Pháp, dù chỉ là những phương diện chính trị, nhưng dù muốn dù không cũng khiến chúng ta nghĩ rằng không nhiều thì ít chính trị không thể tách rời kinh tế và văn hóa. Ba lời tuyên bố, một vấn đề đáng nghĩ ngợi: số phận của Sinh Viên VN tại Pháp.

Không đặt vấn đề thực hiện thẩm quyền của chính phủ trong việc áp dụng những biện pháp cho hồi hương hơn 6.000 Sinh Viên không được chuyển ngân, một con số dè dặt do Tổng nha Kế hoạch ước lượng hiện nay tại Pháp. Chúng ta thử tìm hiểu do đâu và những nguyên nhân nào mà số Sinh viên Pháp mỗi ngày không về một nhiều, dù trước khi xuất ngoại Chính phủ đã bắt làm những thủ tục như cam đoan... đồng thời chúng ta thử đưa ra những biện pháp nào khả dĩ có thể áp dụng để bắt buộc cũng như để kêu gọi sự tình nguyện của họ trong việc hồi hương giúp nước.

Kể từ năm 1956 trở đi, việc cấp học bổng cho Sinh Viên du học tại Ngoại quốc do Hội Đồng Du Học đảm nhiệm. Trước đó mọi việc xuất ngoại có thể nói đều do Bộ Nội vụ phụ trách. Được thành lập và hoạt động từ ngày 10-2-1956, Hội đồng du học đã ghi nhận được con số 3.610 Sinh viên du học tại ngoại quốc tính đến ngày 30-9-1965. Gồm những Quốc gia như: Pháp, Hoa kỳ, Đài loan, Gia nã Đại, Úc đại Lợi, Hương cảng, Nhật bản, Tân tây Lan, Tây Đức, Phi luật Tân, Thụy sĩ, Bỉ, Anh, Ý, Ấn độ, Tân gia Ba, Tích lan, Đại hàn và Mã lai. Trong số đó có 1484 sinh viên được cấp học bổng và 2126 Sinh viên tự túc. Số người du học trên được phân chia cho các ngành như Giáo dục, Y tế, xã hội, kinh tế, tài chánh, Canh nông, Công Chánh, Giao thông, Công kỹ Nghệ, Thông Tin Báo chí và Lao Động. (xin xem bảng A và bảng B đính kèm).

Về phần công chức tu nghiệp từ ngày 10-2-1956 đến 30-9-1965 con số lên đến 3.341 tại hầu hết các Quốc gia trong khối Tự Do như Hoa Kỳ, Pháp, Anh, Nhật, Phi luật Tân, Ý, và gồm những ngành như Công Chánh Giao Thông, Y Tế, Xã Hội, Canh Nông, Hành chánh và Cảnh bị, kinh tế và nông tín, Thanh niên điện ảnh... (xin xem bảng C và D đính kèm).

Chúng ta nhận thấy Hoa kỳ là nước có nhiều công chức sang tu nghiệp nhất với con số 1.381 kế đến là Pháp 393, Đài Loan 388..

Nhưng điều chúng tôi muốn nêu ra đây không phải là công chức đi tu nghiệp mà là số sinh viên đi học. Có thể nói đa số công chức đi tu nghiệp đều trở về sau khi hết hạn, mặc dầu khó biết được con số chính xác vì một số ít công chức khi về không có đến báo cho cơ quan liên hệ trong nước biết. Chúng ta có thể chấp nhận nhiều lý do giải thích về việc đa số công chức tu nghiệp đều trở về là khi cho công chức đi tu nghiệp, chính phủ đã nắm chắc những bảo đảm về công chức đó. Hơn nữa, họ đã trọng tuổi và đã có gia đình, vợ con tại Việt Nam, sự liên hệ với gia đình đã lôi kéo họ về quê hương, số lượng bổng hàng tháng của họ là phương tiện sinh sống của gia đình. bấy nhiêu sự kiện đủ giải thích sự trạng vừa nêu.

Điều đáng lưu ý là số Sinh Viên du học đa số không về, nhiều nhất là tại Pháp. Tại Mỹ, số niên học tối đa được ấn định cho sinh viên là 4 năm, quá hạn đó các sinh viên phải xin phép nếu không Chính phủ này sẽ cho hồi hương ngay. Tại Úc, Tân Tây Lan, Gia Nã Đại, danh sách sinh viên du học tại nước họ cũng được kiểm soát kỹ, họ sẽ thông báo quyết định của họ cho Quốc Gia sở quan biết, đồng thời không cấp thông hành cho Sinh viên, khi các Sinh viên này muốn sang nước khác, tức nhiên trong trường hợp đó Sinh viên khó lòng lưu trú hay sang nước khác được.

Đặt ra ngoài phạm vi bài này hiện trạng du học sinh Việt Nam tại các Quốc Gia mà việc hồi hương không gặp khó khăn chúng tôi muốn nêu lên đây vài cảm nghĩ về tâm trạng của Sinh Viên Việt Nam tại Pháp ủng chính sách hồi hương của Chính Phủ. Đó là mối bận tâm của Chính Phủ hiện nay.

Về phần du học sinh VN tại Pháp :

Có thể nói, đối với sinh viên VN, hoài bão của họ là được xuất ngoại sang Pháp du học. Tại sao? Phải chăng vì hệ thống giáo dục, vì trình độ dân chủ của Pháp phần nào. Hơn nữa dù ở xa cái Kinh đô ánh sáng Ba Lê, sinh viên VN tại nước nhà đã từng được các bạn ở Pháp viết thư về tả qua cái xã hội cùng nếp sống của sinh viên VN tại đó khiến họ bớt e dè, lo ngại phần nào. Họ còn được các bạn bên kia trời Âu kể lại cảnh của sinh viên vừa đi làm vừa đi học mà vẫn tự túc được, còn nhiều và nhiều lý do nữa. Khi họ sang Pháp được và khi đã quen cái nếp sống nơi đó, dù muốn dù không cũng sẽ khiến họ suy nghĩ khi đặt họ trước vấn đề hồi hương, nhất là trong tình thế hiện nay. Một khía cạnh khác, đối với sinh viên hiếu học, ở một cái xã hội thuận tiện cho việc học hành, nghiên cứu, hẳn họ không bỏ lỡ dịp «ngàn năm một thuở» nán lại vừa làm vừa học hầu tiến nốt khoảng đường học vấn ở mức độ cao hơn. Vì tình trạng chiến tranh tại Việt Nam, đã làm một số sinh viên do dự cũng có. Đó chúng tôi chưa kể đến một số người đã lập gia đình và sống luôn tại Pháp. Hơn nữa trước vấn đề mặc cảm, danh dự của họ không cho phép họ hồi hương khi chưa có lời yêu cầu của chính phủ.

Nói thế, không phải chúng tôi cho rằng tất cả sinh viên tại Pháp đều hiếu học. Bằng cớ là có người sang Pháp nhiều năm để rồi lúc trở về với mảnh bằng «nhảy đầm». Một số khác sau khi thành tài lại ở phục vụ tại Pháp với một lương bổng cao hơn nhiều so với lương và mức sống tại Việt Nam. Dù sao lòng ích kỷ cá nhân cũng có phần đáng trách. Đặt ra ngoài mọi lý do đặc biệt, chúng tôi nghĩ bổn phận của sinh viên xuất ngoại là phải hồi hương sau khi thành tài để giúp nước, nhất là một nước còn yếu kém và chậm phát triển như Việt Nam. Đối lại một số người trí thức hồi hương sau khi đã thành tài hiện nay, khiến chúng tôi không khỏi cảm phục trước thiện chí của họ, về để phục vụ và cùng với toàn dân chia xẻ nỗi đau thương của đất nước: Chiến tranh.

Trong thời chính phủ Nguyễn Khánh sau ngày Thiếu Tướng Đỗ Mậu Phó Thủ Tướng Đặc Trách Văn Hóa và Xã Hội ký văn kiện ấn định việc cho xuất ngoại du học, thì con số sinh viên du học tại Pháp tăng nhiều có nhiều người dù không đủ khả năng ngoại ngữ, không đủ tài chánh cũng cố vay mượn để xuất ngoại, nếu chúng tôi không lầm, để rồi sau đó lại có một số người khổ sở trước khả năng ngoại ngữ của mình quá kém không đủ để tiếp tục sống lại ở cái kinh đô xa hoa kia đã trở về nước. Để giải thích cho cái phong trào ùn ùn xuất ngoại kia, người ta có lần đã nghi ngờ thiện chí, lòng ham học của một số người trốn tránh nhiệm vụ trước giai đoạn hiểm nguy của đất nước.

Nhưng quy cả cái trách nhiệm vào từng lớp sinh viên Việt Nam tại Pháp mà không xét lại mình trên bình diện Quốc gia, chúng ta e rằng sẽ không khỏi có sự thiếu sót, mà chính sự thiếu sót đó chúng tôi nghĩ là một trong những nguyên nhân chính khiến cho số người xuất ngoại sang Pháp không về ngày càng nhiều. Vì sao?

Đứng trên bình diện Quốc gia

CHÚNG tôi nghĩ rằng tình hình chính trị của ta trước đây đã là nguyên nhân đáng nói. Ở một cái xã hội bị gọi là chậm tiến, nghèo và luôn bị chiến tranh dày xéo, nên chính trị Việt Nam lại không ổn định. Sự thay đổi chính quyền mau chóng làm nản lòng những người có đầu óc quốc gia nói riêng và Việt kiều tại Pháp nói chung chúng tôi không nói đến những chính trị gia xôi thịt đợi chờ cơ hội. Trước tình trạng không ổn định đó, số phận họ sẽ ra sao khi về nước? Bên cạnh đó, chúng ta trước đã không có một cơ cấu pháp lý vững chắc khả dĩ làm căn bản, cần thiết cho một chính quyền mạnh và hợp pháp để có thể tồn tại và ứng phó được với tình thế. Luật lệ luôn luôn đổi thay, những điều được Chính phủ trước qui định lại bị Chính phủ kế tiếp sửa đổi đi hay hủy bỏ. Chúng tôi muốn nói rõ, vấn đề Quân dịch.

Nếu đặt vấn đề quân dịch trên tiêu chuẩn công bằng, hợp lý và có tính cách pháp định như tại các nước, chúng tôi nghĩ rằng sinh viên Việt Nam nói riêng và thanh niên Việt Nam nói chung sẽ có đầy đủ tinh thần cũng như thiện chí để thi hành nghĩa vụ đó. Qua nhiều bài báo được đăng tải trên báo chí, thơ gởi về, lòng thiết tha của Việt kiều tại Pháp nói lên được phần nào cảm nghĩ của họ đối với nước nhà. Hơn nữa, trong việc qui định những điều kiện hoãn miễn, dù với một thời gian ngắn hay dài hạn, điều cần nhất là phải được tôn trọng bởi các Chính Phủ kế tiếp. Được như vậy số người ở Pháp sẽ không cảm thấy quyết định của họ bấp bênh, sẽ không có cái cảm tưởng bị lừa gạt khi về nước.

Nói tóm lại, ta cần phục hồi cái uy tín mà các Chính Phủ trước đi vì vô tình hay hữu ý mà làm mất đi, cần làm họ tin tưởng ở nền luật pháp có tính cách độc lập và ít bị thay đổi trước mọi biến chuyển hay thay đổi chính trị.

Về phương diện cấp lãnh đạo chính quyền, chúng ta có thể nói lúc trước chúng ta chưa có một nhân vật có đủ uy tín, có đủ khả năng giải quyết và lôi kéo được quần chúng cũng như làm tin tưởng được họ. Một khuyết điểm lớn lao của chín năm Gia đình trị, định chế dân chủ Việt Nam chỉ có tính cách giả tạo gồm những cuộc đối thoại rời rạc giả dối nếu không bảo là mỵ dân. Một hệ thống chỉ huy quan liêu và bè phái, tập trung quyền hành cả vào một cá nhân, gia đình, trách gì chẳng gây được lòng sốt sắng của những người có thiện chí thật sự.

Đi xa hơn nữa hiện tượng chậm tiến của ta còn được thể hiện qua nạn bè phái. Việc sử dụng đặt để người theo khả năng không được để ý, hoặc giả có được để ý chăng cũng bị óc bè phái lấn áp, chế độ công vụ bị đặt xuống hàng thứ yếu. Điều kiện duy nhất để được phục vụ ở những địa vị then chốt, quan trọng là bè phái, cô cánh, nếu không thì cũng xu nịnh, bợ đỡ. Một chế độ công vụ như thế thì nào không thu hút được lớp người có khả năng về.

Với sự ước lượng có tính cách dè dặt về con số sinh viên ở Pháp của Tổng Nha Kế hoạch, số thanh niên sinh viên thành tài phục vụ tại Pháp hiện nay khoảng 6000 người đã khiến chúng ta phải suy nghĩ nhiều. Số người xuất ngoại du học, trừ một ít là cha chú đa số là những hạt gạo cội trong làng học, sang Pháp với một hướng là ngày kia hồi hương với cái vốn kiến thức chuyên môn sẽ dùng vào việc phục vụ xứ sở.

(Còn Nữa)

BÁO NGOẠI QUỐC

(Tiếp theo trang 4)

nên thiết lập một hàng rào phòng thủ xung quanh vùng đồng bằng, nhưng mãi đến chiến tranh Algérie, kế sách ấy mới được thực hiện một cách thành công ở biên giới Maroc và Tunisie. Bây giờ quay lại với kế hoạch đó liệu có đủ để dẹp được VC và ngăn chận sự can thiệp của Trung Cộng hay không? Mặc dầu người ta nói gì thì nói, vụ kênh đào Suez ngừng lại sớm quá vài giờ, thành ra đã hoàn toàn thay đổi dư luận ở Algérie chứ nếu không thì Algérie lúc đó đứng trước ý chí cương quyết của Pháp đã sẵn sàng đồng thanh đòi ngả về với Pháp mạnh hơn nữa, như đã từng chứng tỏ trong vụ 13-5. Chỉ có một cách duy nhất để thắng quân địch là đánh ngay vào nguồn gốc của nó. Mọi giải pháp khác sớm muộn đều đưa đến thất bại.

Pháp lại bỏ rơi nhân dân Việt Nam một lần nữa hay sao?

Lúc người ta giải thích cho tướng de Gaulle biết rằng ở Algérie mọi cố gắng đã làm rồi, nhưng không xong xuôi được việc gì nếu không tranh thủ được tinh thần thiện của Tunisie bằng một hành động ngoại giao hay quân sự, thì de Gaulle đáp lại rằng:

— Đó là lẽ tất nhiên, nhưng khốn thay, họ lại không muốn như thế! Ngay cả de Gaulle cũng không dám.

Liệu chúng Hoa kỳ có dám đánh thẳng tay, nếu không nhắm vào Trung cộng thì ít ra cũng nhắm vào Bắc Việt? Với nhiều phương tiện tập trung lại như vậy, người ta không thể hoài nghi được về điểm ấy.

Muốn thế, Hoa kỳ đòi hỏi những gì? Hoa kỳ cần sự ủng hộ tinh thần, bền bỉ, của khối đoàn kết Tây Phương.

Quả thực Mỹ đã đặt trong sự đoàn kết với chúng ta, lúc mà chúng ta cũng chống Cộng ở Đông Dương. Nhưng hồi đó, chúng ta đâu có kiên quyết như Mỹ bây giờ, trong khi chúng ta bị ràng buộc nhiều hơn, vì lời hứa hẹn, vì những chuyện cam kết, vì sứ mạng bảo hộ, vì những liên lạc kinh tế và văn hóa?

Giờ đây, chúng ta có một cơ hội để chuộc lại một vài lỗi lầm xưa kia của ta. Và nếu đã nói rằng chúng ta có một chính sách «ngoại giao hoạt động», thì lúc này là lúc chúng ta tỏ điều ấy, bằng cách triệt để ủng hộ bạn đồng minh Hoa Kỳ vì đại cuộc ta đang anh dũng chiến đấu vì sự sống còn của Tây Phương.

lược dịch CARREFOUR
24-11-1965

Cộng sản Bắc Việt

PHẦN PHỤ LỤC

NHẬN ĐỊNH TÌNH HÌNH

Bắc Việt sau ngày bị oanh tạc

(Tiếp theo)

«Tại sao có những hiện tượng phân tán, tan rã, thiếu ý thức tổ chức và kỷ luật nói trên?

Cán bộ đảng viên ta phần lớn xuất thân từ thành phần tiểu tư sản và nông dân, một ít xuất thân từ thành phần bóc lột, khi vào đảng họ cũng mang theo những tàn dư tư tưởng của họ vào theo. Trong hoàn cảnh chiến tranh hoạt động phân tán cho nên những tàn dư tư tưởng đó chưa được khắc phục.»

Hiện nay nền kinh tế tiểu sản xuất hàng hóa đã được cải tạo về căn bản qua phong trào hợp tác hóa song những tập quán của những người sản xuất nhỏ vẫn còn nhiều trong xã hội và tiếp tục tác động vào Đảng ta.

Cuối cùng Hùng Thái lại trút một đợt lời lên giai cấp tiểu tư sản «Cộng sản ngại nhất đảng cấp tiểu tư sản vì chúng quan niệm rằng không khi nào chúng có thể cải tạo được hay lãnh đạo được. Hùng Thái kết luận như sau:

— «Đứng về tính chất thì ý thức tổ chức và kỷ luật lỏng lẻo là biểu hiện của tư tưởng tiểu tư sản và trong một số ít trường hợp có ảnh hưởng của chủ nghĩa tự do của giai cấp tư sản»,

Sau khi thẳng tay lên án các tầng lớp, cán bộ trong Đảng, Hùng Thái tiếp tục sử dụng thứ võ khí cổ điển của tất cả các lãnh tụ Cộng sản là vừa hăm dọa vừa hô hào như sau

—«Giáo dục ý thức tổ chức và kỷ luật, tăng cường đoàn kết là nhiệm vụ thường xuyên và lâu dài của công tác xây dựng Đảng; đồng thời cũng là đòi hỏi do yêu cầu mới của tình hình và sự nghiệp cách mạng. Tinh thần đó, đồng chí Nguyễn Lương Bằng đã nói rõ trong bài «nâng cao hơn nữa ý thức tổ chức và ý thức kỷ luật, tăng cường đoàn kết nhất trí, tăng cường sức chiến đấu của Đảng».

Nhân đây cần biết Nguyễn Lương Bằng, bí danh là «Anh Cả» từ thời Đảng Cộng sản còn hoạt động bí mật, từ 1945 thường xuyên làm đặc sứ tại Nga sô tức con vợ thuần thục của phe Staline. Hôm nay Bằng lên tiếng tức ngoài chủ đích giải quyết tình trạng lủng củng trong nội bộ Đảng, còn muốn thêm ý đả kích phe Lê Duẩn theo Trung cộng. Nhờ địa thế của Nguyễn Lương Bằng nên Hùng Thái mới dám lên tiếng đòi thực hiện 3 điểm chính nêu trên bài báo là:

1) Nâng cao ý thức tổ chức và kỷ luật. Nghiêm chỉnh chấp hành mọi chủ trương, chính sách của Đảng và chính phủ cũng như kỷ luật của Đảng.

2) Nâng cao ý thức [illegible] dân chủ, nâng cao tính tích cực và tính chủ động của cán bộ đảng viên.

3) Nâng cao ý thức đoàn kết nội bộ

Lên tiếng đòi như vậy, Hùng Thái muốn gián tiếp cảnh cáo phe phái Trường Chinh, Lê Duẩn rằng 20 năm qua bọn thân Trung Cộng đã hạ thấp ý thức tổ chức và kỷ luật. Không nghiêm chỉnh chấp hành chủ trương chính sách; chà đạp lên tác phong dân chủ, hạ thấp tính tích cực và tính chủ động của cán bộ đảng viên để gây nên cảnh chia rẽ trầm trọng trong nội bộ.

Hô hào khắc phục những tệ đoan do phe thân Trung cộng gây nên từ trước đến nay, Hùng Thái đòi hỏi:

«Lãnh tụ không những phải dứt khoát với tư tưởng tiểu tư sản, với liên hệ nông dân và tư sản mà lại còn phải tu dưỡng và trình độ giác ngộ» tức là gián tiếp cảnh cáo phe thân Trung Cộng là thấp kém về lý thuyết Mác Lê, còn đòi hỏi trung thành là gián tiếp lên án phe Trường Chinh, Lê Duẩn có thái độ khinh mạn, dối trá hành hạ quần chúng và đảng viên.

Trên thực tế, suốt 20 năm nay Đảng và Nhà Nước Bắc Việt đã đương nhiên biến thành một triều đình phong kiến, quan liêu, thư lại chỉ lấy mệnh lệnh trị dân, chỉ áp dụng những thủ đoạn nhất thời nhằm nhồi sọ đảng viên và nô dịch nhân dân. Thêm một lần nữa Hùng Thái xác nhận thái độ của chính quyền qua phản biện luận đầy giọng hạch sách sau đây.

Về vấn đề nâng cao trình độ giác ngộ lòng trung thành không phải là câu nói suông, trống rỗng. Nó phải có nội dung cụ thể. Trong giai đoạn trước mắt, trình độ giác ngộ lòng trung thành phải tiêu biểu ở chỗ kiên quyết bảo vệ chuyên chính vô sản, bảo vệ chế độ sở hữu xã hội chủ nghĩa, dám đảm nhận bất cứ nhiệm vụ nào đảng và chính phủ trao phó, đi bất cứ nơi nào khi đảng cần đến.

Đối với việc nâng cao trình độ giác ngộ chính trị, việc phát huy vai trò của tổ chức cơ sở của Đảng trong vấn đề giáo dục, tính tổ chức và tính kỷ luật giữ một vị trí hết sức quan trọng.

Hùng Thái hạch sách như vậy vì ý quan niệm rằng cơ sở Đảng là chi bộ đã bị lung lay vì thiếu lãnh đạo bảo bì và nhất là thiếu sự giám sát của quần chúng. Hùng Thái tiếp tục nhận định như sau:

«Hiện nay trong Đảng, không những có hiện tượng lỏng lẻo về ý thức tổ chức và kỷ luật mà còn có hiện tượng thiếu dân chủ».

Sau khi thú nhận tình thần dân chủ khô héo, còn tồn tại trong đảng và trong nếp sống sinh hoạt miền Bắc, Hùng Thái phân tích sâu sắc hơn về hiện tượng mâu thuẫn nội bộ trầm trọng trong hàng ngũ cấp Ủy Đảng như sau:

«Ở một số nơi, trong cấp ủy, trong đảng bộ còn xảy ra xích mích giữa cá nhân này với cá nhân khác, giữa một vài đồng chí cấp trên và một vài đồng chí cấp dưới. Những hiện tượng kém đoàn kết trên phần nhiều đều do nơi sự không tin, không phục hoặc so bì nhau, ảnh hưởng tai hại đến công tác và sức chiến đấu của Đảng. Tình trạng thiếu đoàn kết bắt nguồn từ chế độ chức trách chưa được quy định rõ ràng, có trường hợp do chưa nhất trí về quan điểm công tác, có nơi do tác phong thiếu dân chủ của người lãnh đạo.

Có thể nói một nguyên nhân của tình trạng thiếu đoàn kết nhiều nơi chính là do chủ nghĩa cá nhân còn tồn tại ở một số cán bộ, đảng viên. Các đồng chí này không xuất phát từ lợi ích của đảng để định thái độ xử lý các vấn đề vướng mắc giữa mình với các đồng chí khác mà lại thường xuất phát từ lợi ích cá nhân của mình, đem quan hệ tranh giành địa vị ảnh hưởng cá nhân thay thế cho quan hệ đồng chí.

Nhận định cuối cùng của Hùng Thái chứng tỏ cá nhân chủ nghĩa còn dầy đặc trong đầu óc phe phái lãnh đạo Bắc Việt. Lập luận đó cũng chứng tỏ sự tan rã không thể chối cãi trong nội bộ Cộng Đảng Bắc Việt.

DUY SINH

Lê-Hoàn-Tân

TỐT, XẤU

Morris West tác giả «Ông Đại Sứ», cuốn truyện làm sôi nổi dư luận hiện nay trên thế giới và thứ nhất là ở Việt Nam, trong một truyện dài viết từ lâu : «Chiến thắng lần thứ hai», đã mượn lời người trong truyện mà tỏ ý mình, quan niệm mình đối với một vài trường hợp điển hình thời hậu chiến — Quan niệm này với những sự kiện mới đây trong cuốn «Ông Đại Sứ» cùng theo một hệ thống suy luận, tư tưởng, và chúng ta cũng hi vọng được đọc Morris West trong một truyện tương lai về Việt Nam khi hòa bình trở lại trên đất nước này và mong ước rằng mấy chục năm khói lửa, ê chề qua bao chế độ, vui buồn, hăng say, chán nản chộn lẫn nhau qua bao lần thử thách, người dân Việt, ít nhất cũng không quên tư ái, tự trọng của một dân tộc từng trải mà hành động cho đáng con người Việt Nam, như phong sĩ khí, «giấy rách phải giữ lấy lề».

Hai Sĩ quan Anh, sang nước Áo, đến một địa phương, cùng với quân đội Anh chiếm đóng, với nhiệm vụ bình thường hóa sinh hoạt nhân dân sau bao năm chinh chiến phạt gian khuyến thiện. Nhưng khó khăn rất nhiều, và Đại úy Johnson nói với Trung Tá Hanlon rằng :

— Hay quá ! chiến tranh khốn nạn này quả đã kéo dài quá lâu !

— Nó sẽ chẳng ích lợi cho ai hết, nếu chúng ta phá hoại hòa bình ! Hanlon trả lời.

Johnson tiếp :

— Hòa bình đã bị phá hoại rồi ! bao giờ cũng sẽ như vậy hết ! và tương lai nó cũng sẽ như vậy mãi ! Khi tiếng súng đại bác im tiếng, là đến lượt các chính trị gia tới bắt đầu công việc mờ sẻ. Hanlon, anh hãy nhớ đến vụ Yalta.

Chúng ta đã tham gia chiến tranh để cứu Ba Lan. Đến bây giờ chúng ta đã dâng Ba Lan cho Nga sô, đặt trên mâm mà biếu, cùng với một nửa Âu châu ! Tại sao chúng ta lại cứ phải điên đầu với đống giấy mang lệnh nọ, lệnh kia ! Vứt nó đi vào chuồng xí, và mặc kệ cho bọn chính khách, chính trị còm thao túng mọi hoạt động. Kết cục cũng chỉ đến thế thôi chứ gì ? Anh hãy trả lời tôi xem ! chắc làm gì còn có câu trả lời nào thoả đáng nữa !

Hanlon nghiêm trang, nói lại :

— Có, có một câu trả lời ! câu trả lời dịu dịu hơn các giấy tờ mệnh lệnh ngu dần này ! Chúng ta phải thành lập một hệ thống tổ chức cho mọi người được làm việc bình thường, cho trẻ con được ăn no chăm học, cho bất cứ ai cũng được phần hưởng thụ thích đáng !

Chúng ta phải loại trừ mọi kẻ sát nhân, mọi tên quen thói nằm hiếp mọi đạo phủ thủ chuyên nghiệp những kẻ này đang tìm cách trà trộn phục chức phục quyền để trở về đây sống như một người lương thiện. Chúng ta sẽ trả lại của cải bị cướp đi cho những sở hữu chủ của nó nếu họ còn sống hay còn tìm kiếm được ra họ ! Chúng ta tống cổ các kẻ chuyên môn bóc lột và thay thế vào đó những người liêm chính, cho trong mọi giao dịch không ai bị lường đảo, cho mọi người tìm thấy công bằng trong các Tòa án !

— Hanlon ! anh hãy mua một đèn dầu hỏi và sống trong một cái thùng như Diogène ! Anh không đủ sức để bắt buộc Trung sĩ phụ trách Câu lạc Bộ của anh phải lương thiện, thì anh bắt buộc được ai ?

— Đó là thiên tính của con người !

— Con người có thể thay đổi thiên tính ư ? Chỉ vì lý do dân dị, nó nói tiếng Đức ?

Hanlon suy ngẫm hồi lâu và tỏng rạc nói :

«Trước hết, Johnson, chúng ta hãy minh định rõ một sự kiện. Tôi lớn tuổi hơn Johnson và như thế tôi có nhiều bằng chứng hơn để mà nghi ngờ cái tốt mà ta có thể thấy ở con người ! Nhưng theo ý tôi, tôi đã học được một điều vô cùng quan trọng.

Đó là tất cả những sự tốt trong cái thế gian lệch lạc này đều bắt đầu như không có ý nghĩa gì hết, mà như thế rất lâu ! Nhưng sau đó, hạt giống của sự tốt mọc mầm và chậm chạp lớn lên, như một cái cây, chẳng ai để ý đến. Và một ngày kia, cây biện diện, cây vĩ đại và cành lá của nó che mưa nắng cho mọi kẻ khốn cùng, như anh và tôi ! Đấy tôi muốn thực hiện ở nơi này một hạt giống của sự tốt như vậy ! Nếu tôi tự xét thấy đó là ảo tưởng, tôi không thực hiện nổi, lúc ấy tôi sẽ trác táng, vơ vét cho đầy túi tham, hay là tôi sẽ tự cho mình một phát súng vào đầu !

Saigon 12-1965

Cơ Quan Công Quyền Giải Đáp Thắc Mắc

Hai trường-hợp đặt cống dẫn nước

Giadinh, ngày 17 tháng 12 năm 1965

số 5887-CCGĐ/Ktb

Trưởng Ty Công Chánh
Kính gởi : Ông Ủy viên Báo chí
Bộ Giao thông Công chánh

Trích yếu ; Ô. Nguyễn văn Sức cư ngụ tại khóm 6 liên gia 333 ấp Tây ba Phú nhuận kêu nài dân xóm kế cận đào mương đặt cống thoát nước không lấp đất lại làm trở ngại lưu thông trong xóm.

Tham chiếu : Quý phiếu gởi số 942-BCC/VPBC ngày 8-11-1965

Thưa ông Ủy viên

Trân trọng kính phúc trình Ông Ủy Viên tường : Ty tôi có đến tận nơi dọ hỏi thì được biết công tác đào mương đặt ống cống thoát nước tại Ấp Tây Ba Phú nhuận Gia định, do đồng bào cùng xóm tự động thực hiện dưới sự hướng dẫn của Thanh niên Ích Thiện. Công tác xuống cống có phần chậm nên đã gây ra chuyện khiếu nại nêu trên. Đến nay, cống thoát nước được hoàn thành. Đồng bào liên hệ đã lấp xong phần đất đào.

Xin kính hoàn đơn khiếu nại của Ô. Nguyễn-văn Sức đề ngày 28-10-1965.

Kính thư
Ký tên : NGUYỄN VĂN BẢNG
Kỹ sư Công Chánh
(dấu)

GIÁM ĐỐC SAIGON THỦY CỤC

Kính gởi Ông Ủy Viên Doanh Lý Kiến Thiết SAIGON

TRÍCH YẾU : v/v đặt hệ thống dẫn nước tại cư xá Phú Lâm B.

THAM CHIẾU : quí công văn số 5620-DLKT/CT ngày 11-12-65.

Thưa ông Ủy Viên.

Tôi xin trình bày Ông Ủy viên rõ tại sao có sự trễ nải trong việc đặt ống dẫn nước ở cư xá Phú Lâm B.

Công việc đặt ống này gồm hai phần :

1) Phần đào và lấp đường đặt ống do nhà thầu lãnh làm.

2) Phần đặt ống do Saigon Thủy Cục phụ trách.

Vừa rồi công việc đặt ống bị trễ là vì việc canh gác vô ra vùng Tân Sơn Nhứt thình lình trở nên hết sức nghiêm ngặt. Nhân công của cơ quan tôi vào lấy ống tại kho dụng cụ trong khu vực ấy đều bị đuổi về. Việc xin giấy phép cũng rất khó khăn, đòi hỏi nhiều thủ tục và giấy tờ.

Cơ quan tôi đã một mặt tin cho nhà thầu tạm đình việc đào đường ống, đồng thời vừa xin giấy phép vừa kiếm mượn ống ở chỗ khác để kịp công tác.

Hiện nay giấy phép cũng chưa được cấp nhưng tình trạng đào đường ống đã đợi ống đã được chấm dứt.

Việc không hay đã xảy ra là vì các lý do trên ngoài ý muốn của Sài gòn Thủy cục.

Kính chào Ông Ủy viên.

NGUYỄN-HỮU-TUẤN

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

LIỆU MỸ CÓ XỬ DỤNG QUYỀN TRUY - KÍCH ?

● Tướng Vanuxem, cựu chỉ huy quân đội Viễn chinh Pháp hồi chiến tranh Đông Dương 1946 1954, người rất có thiện cảm với Việt Nam, nêu vấn đề phải tiêu diệt tận gốc nạn xâm lăng và tự hỏi liệu Pháp lại bỏ rơi nhân dân Việt Nam lần nữa chăng ?

Không khí sôi nổi của cuộc bầu cử Tổng Thống ở Pháp không phải là một lý do bào chữa để nói man trá. Một tờ truyền đơn không biết xuất phát từ cơ quan nào trong chính quyền, vừa mới ca tụng chính sách ngoại giao của chế độ, suy tôn là «ngoại giao hoạt động». Kể ra sự hoạt động ấy cũng kỳ cục... Người ta muốn cho thà rằng nước Pháp thận trọng hơn một chút nữa đối với những tình thân hữu chính đáng và cổ truyền, còn hơn là hoạt động một cách kỳ cục như vậy, ấy là chưa kể đến đường hướng mù mịt hiện thời không biết chừng sẽ đưa chúng ta vào một cuộc phiêu lưu nào về phía Đông.

Nếu gọi là «ngoại giao hoạt động» thì thành tích của 7 năm qua không lấy gì làm mát lòng cho lắm. Bao nhiêu quốc gia, bao nhiêu công dân đã thoát ly nước Pháp. Bao nhiêu quốc gia và bao nhiêu công dân đã bị Pháp bỏ rơi ! Bao nhiêu quốc gia và bao nhiêu công dân đã bị giao phó cho những tay độc tài địa phương, đồ chơi bù nhìn của đế quốc thực dân Mác Lê. Tựu trung «ngoại giao hoạt động» của đệ ngũ Cộng Hòa lại còn bất lực hơn, nhu nhược hơn, bỏ nhát hơn cả cái thứ «ngoại giao buông xuôi» đem con bỏ chợ» trong 4 năm chót của đệ tứ Cộng Hòa. Không danh giá đẹp mặt gì đâu mà khua chiêng gõ mõ ầm lên.

Đã mất trọn xứ Đông Dương, trong những điều kiện nhục nhã, nhuốc nhơ, thế mà nước Pháp của chúng ta vẫn không rút được kinh nghiệm của bài học đó. Chính sách «Ngoại giao hoạt động» lại mắc phải những lỗi lầm giống y như đường lối «ngoại giao buông xuôi» của Mendès France, chúng ta đã phản bội lời hứa và bỏ rơi những dân bảo hộ của ta.

Chính sách «ngoại giao hoạt động» kiểu hành khoác bộ áo của phong trào bài Mỹ có biết đâu rằng nếu khôn ngoan như người ta thì hãy nên chú ý đến những chuyện xảy ra ở thuộc địa Viễn đông cũ, và mở mắt to ra mà nhìn thái độ của Hoa kỳ chiến đấu chống cộng cho đến cùng, đánh cho đến lúc tái lập hòa bình mới nghe.

Hoa Thịnh Đốn quyết không bỏ rơi Việt Nam Cộng Hòa

Phó Tổng Thống Hoa Kỳ Humphrey, phát ngôn viên của Tổng Thống Johnson, vừa mới nhắc lại, bằng những lời lẽ rắn rỏi cương nghị, ý chí sắt đá của Hoa Kỳ.

Hoa Kỳ có mặt ở Việt Nam để khống chế mưu toan xâm lược của những kẻ muốn chứng tỏ rằng võ lực và chủ trương hiếu chiến của Cộng sản có thể thắng được, những kẻ đinh ninh rằng các xã hội dân chủ đều yếu hèn, nhu nhược, không thể nào đương đầu nổi bình thường chiến tranh của Cộng Sản lâu dài... Chúng ta sẽ theo đuổi công cuộc của chúng ta ở Việt Nam cho đến khi nào tái lập được một nền hòa bình chính đáng và lâu dài.

Không có một người Pháp nào ở Saigon hay Huế trở về mà không ngạc nhiên thán phục khi được chứng kiến ý chí sắt đá của Hoa Kỳ và mức độ đã sự phi thường của những phương tiện huy động để biểu dương ý chí đó... đồng thời người ấy cũng không khỏi ngao ngán khi hồi tưởng lại những phương tiện nghèo nàn của chúng ta cách đây hơn 10 năm.

Một chiến tranh phá hoại điển hình

Nếu ý chí cương quyết của Hoa Kỳ là một điều hiển nhiên không chối cãi được, thì cũng có một sự hiển nhiên nữa là quân đội Mỹ đã khéo thích nghi được một cách hữu hiệu với hình thức chiến tranh thời nay tức là chiến tranh phá hoại ngấm ngầm.

Chiến tranh hiện thời ở Việt Nam quả là điển hình của chiến tranh phá hoại, với những quy luật riêng của nó mà hiện nay người ta đã biết và đã quy định. Chiến tranh ấy đã được Cộng Sản chuẩn bị rất tỉ mỉ từ lâu. Ngay sau khi ký kết hiệp định Genève, họ bắt đầu ngay công việc phá hoại ngấm ngầm. Đặc tính của loại chiến tranh này là huy động toàn thể các lực lượng cần thiết mà không cho đối phương biết, và lại dùng ngay cả phương tiện tiếp vận của đối phương nữa. Việc này đòi hỏi thời gian lâu dài 5 năm, 10 năm hay hơn nữa. Mãi đến khi nào các hệ thống tổ chức, các đầu mối liên lạc bí mật đã thiết lập được, khi nào các cơ quan chỉ huy và quân đội đã bố trí xong xuôi, khi nào nắm được những ổ tọa rập trong nội tuyến và những lực lượng tiếp tay ở bên ngoài, thì mới có thể chinh phục được nhân dân lúc đó đã tan rã, bị đầu độc, bị phá thối, và đã phục tùng rồi, dưới áp lực của sự khủng bố cũng như dưới sự đàn áp của hoàn cảnh cơ cực và tao loạn. Lúc đó là lúc chín muồi để công khai bùng nổ hành động quân sự, giai đoạn chót của kế hoạch khai thác phải đè bẹp mọi sức chống đối, trong khi hoạt động ngoại giao ở bên ngoài sẽ dồn chính quyền của đối phương vào chỗ bị bao vây và sa lầy, đành phải để cho Cộng Sản chiếm đoạt đất đai.

Sách lược xâm lăng ấy đã được Cộng Sản thử thách, xem chừng không thể nào thất bại được.

Muốn bẻ gãy mãnh khoé ấy thường thường người ta sử dụng những quân số lớn lao trong một chiến lược phòng thủ tĩnh tại, hạn chế và thụ động, hay là trong những cuộc hành quân tác chiến lẻ tẻ rời rạc, ngắn ngủi, không bao giờ có tác dụng quyết định.

Cách phản công thực sự đòi hỏi phải chia cắt chiến trường ra thành nhiều khu vực ngăn cách và phải củng cố vị trí một cách vững mô. Phải thiết lập những hàng rào biên [illegible] rộng. Phải đánh vào hậu phương xa xôi của địch nhiều khi [illegible] đóng ở bên kia giới tuyến, thành [illegible] gây ra những vụ rắc rối về [illegible] giao và mở rộng chiến cuộc [illegible] cách quá chênh lệch với mối [illegible] trước mắt.

Mọi quân đội Việt Nam Cộng Hòa gồm 500.000 quân bành trướng về quân số, khó di chuyển, tinh thần căng thẳng, mặc dầu được Mỹ [illegible] trợ vật lực và cố vấn, cũng không thể nào đương đầu với 80.000 [illegible] được Bắc Việt và Bắc Hàn viện trợ, lại được sự tiếp tay [illegible] 00.030 quân du kích địa phương trà trộn trong dân chúng [illegible] hiếp dân chúng để hoang mang [illegible] lòng trước cảnh hỗn loạn [illegible] của Miền Nam.

[illegible] Việt Cộng chuyển sang giai đoạn quân sự, mà chúng tưởng là quyết định, và chúng tấn công dồn dập vào các đồn bót, các ấp xa, các tỉnh lỵ, các quân trại, [illegible] phi trường và ngay cả những căn hầm đậu ở bến cảng. Quân đội Việt Nam Cộng Hòa có một số [illegible] là lão ngã. Tới đầu năm 1965 tình thế xem ra có vẻ tuyệt vọng lắm rồi.

Nỗ lực phi thường của Hoa Kỳ

[illegible] do người ta mới thấy nỗ lực của Hoa Kỳ thật là phi thường. Hồi tháng 8-1965, quân số Hoa Kỳ đã đổ bộ ước lượng là 90.000 người. Hiện nay, quân lực Hoa Kỳ ở Việt Nam lên tới [illegible] 150.000 người (lục quân : 91.000 — Thủy quân Lục chiến : 37.500 không quân : 14.000) — Hải quân 800 chiến phòng duyên hải : 500) như thế tức là đã gấp đôi quân số của quân đội viễn chinh Pháp trước kia mà khi chúng ta chiếm đóng cả Nam bộ, Trung bộ, Bắc bộ và Miên Lào nữa. Lại nữa, quân đội Pháp khi trước phần lớn gồm có lính lê dương, lính thuộc địa, lính bản xứ, họ chiến đấu cũng giỏi, nhưng không biểu giá trị của mục đích chiến đấu. Quân đội Hoa Kỳ ở Việt Nam sắp lên tới 200.000 rồi đến mùa Xuân năm [illegible] là có thể thành 300.000 đến 450.000 quân.

Xét riêng về quân số nhân lực cũng chưa đủ nói hết mức cố gắng lớn lao của Hoa Kỳ, kèm theo đó, ta còn phải kể đến khối lượng lao [illegible] binh lương và [illegible] đủ mọi thứ cần dùng. Phải nhấn mạnh rằng Hoa Kỳ thật là khéo léo thích ứng được bao nhiêu chiến cụ rất khác nhau cho hợp với địa thế và chiến trận. Người ta không khỏi nghĩ lại mà ngán tiếc cho tài [illegible] của nước Pháp chúng ta, xưa kia vẫn được truyền tụng, thế mà không thấy trổ tài trong 10 năm chiến tranh Đông Dương.

Sau nữa, để phục vụ, Quân đội Hoa kỳ ấy kể đã lớn lao kinh khủng rồi, lại còn cả một Đệ thất hạm đội khổng lồ, tuần tiễu trong biển Nam hải, sẵn sàng can thiệp, với lực lượng của 130 chiến hạm tối tân và một đoàn phi cơ hơn 700 chiếc, chở bằng mẫu hạm.

Cuối cùng lại có những pháo đài bay khổng lồ B-52 (22.000 cây số phạm vi hoạt động) tức là những phản lực cơ phóng pháo mạnh nhất, mới nhất của Mỹ, gồm có 700 chiếc, có thể sử dụng được từ những căn cứ ở Thái Bình Dương.

Mức viện trợ của Mỹ cho Việt Nam Cộng Hoà lên tới 1 tỷ rưỡi Mỹ Kim, bộ trưởng quốc phòng Robert McNamara lại còn xin thêm được một ngân khoản phụ là 700 triệu Mỹ kim nữa.

Quân lực Hoa Kỳ bố trí trên trận địa thành những điểm tựa rộng lớn làm căn cứ cho những cuộc hành quân và then chốt phòng thủ, hoặc ở xung quanh Saigon, hoặc trải dọc theo duyên hải cho đến vĩ tuyến 17.

Trên vùng Cao nguyên, Pleiku là căn cứ đóng vai trò khóa chặt đường mòn Hồ chí Minh của Việt Cộng đã dùng ngay từ 10 năm trước đây làm con đường tiếp tế liên lạc giữa Bắc Việt với bọn Cộng phỉ ở miền Nam xuyên qua đất Lào và Miên.

Nỗ lực của Hoa Kỳ, ngay từ bây giờ, đã lật ngược tình thế ở miền Nam : các trận dội bom xuống các mục tiêu quân sự và đặc biệt là những giàn hỏa tiễn phòng không của Nga ở xung quanh Hà Nội vẫn tiến hành một cách quy mô. Việc phá hoại các trục giao thông của Bắc Việt từ vĩ tuyến 17 trở ra biên giới Hoa Việt vẫn tiếp tục một cách quy củ và đều đặn, bền bỉ, thật là thán phục, gây bao nhiêu khó khăn cho địch trong việc liên lạc giữa miền Bắc với miền Nam, mặc dầu lẩn lút dưới rừng rậm, đồng thời làm tiêu hao nền kinh tế của Bắc Việt vốn đã quá nghèo nàn rồi.

Biện pháp gián chỉ của Mỹ có thất bại không ?

Dường như là, vì những lý do nhân đạo rõ rệt, chính phủ Hoa Kỳ đã từ bỏ ý kiến «leo các tột bậc» chớ nếu không thì biện pháp leo thang này với những phương tiện cỡ điện tử hoàn toàn triệt hạ mà đã đóng băng Bắc Việt bằng cách phá tan những đê điều yếu ớt gây ra lụt lội ghê gớm.

Nhân đó, nhiều người đã cho rằng biện pháp giản chỉ của Mỹ mất uy thế và bất công hiệu, chỉ vì không giám bạo tay làm thẳng cánh. Nhưng ai có thể trách móc được Hoa Kỳ về điểm ấy khi mà đạo đức của Hoa Kỳ cũng giống như đạo đức của mọi người, của chúng ta nữa.

Điều mà người ta chờ đợi, hoặc là một sự cầu hòa về phía nhà cầm quyền Hà Nội, hoặc là một sự tái tục hoạt động quân sự của Việt Cộng thì tới nay vẫn chưa xảy ra. Trái lại, Hà Nội vẫn không ngừng tỏ thái độ kiêu căng ngạo mạn.

Việt Cộng, được tăng cường những đơn vị chính quy Bắc Việt, vẫn ráo riết tấn công những vị trí phòng thủ ngăn chặn con đường mòn Hồ chí Minh trên vùng cao nguyên. Chiến cuộc mang một tính cách dữ dội làm cho người ta nhớ lại những trận đụng độ gay go nhất hồi cuối thời kỳ chiến tranh Đông Dương. Mức tổn thất đối với Việt Cộng thật là nặng nề và đối với quân đội miền Nam cũng khá nặng, và sự hy sinh của quân đội Hoa kỳ đã tới mức làm cho dư luận nhân dân Mỹ phải xúc động.

Thái độ hăm hở ráo riết của Hà nội và của VC như vậy thật là khó hiểu, không thể giải thích được nếu so với tình hình biến chuyển. Bọn họ cũng không còn bỏ nghĩ gì được về ý chí sắt đá của Hoa Kỳ mà họ không mong gì bẻ gãy hoặc làm nao núng được ; họ lại càng không thể nào trông mong được ở một chiến thắng quân sự, giả thử có thể thắng được thì ở trong khuôn khổ một chiến tranh phá hoại sự thắng lợi chỉ có ý nghĩa khi nào đưa đến một cuộc thương thuyết trong đó đối phương bị lên vố, phải nhượng bộ.

Có thực là nhân dân Mỹ phản đối chiến tranh này không?

Phó Tổng Thống Humphrey, phát ngôn viên của Tổng Thống Johnson, vừa mới nhắc lại ý chí cương quyết của Hoa Kỳ. Xem chừng đã hoàn toàn nắm vững được sự tán thành của toàn thể nhân dân Mỹ. Nhưng các chuyện thuật lại sự cực khổ của binh sĩ Hoa Kỳ chỉ có thể là càng tăng thêm niềm tin tưởng của dân chúng, thúc đẩy bởi lòng tự ái quốc gia vì sự cần thiết phải ngăn chặn một hiểm họa đe dọa nền an ninh của Hoa Kỳ và hòa bình của thế giới Tự Do.

Mặc dầu một vài tờ báo Pháp — ấy là chưa kể đến vô tuyến truyền hình và một vài phong trào thân cộng đã rêu rao tường thuật về những vụ biểu tình của sinh viên Mỹ nhân dịp tổ chức «ngày Việt Nam» — Sự thực là những phong trào hòa bình đó không phải là tiêu biểu cho dư luận toàn quốc Hoa Kỳ. Mặc dầu thời hạn quân dịch gia tăng và nhiều trường hợp miễn trừ bị hủy bỏ, vậy mà từ tháng 7 đến nay số người tình nguyện đầu quân vẫn tăng, lên 54% trong binh chủng Thủy quân lục chiến, 46% trong Lục Quân, 51% trong Hải quân và 32% trong không quân.

Ở Hoa Kỳ có một điều đáng phục là có những hiệp hội, những đoàn thể xung phong hiến máu để ủng hộ các chiến sĩ ngoài mặt trận, chớ không khi nào lại từ chối việc tặng máu như trường hợp đã xảy ra ở Pháp, than ôi !!! Chính phủ Hoa Kỳ có thể hài lòng về ý chí cương quyết của mình thật là không lầm, nếu cứ xét rằng mưu toan phá hoại của địch không còn nuôi được hy vọng chiến thắng nữa và điều [illegible] không phải là cái mong thắng lợi mà chính là ngăn chặn không cho địch quân thắng lợi.

Đối với Hoa thịnh Đốn, mục đích cuộc chiến tranh ở Việt Nam không phải là chiến thắng mà chính là dẹp cho yên đó, và tái lập trật tự đó là một công trình mà ai cũng biết là cần cù, nhẫn nại, đòi hỏi nhiều nỗ lực, nhiều thời gian.

Chính Trung Cộng là kẻ cầm đầu chiến tranh phá hoại

Những trận chiến đấu tuyệt vọng của Việt Cộng và của những đơn vị chính quy Bắc Việt lén lút xâm nhập miền Nam, có một ý nghĩa chính trị nào chăng?

Những tin đồn về đề nghị thương thuyết của Cộng Sản Hà Nội để chấm dứt chiến tranh ở Việt Nam chẳng qua là những lời hư truyền đã bị cải chính và giải thích rồi rồi. Bây giờ lại có những tin đồn khác mới xuất hiện : người ta xầm xì về sự can thiệp của Lỗ Ma Ni làm trung gian. Không biết có thực hay không. Hãy cứ biết rằng những tin đồn ấy trái ngược với lề lối ngoại giao của Cộng sản vốn thích tuyên truyền và dường như đó chỉ là những trái bóng thăm dò, khiến cho người ta đoán trước : sớm muộn sẽ có một hành động ngoại giao.

Thực ra, ta có thể nghĩ rằng hết thảy bao nhiêu yếu tố chiến tranh hay hòa bình đều nằm trong tay của Trung cộng nằm là là cạnh sách Việt Nam, đồng thời lại nắm giữ nguồn vật liệu và tiếp tế để nuôi dưỡng mưu toan phá hoại ở miền Nam.

Nhưng ta đừng quên một vài biến cố mới xảy ra. Trung Cộng vừa mới thất bại ở Indonésia, mưu mô giương đông kích tây ở Sikkim (Ấn độ) cũng không đi đến đâu. Ở cận đông và ở Thái Bình dương, nơi mà Mỹ và Anh đang xây căn cứ, thì tình hình có vẻ [illegible] luận điệu bài trừ tân [illegible] ở Phi Châu [illegible]. Các chuyện [illegible] Phi kỳ thư [illegible].

Trung Cộng vừa [illegible] nhiều thất bại [illegible]. Nhưng không vì thế mà Trung Cộng [illegible] hiểm mà trái lại vẫn tiếp tục nắm quyền quyết định ở Đông Nam Á. Riêng biệt, hiện nay Trung cộng lại đe dọa [illegible] và Thái Lan đang kêu gọi một hành động đối phó với hai láng giềng Ai lao và Cam bốt, [illegible] có ý, đều trở thành sa rập với Trung Cộng. Một lần nữa, chính bọn Tàu Đỏ là thủ phạm số 1 của chiến tranh.

Xưa nay, trong các chiến tranh phá hoại, bao giờ cũng vậy. Chúng ta đã trải qua rồi. Địa vị của chúng ta không thể duy trì được nữa khi mà biên giới Bắc Việt [illegible] Cộng sản, như mọi người [illegible] nhớ. Hồi đó, đại tướng O' D[illegible] của Mỹ lại là đặc [illegible] Đông Dương, đã khuyên Bộ Tư Lệnh Pháp

(Xem tiếp trang 5)

KHU KỸ NGHỆ BIÊN-HÒA

(Tiếp theo và hết)

Điện thoại.— Công ty dự trù thiết lập một hệ thống điện thoại tự động liên lạc thẳng Saigon và các tỉnh.

Thiết lộ.— Sắc lệnh 3-CC/GT ngày 4-1-1964 đã cho phép thiết lập một đường nhánh hỏa xa với công trình phụ thuộc vào hệ thống thiết lộ Xuyên Việt trong vùng Hố Nai.

Thủy lộ.— Công ty SONADEZI còn giao cho Thương cảng Quản trị một chương trình xây cất Khu Giang cảng, đào sâu các rạch Ông Hồng, Rạch Trâu, Rạch Chiết, để tiện việc liên lạc bằng đường thủy đến khu kỹ nghệ.

c) Hệ thống điện nước

Điện : Nhu cầu điện năng được trù tính :
Năm 1964 — 1969 ; 20.000kw
Năm 1970 : 20.000kw

Hiện nay chỉ có hai nguồn điện lực quan trọng cung cấp dồi dào cho khu :

— Điện Danhim (có đường chạy qua phía Nam khu).

— Nhà máy nhiệt điện Thủ đức.

Theo dự án, công ty sẽ thiết lập một trạm biến điện 20.000 kw và sẽ hoàn tất vào tháng 7 năm 1965 nhưng vẫn chưa thấy kết quả nào.

Khu kỹ nghệ sẽ dùng điện Danhim bằng cách tiếp dẫn điện cao thế 66.000 volts rồi từ đó sẽ do các trạm biến điện trong khu nhỏ hạ từ 380 đến 220 volts cho các nhà máy sử dụng. Giá điện độ 1.79 đồng cho mỗi kwh. Giá điện này rất rẻ so với giá điện tại Đô thành Saigon và các tỉnh.

Nước : Nước do Saigon Thủy cục cung cấp theo hệ thống ống bê tông đặt từ trạm lọc nước Thủ đức lên đến Thủy đài khu kỹ nghệ. Thủy đài là một hồ nước lớn với dung tích 8.000m3 nước.

Saigon Thủy cục có thể cung cấp nước 30.000m3 mỗi ngày. Một hệ thống ống làm bằng gang sẽ phân phối nước vào tận ranh đất của các xí nghiệp trong khu kỹ nghệ giống như sự phân phối nước trong đô thành. Nước này lọc đến độ uống được.

Các nhà máy nào xét ra thấy cần nhiều nước thì sẽ được xây tại các lô đất gần sông để tiện cho việc lập thẳng nước từ sông lên.

Giá nước được Hội đồng quản trị ấn định hạ hơn giá nước của các thành thị do sự giúp đỡ của Saigon Thủy cục.

Theo chương trình dự định, hồ nước sẽ được khởi công từ tháng 8 năm 1965 nhưng Saigon Thủy cục cho biết là hãng thầu Dragge lúc trước nhận thầu nay từ chối không chịu làm.

Hệ thống nước này theo dự định sẽ hoàn thành vào năm 1966, nhưng công tác bị đình trệ như thế này chắc cũng còn lâu lắm mới xong tất cả.

Trong khi chờ đợi, công ty Sonadezi lấy dự án đào giếng Layne cho các nhà máy dùng trước tháng 6 năm 1966. Hiện nay Nha cấp thủy đã đào thử một cái giếng sâu 82 mét, lưu lượng 40 m3/H — Các nhà máy hiện thời đều dùng giếng hoặc bơm nước sông lên hồ chứa nước riêng và mua máy lọc để dùng.

d) Hệ thống thoát nước

Dọc theo đạo lộ, công ty Sonadezi cho lập các đường cống và đường mương cho thoát nước mưa và nước phế thải trù liệu theo địa thế cao thấp.

Ban đầu hội đồng quản trị dự định làm hồ và nhà máy trung hoà nước phế thải tại ấp An Hảo sát bờ, nhưng như thế quá tốn kém, nên quyết định chỉ xây hồ chứa nước phế thải, à mỗi nhà máy tự lo liệu việc khử nước độc rồi cho chảy ra theo các mương lộ thiên cho nước không độc và các ống cống cho nước độc. Nước đã khử độc sẽ chảy vào hồ nước chứa của khu. Tại đây có máy khuấy cho lắng cặn trước khi cho thoát ra bờ sông. Như thế công tác này ít phí tổn mà còn có lợi là cặn còn lại dùng làm phân bón rất tốt.

Tóm lại, với hệ thống trang bị này các xí nghiệp sẽ hưởng đủ mọi tiện nghi của một xã hội kỹ nghệ của các nước tiến bộ, do đó chúng ta hy vọng sẽ thu hút được nhiều tư nhân bỏ vốn đầu tư lại khu kỹ nghệ này.

Tổ chức các khu trong khu kỹ nghệ Biên Hòa

Khu kỹ nghệ Biên Hòa được chia ra làm bốn khu vực mỗi khu vực có sự hoạt động riêng biệt.

a) Khu cơ xưởng

Đây là khu vực chính của khu kỹ nghệ Biên Hòa. Trong tình trạng chiến tranh hiện tại, nhiều người không dám bỏ vốn để đầu tư, hơn nữa vì tài chánh eo hẹp không đủ khả năng để xây cất cơ xưởng và trang bị máy móc. Nên sau khi một chuyên viên của công ty SONADEZI đi khảo sát và nghiên cứu những khu kỹ nghệ Ấn Độ và đề nghị với Hội đồng Quản Trị dự án thành lập các cơ xưởng làm sẵn để bán góp cho các nhà đầu tư ít vốn với mục đích nâng đỡ. Hội đồng quản trị đang xúc tiến công tác này.

Cơ xưởng xây cất gồm có ba hạng A, B, C lớn nhỏ khác nhau nhưng theo cùng một khối kiến trúc. Trong mỗi cơ xưởng gồm đủ : văn phòng, nhà máy, kho dự trữ. Công ty Sonadezi định xây cất cả 50 cơ xưởng, được phân phối đều đặn với chi phí tổng cộng 148,104.215đ. Việt Nam.

Công ty này đã xin quỹ khuếch trương kinh tế tài trợ cho dự án này. Trong khi chờ đợi, Công ty Sonadezi xin vay Trung tâm khuếch trương kỹ nghệ, khi bán được sẽ trả lại.

Điều kiện dễ dãi cho những người nào muốn mua :

— Quốc tịch Việt Nam

— Dự án kỹ nghệ đã được chấp thuận

— Thể thức khai thác kỹ nghệ và họa đồ bố trí máy móc đã được Sonadezi thỏa thuận.

— Phải có sẵn máy móc, trang bị dụng cụ, hoặc cam kết sẽ mua đủ trong thời hạn 6 tháng. Giá cả sẽ được ấn định trong các cuộc đấu thầu và chỉ tính các kiến trúc xây cất chứ không kể đất. Đất đã được tính theo điều kiện bán hoặc thuê.

Sau cuộc thuyết trình của chuyên viên Sonadezi, tại trụ sở Tổng Đoàn công kỹ nghệ về vấn đề «Cơ xưởng Bán góp» có tất cả 14 kỹ nghệ gia ghi tên mua và hai ngày sau thêm 40 người nữa. Tuy nhiên tất cả đều chưa được chính thức và công ty Sonadezi cũng có thái độ dè dặt trước sự chọn chỗ có lẽn lỗi của các doanh nhân để chờ cơ hội hưởng lợi, nên chờ khi nào có sự chắc chắn mới khởi công để tài chánh khỏi bị kẹt vào dự án này quá lâu. Dự án này có những mục đích chính sau đây :

— Gây tin tưởng cho các nhà đầu tư e ngại vì tình thế chiến tranh của nước nhà hiện tại.

— Giúp đỡ các nhà đầu tư ít vốn chưa có khả năng.

— Có thể sản xuất nhanh chóng khi nhận thấy thị trường cần một loại sản phẩm nào để tiết kiệm ngoại tệ và khỏi tốn thời gian xây cất.

Tuy nhiên công ty Sonadezi cần phải đề đặt về tinh thần trục lợi của một số thương gia và tinh thần vô trách nhiệm của các nhà thầu khiến công việc xây cất tuy rẻ, nhanh chóng, nhưng không vững chắc và như ý muốn của nhà đầu tư. Hơn nữa văn phòng công ty cũng rất thiếu thốn nhân viên và chuyên viên coi sóc.

b) Khu gia cư

Nhằm mục đích phân tán dân chúng tập trung tại các đô thị và qui tụ nhân công và chuyên viên, công ty Sonadezi đã dành 65 ha đất vùng Bình An — An Hảo để xây cất cư xá cho nhân công và chuyên viên.

Khu gia cư này gồm hai cư xá nằm kế bên nhau : Cư xá An Hảo và cư xá Bình An. Khu này là khu đất thấp, cạnh bờ sông Đồng Nai, hiện nay công ty Sonadezi đang dùng xáng đắp cho lên 1 mét. Công tác dự định cho cư xá này là :

— Làm hương lộ và đào mương tháo nước.

— Đặt hệ thống điện nước.

— Xây cất các cơ sở xã hội : chợ, trường học, bệnh xá.

— Chỉnh trang các vườn hoa và trồng cây.

Khu này đã được phân tích thành lô, thành dãy phố như các dãy phố ở đô thị vậy. Nhà cửa sẽ cất theo lối song lập. Mỗi gia đình công nhân được một căn phòng gồm 4 người ở. Như vậy tối đa có 2.000 gia đình trú ngụ trong cư xá này.

Xí nghiệp nào cần xây cất nhà cửa cho công nhân hay chuyên viên phải thuê đất và kiến trúc theo họa đồ của Sonadezi ấn định. Khu gia cư này được xây cất với mục đích sau :

— Công nhân khỏi mệt nhọc. Khi di chuyển công nhân từ xa đến làm.

— Chủ nhân khỏi phí tổn di chuyển của công nhân.

— Chuyên viên có dịp gặp gỡ để trao đổi kinh nghiệm kỹ thuật.

— Tổ chức và huấn luyện công nhân về chuyên môn dễ dàng

— Gia đình công nhân có chỗ ở rộng rãi, vệ sinh, không phải chui rúc trong các căn nhà «ổ chuột» thiếu không khí mất vệ sinh trong thành phố.

Tuy nhiên, công ty SONADEZI cũng không nên quên dành cho những điều kiện thuận lợi cho các doanh nhân thương mãi trong việc trang bị các cơ sở xã hội để theo kịp nhu cầu dân chúng tập trung làm công tại đây và nhất là gia đình của công nhân.

c) Các khu phụ thuộc

Các khu này hãy còn là một dự án mà thôi. Các khu này gồm có :

Khu hành chánh trung ương

Khu này chiếm vào khoảng giữa của khu kỹ nghệ với diện tích 5 Ha. Khu hành chánh trung ương gồm có :

— Văn phòng công ty SONADEZI

— Chi nhánh các ngân hàng

— Bưu cục

— Trạm y tế

— Trạm cứu hỏa

— Lớp huấn luyện nghề nghiệp...

Nếu xét thấy cần thiết cho những sơ sở nào có ích lợi chung cho các xí nghiệp, khu kỹ nghệ sẽ cho xây cất thêm — như thế sẽ đủ tất cả mọi tiện nghi hành chánh liên lạc, cũng như tại Thủ Đô Saigon

d) — Khu giang cảng

Theo sắc lệnh 4CC/GC ngày 4 tháng 1 năm 1964, Thủ Tướng chánh phủ lâm thời (Nguyễn ngọc Thơ) cho phép kiến tạo một khu gọi là khu giang cảng — khu này có tính cách khẩn cấp do Nha thương cảng Saigon đảm trách công tác.

Công tác thực hiện gồm có : Thiết lập các bến tàu, bãi trữ hàng... và vét các con rạch để có thể liên lạc trong khu với khu kỹ nghệ Thủ Đức.

Khu giang cảng sẽ là một bến tàu nối liền với Saigon bằng đường thủy nhờ con sông Đồng Nai. Sông này lúc nước lên cao có thể dành cho những xà lan chất đầy đồ sản xuất của khu kỹ nghệ hay ngược lại chở đầy nhiên liệu lên khu kỹ nghệ này. Các nhánh Rạch Chiết, Rạch Trâu, Rạch ông Hồng có thể khơi sâu dễ dàng dành cho sự giao thông của những xà lan nặng 200 tấn.

Tóm lại, chúng ta thấy khu kỹ nghệ Biên Hòa đã được cung cấp đầy đủ tất cả mọi tiện nghi cần thiết, từ nhu cầu điện nước đến đường xá, giao thông liên lạc, những phương tiện thuộc hành chánh, trang bị công cộng xã hội, không khác nào các đô thị của các nước tân tiến.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.

Mất thẻ căn cước Số 459456 tên Đặng T. Ngọc ngày 26-12-65 đường Trần hưng Đạo. Ai lượm được đem lại số 166A lầu 1 Trần hưng Đạo. Xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Mất bóp đựng ... thẻ Sĩ Quan ... 1 thẻ ... nhựa ... PHẠM THÁI ...

BỐ CÁO

[illegible]

Làm mất [illegible]

NHẮN TIN

[illegible]

Mất giấy tờ [illegible] ... NIN HẬU TẠ

NHÀ

Bán gấp [illegible]

Phố [illegible]

Bán gấp [illegible]

2 căn [illegible]

ĐẤT XA LỘ Đất trên 1300m2 gần cầu, ... hướng Đông Nam, ... giấy phép xây ... quán nhậu. Hỏi 218/4A ... Đức P.N (Ngoài giờ làm việc).

Cần mướn ... Saigon ... 2000đ ... Nguyễn văn Tráng Giađịnh.

Bán Đất khu «Bàu Cát» vườn ... 120 th. Hỏi 30/10 chợ ... (đường thẳng từ ... trường Bàu Cơ đến chợ).

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 83/8 Hẻm thầy Kém, Hẻm 261 đường Trương minh Ký Gia Định.

Cần thuê gác hay phòng mát mẻ mỗi tháng 1000đ. đưa trước 10 tháng (độc thân) ... Saigon Chợlớn. Thư cho Hải 16/7 Cô Giang Saigon.

Phòng trên lầu đủ tiện nghi lối đi riêng cho ngoại kiều hoặc công chức, ... thuê mướn. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Mỹ Linh Địa ốc 362 TRƯƠNG - MINH - GIẢNG ... cho ngoại kiều mướn Building, biệt thự, Nhà đất, Xe hơi, ... Huê hồng nhẹ. Kết quả ...
CẦN nhiều Courtier địa ốc.

Nhà bán 2m50x15m có gác lót gạch bông, mái ngói đủ tiện nghi 60/42 Yên Đỗ Saigon Tandinh.

Bán gấp một căn nhà mặt tiền có gác thuận tiện việc làm ăn, hỏi số 260 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Villa lầu mới cất 250m2 đất Coi ... 192/3 Ng. minh Chiếu (Phú Nhuận).

Bán nhà beton lầu mặt đường đủ tiện nghi. Xin hỏi 546 Ng huỳnh Đức P.N. Gia Định.

Nhà bán 2 tầng đủ tiện nghi xe hơi ra vô dài 15m giá 400 000. Xin ... số nhà 391/19 Trần hưng Đạo Saigon.

Đất bán vườn cao su Phú Thọ Khu E. Hỏi 611/23 Ph th Giản.

Văn phòng có đủ điện thoại, địa điểm Hai Bà Trưng cần một người hợp tác mở Địa ốc. Hỏi tại 407/2 Trương minh Giảng Sg ... giờ làm việc hoặc. Hỏi tại 283A Hai bà Trưng trong giờ làm việc.

Phố 4x16m bán luôn đất 460000đ Căn bìa điện nước riêng garage rộng gần 4x16. Hỏi 598/21 Võ di Nguy cư xá P.N.

Đất bán 1500m2 mặt tiền đường có điện 3 ... tiện lập cư xá, hãng xưởng, xin hỏi garage 68/433 Phan thanh Giản Gò Vấp Gia Định (sau Định tiện Cộng Hòa ngay 2 bồ nước.)

Nhà cho ngoại kiều mướn đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 170/4 ... Saigon.

Nhà bán ... bông ... 5x24m đủ ... Hỏi số nhà 173/6 ... Trương minh Ký hẻm ... (ngay cống số 6)

Bán phố lầu đúc luôn cả đất, 4 phòng, hướng Đông-Nam, điện nước riêng, xe hơi đậu trước cửa. Có thể cho ngoại kiều thuê ...000đ một tháng. Mua xong lấy ... ngay. Coi nhà tại 55/34 đường Phan Đình Phùng Saigon, trong giờ làm việc.

Đất Châu thành ... 30 000m2 muốn bán ... căn nhà trên đó đất. ... A 7 Tax Building 135 Nguyễn Huệ Sg. Miễn trung gian.

250.000đ. 3 lầu beton 3m50 x 14th ... bảng, gần chợ ... C.L.

Cho mướn lầu đủ tiện nghi đồ đạc. Hỏi 56D Petrus Ký (Bến xe Dalat).

Bán 1 Villa nhà ... xây, Đất rộng, ... sân vườn. Mới sửa lại, vùng an ninh Gia Định, giá phải chăng. Hỏi 216 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Chủ tiệm Hớt tóc Bình dân 35 Phan thanh Giản Vũng Tàu không người chăm nom ... cho mướn một căn nhà mở cửa hàng bán, mở ba.

Nhà bán tường gạch, lầu ... hẻm rộng, ... tiện xe hơi ... Mua xong giao liền ... 549/53 Phan Đình Phùng.

Nhà bán đường Bà Hạt 4m50 x 18m nhà ... 2 tầng lầu đủ tiện nghi ... 459 đường Vĩnh Viễn—Cholon.

Cho MỸ THUÊ phố tiện nghi, trung tâm Sg Hỏi 64/2B Phát Diệm.

Cho Mỹ mướn 4 phòng 3 nhà đủ tiện nghi. Hỏi 426 Minh Mạng Cholon.

Phố lầu bán luôn đất hoặc cho ngoại kiều thuê. Mặt tiền — đủ tiện nghi — số 20 Nguyễn Huệ Phú Nhuận—Ngoài giờ làm việc.

Phố lầu cho mướn 2 phòng rộng 11x4m có lavebo, douche và meuble giá 8.000đ. Do 36/15 Cô Bắc Sg gần Building Mỹ.

Nhà bán mặt lộ lầu cây lợp tôn dài. 17th30 trước rộng 2th50 sau 4th giá 230000đ ... số 23 Trần nhân Tôn Cholon.

Đất bán 713 thước vuông Bạch Đằng, Gia Định (Hàng Xanh) hai mặt đường ... thể bán phân nửa. Hỏi 50/13 đường Hòa Hưng (cư xá công chức) Chí Hòa.

Đất Xa lộ bán Khu chỉnh trang tại cầu Saigon phía trái gần COAGECO. Giá 130đ 1 thước vuông. Mỗi lô 1000m2. Hỏi 112B Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán đất Phú Thọ Hòa khu E, D, A xin hỏi 27 Trần quý Cáp Buổi chiều và tối.

Bán Đất Trống 340m2 hai mặt Trương ... Nguyễn huỳnh Đức Hỏi Biểu Chánh Xem đất 184 Nguyễn huỳnh Đức Thương lượng 32 Nguyễn trường Tộ, Khánh Hội.

Nhà cho thuê nhà lầu cho Mỹ kiều thuê 157/2 đường Trần quý ... Saigon.

Bán 1 căn nhà mới ... có lầu gạch bông 3mx10m gần chợ Vườn Chuối giá 300000đ. Hỏi sạp bán gạo số 7 chợ Vườn Chuối.

Bán nhà lầu ... tiện nghi ... Hỏi 545/35 Phan thanh Giản Saigon.

Cần Tư thục Cần mướn lớp tư gia hoặc vài lớp trong tư thục có giấy phép hoạt động. Thư về ông John số 189 Trần bình Trọng Chợ Quán.

SAIGON Địa Ốc
230, Trần hưng Đạo
— Cần thuê nhiều phố lầu, biệt thự, appartement, building tại Saigon, Gia Định và phụ cận.
— Chuyên giao dịch thuê mua nhà đất với ngoại kiều công việc nhanh chóng—Huê hồng nhẹ.

Hiệp Hưng Địa ốc
282 Công Quỳnh — Saigon
Đ.T. quay số 26 xin số 45 Saigon
Villa bán : (giao trống) Công Lý 1122m2 Lê quý Đôn Sg. 1000m2 Nguyễn Minh Chiếu 647m2 — Hai Bà Trưng 650m2— Cao Thắng 500m2—Huỳnh q. Tiên 852m2—Đặng Dung Đakao 220m2 — Yên Đỗ 3000m2 — Cách Mạng 832m2 — Trương minh Ky 1757m2.
Villa thâu huê lợi : Nhân Vị Chợlớn 370m2 — Ngô tùng Châu (Gia Định) 523m2.
Phố bán : Lý thái Tổ 5mx18m ... Nghĩa 3mx10m—Nhật Tảo (hai tầng) 3m5x16m— Trần nhân Tôn 3m,8x14m — Vĩnh Viễn 3 tầng 3..5x22m— Nguyễn ... 2 tầng trống—Petrus Ky 3 tầng 3m8x14m Cư xá Lữ Gia 3m8x2..m.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 627 Nguyễn huỳnhĐức Phú Nhuận.

Bán nhà 4mx14m quay mặt ra sông rất mát mẻ đường Phạm thế Hiển Cholon đứng giá 45.000đ. và 1 máy in Ronéo loại quay tay hiệu Citographe còn mới nguyên. Hỏi 30 Bùi hữu Nghĩa Cholon.

Ai có Nhà, Phố, Villa, Building, Xe hơi muốn cho Ngoại Kiều mướn xin liên lạc với :
SAIGON S.V.P.
23 Tự Do — Tel 25.427.
Địa Ốc được nhiều uy tín nhất về chuyên cho Ngoại kiều mướn nhà, xe, giá cao, mau chóng, khách mướn chọn lọc, huê hồng rất nhẹ.

CẦN NGƯỜI

Cần TÀI XẾ cần ngay 5 Tài xế lương hậu. 497A đường Quân Sự Cạnh Cầu Bình Lợi. (Trước 7h sáng) - (Qua đường rầy xe lửa).

Cần 1 em bé từ 15 đến 18 tuổi, chuyên quét tóc, lau nhà nuôi cơm tháng 700đ (chủ nhựt nghỉ) điều kiện thật thà nhanh nhẹn. Hỏi 479 Phan đình Phùng Saigon từ 7 giờ tối đến 9 giờ (xin nhận chuông)

Cần gấp 1 tài xế lái xe du lịch — 2 người tài xế lái xe car. Xin hỏi Nhà Máy Nhuộm An Nhơn — Gò Vấp không lành nghề xin miễn đến.

Cần TÀI XẾ XE NHÀ ngoài tuổi quân dịch 260 trương minh Giảng

Cần gấp nhiều thợ máy cần cẩu, tài công tàu kéo chịu đi xa, và 1 nữ tốc ký viên Anh ngữ đánh máy giỏi (làm tại Saigon) Hỏi phòng 224 Hotel Majestic Saigon

Importante Société demande dactylo confirmée connaissant Anglais et Français. Ecrire avec références à Bte Postale H-3.

Cần người bán vé hát tại Saigon có bảo đảm lương hậu Hỏi 27 Cô Giang Saigon.

Cần người đàn bà lớn tuổi giúp việc nhà, lương ngàn ngoài cơm nuôi. Hỏi 333, Công Lý Saigon (vào giờ nào cũng được).

Cần gấp nhiều cô Chiêu Đãi Viên biết tiếng Anh. Hỏi tại : Tùng Hạc Restaurant BAR 117 Đồng Khánh Cholon.

Cần gấp nhiều thợ sắp chữ và một máy TAT MING. Hỏi 76 Huỳnh quang Tiên Saigon

Cần gấp 1 nam thư ký nói thạo Anh văn, hạnh kiểm tốt. Hỏi 17 Kỳ Đồng Saigon khoảng 18g30.

Cần một số thợ may, may hàng thường, vài em nhỏ làm việc nhẹ. Hỏi 42 Trần quang Khải Tân Định.

Cần đàn bà người Bắc, trên dưới 45 tuổi, sang Pháp nấu bếp theo lối Bắc. Lương mỗi tháng trên dưới tám nghìn đồng bạc Hỏi ông Tức, 23 Hùng Vương, Chợlớn, gần Công Trường Cộng Hòa (Công Trường Khải Định cũ)

Người Bắc Tây Âu 38 tuổi, muốn làm quen với một phụ nữ trẻ tuổi người Việt Nam, tính tình nhã nhặn, để trao đổi đối thoại Việt Anh về sự giao thiệp. Xin chỉ trả lời bằng tiếng Anh thôi. Hộp thư 1504.

Snack Bar mới Cần nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp một quản lý và một thâu ngân viên biết tiếng Anh trẻ đẹp lương hậu. Hỏi tại số 41 Đoàn như Hải Khánh Hội. (ngang Cảnh sát cuộc Quận 4)

Sở Mỹ gọi người
Hãy theo học lớp Anh văn Đàm Thoại Yên Đỗ số 5 và 17/17 Yên Đỗ Saigon.
— Khai giảng đợt Hai 3-1-1966.
— Khóa 1 tháng cấp tốc đặc biệt 12 giờ 1 tuần chỉ 1 tháng đủ để nghe và nói các vấn đề, chào hỏi, giới thiệu, giải trí, giao thông, xe cộ, nhà hàng, khách sạn, văn phòng, bệnh tật, cưới xin, vợ chồng, tình cảm gia đình, năm, tháng, mùa, thời tiết, mua bán v.v...
— Khóa 2 tháng 6 giờ 1 tuần.
— Lớp vỡ lòng, sơ đẳng, trung đẳng.
Giáo sư Nguyễn xuân Khôn điều khiển cùng ban giáo sư Việt Mỹ nam nữ.

HỌC

COURS de répétition par Instituteurs Français. Classes 11e-10e-9e-8e-7e ; Préparation à l'entrée en 6e S'adresser 14 rue Le-Ngo-Cat Sg. (près Clinique Saint Paul).

Anh Ngữ Căn Bản
Chuyên dạy DIRECT METHOD và ENGLISH FOR TODAY (giảng kỹ văn phạm, phân tích tự loại và văn phạm mệnh đề, phiên dịch) do Ô. TRẦN VIỆT ANH và ban G.S. ANH, VIỆT, MỸ phụ trách. Lớp mới mở ngày 3-1-66, học phí trả 2/3 tháng JANVIER. Ghi tên ĐỨC ĐẠT SCHOOL OF LANGUAGE 145 Ngô Tùng Châu Saigon.

LỚP TỐI PHIÊN DỊCH BÁO CHÍ
NGUYỄN-VĂN-TẠO
Khóa 4 tháng
Khai giảng : 3-1-66
Trường KIẾN THIẾT
223/4 Phan-đình-Phùng, Saigon

G.S. Đại Học Mỹ nhận dạy nói cấp tốc tiếng Anh cho từng nhóm ít người. Kết quả bảo đảm. Thư từ ... Xin liên lạc gặp tại số 43 sau chợ Trương minh Giảng. Chúng tôi xin mời các bạn học viên cũ hãy liên lạc gặp để học lại (Sáng, Chiều, Tối).

PRÉPARTION AU CONC D'ENTRÉE 6e et 11e DES LYCEES COURS DE RÉPÉTITIONS DE 11e à 7e MÉTHODE PROGRESSIVE, brillant succès - assurées par ex-inst. Cours Poulain-adresse 28 Trần Ân Phát—Tân Định.

ANH - VĂN đàm thoại
Các bạn Thông dịch viên tương lai học ở đâu ? ANH VĂN V.N. HỌC ĐƯỜNG 38 Đặng Tất, Tân Định (212 Trần quang Khải quẹo vô), nơi có nhiều lớp Thông dịch nhất, 3-1-66 mở nhiều lớp đàm thoại đặc biệt rất ngắn thời gian, dành cho người lớn.

Anh-Văn cấp tốc Pháp Văn cấp tốc
(Sáng, Chiều, Tối) Khóa ba tháng. Nghe, nói, đọc, viết Pháp ngữ hoặc Anh Ngữ thông dụng để đi làm, giao dịch hay xuất ngoại. Khóa mới : Đầu tháng 1-66. Toán 10 người. Ghi tên tại Anh Pháp Văn HOÀNG ĐỨC 58 Phạm Hồng Thái Saigon.

Toán - Lý - Hóa
Nhận dạy tại tư gia từng nhóm. Luyện thi THĐNC về Tú tài I. Có óc và giảng giáo khoa. ... sinh kém và mất căn bản nên ... đến học. 386 Nguyễn duy Dương Sg.

LÀM sở Mỹ
Hãy đến học đánh máy tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn ... Phương (Ngay Ngã Sáu Cholon) THỦ ĐÔ 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) ... NGUYỄN 808 Trần hưng Đạo (Bên phải rạp OSCAR) HÀ NỘI 370A Trương minh Giảng (Ngã ba đèn màu) Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy mới kiểu 65 và 66, phương pháp giản dị, kết quả bảo đảm học phí hạ. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Anh Văn Dễ Học
Vỡ lòng (khóa 2 tháng). Căn bản thực dụng. Dạy riêng từng người. Đàm thoại, Luyện dịch Văn phạm. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường YERSIN Saigon Kết quả chắc chắn vì ít người. (Chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Tận tâm dẫn giảng.

linh tinh

Nhận dạy Chế tạo Eau de Javel, xà bông cây bột giặt hóa học, Cirage đánh giầy đủ màu, Crème de beauté v.v... Hỏi ông Hưởng số 315/4A Trương minh Giảng Saigon. ĐT. 24.116.

HẦM CẦU ĐẦY
Nhận rút hầm cầu đầy bằng xe có máy, sạch sẽ, nhanh chóng, có thể rút xa trên 200m, đã có tín nhiệm với Quân Đội, và cơ quan quân sự Mỹ, có xe đi tỉnh xa. Xin liên lạc Sở Vệ sinh tư Tín Nhiệm : 365 Hai Bà Trưng — Tân Định. 265 Nhân Vị — Chợ Lớn. 24 Pasteur Saigon. Đ.T. 22.403.

ÍT TỐN TIỀN
Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHÁN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefèbvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

NHẬN LÀM KẾ TOÁN
Nhận làm kế toán riêng tại nhà để khai thuế lợi tức hàng năm theo đúng Plan 57. Xin hỏi Quế, 52 Phạm hồng Thái Saigon ngoài giờ làm việc hoặc liên lạc bằng Điện thoại 21 338-21.339 trong giờ làm việc. Kế toán trên 20 năm kinh nghiệm tại các hãng Pháp, đảm nhiệm. Nhận có hạn.

NHẬN DỊCH Việt - Anh - Pháp
121/32 Ngô tùng Châu Saigon
Ông HIẾN (Trưởng phòng Thông Dịch, Ủy Hội Quốc Tế).
(Đ.T. 60.552) Nhanh và Đúng

Để tránh tai nạn
và xe được bền, hãy sửa ngay đồng hồ tốc lực để kiểm soát tốc độ và thời kỳ thấy dầu mỡ, nơi BA BẢO nhà chuyên môn duy nhất được cấp bằng Bộ Công-Chánh và chứng chỉ của các cơ xưởng lớn ở Đô Thành. Tại 14 Phố Vọng trong chợ An Đông vô cửa chợ cần gọc mặt.

Hết TÀN NHANG VẾT NÁM
Nhờ dùng thuốc ANNA (Bela). Bán tại các nhà thuốc tây.

Trung tuần tháng Chạp âm lịch **phát hành Tiểu Thuyết THỨ NĂM**
Xuân Bính - Ngọ
O Một tuyển tập văn nghệ vô cùng đặc sắc... Bìa và lịch in offset tuyệt đẹp.
Năm ngoái Tiểu Thuyết Thứ Năm số Xuân đã bán hết không còn một số.
O Quí bạn muốn được biếu một số Xuân có kèm lịch và 1 bộ truyện võ hiệp, hay nhất trong năm 1965 (do TTTN xuất bản) xin hãy
MUA 1 NĂM BÁO TIỂU THUYẾT THỨ NĂM
Địa chỉ bán báo dài hạn : 267 Phạm Ngũ Lão, 82 Lê Lai Saigon.

Bán rẻ 3 ngàn 1 máy may. Và nhiều máy may tốt, xấu, mới, cũ, đủ hiệu. BÀ BÉ 178C Lê quang Định Gia Định (ngay ngã tư Nguyễn văn Học)

Nhà May DAKAO
60, Nguyễn huy Tự Đakao
Xin trân trọng báo để quý khách rõ là chúng tôi vẫn còn nhận may như thường.

THUỐC TẨY TRẮNG RĂNG DENTILUX
Hòa tan cặn vàng, ngừa đen không hại răng — Bán tại nhà thuốc Tây (Beta).

AKAI Stéreo tape Recorder mới tinh bán rẻ. Hỏi ông Tân 19A Cư xá Đô Thành (sau Bệnh Viện Bình Dân).

Nhận Đưa đón nhân viên các Snach Bar hay Mess Officier. Hỏi ông HAI 163 Phan đình Phùng.

Bán 1 máy hình Pétriflex V ống kính 2—1 Rolleicord 6x6, 1 máy rọi Ph p 24x36 359/3 Trương minh Giảng Saigon.

Bán rẻ cho người chăn nuôi Bầy bò 8 con bò giống, bò sữa, bò xe và 14 bò con. Do ... 10, Yersin, Saigon.

Bán Tủ lạnh NATIONAL còn mới nguyên. Hỏi 462 Trương minh Giảng Saigon (Tiếp khách 12 giờ trở đi).

Bán một tủ lạnh Hitachi 120 lít. Hỏi 337/16 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Tủ lạnh hiệu National chưa dùng và 3 máy chiếu bóng 16m hiệu BELLHOWELL, RCA 400, Victor, có tiếng nói địa chỉ 256 Minh Mạng.

Stereo Phono hiệu Motorola của Mỹ loại Golden Voice, 4 speed. Hỏi 2/23 Công trường Lam Sơn (hông mặt nhà Văn Hóa) trong giờ nghỉ việc.

Bán hay cho mướn Piano hỏi ông Trường Giang 39 Thủ khoa Huân Saigon.

Bán hai chiếc cà rá hột xoàn, mỗi chiếc một hột 6 ly 8 trắng, sạch có thể làm đôi bông. Xin hỏi bà Hai, 270 Bùi hữu Nghĩa (ngang chợ cá) Giađịnh

Bán bàn bếp Gaz có Four — 3 lửa Gaz — 1 lửa điện cao 8 tấc 7, ngang 6 ... Còn mới chưa xài. Điện thoại số 24.783 hỏi ông François.

Máy phát điện
Của Mỹ mới đến 110/220V từ 1 Kva đến 3kva50, có sẵn. Hỏi 348 Đồng Khánh Cholon.

Mua máy kéo :
Muốn mua 1 cái máy kéo (máy xay lúa) hiệu Ruston, Crossley, Hussain hoặc Matchless 70/77 mã lực. Do Ô. Thiện, 99B Gia Long Saigon. Đ.T. 22.578.

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁI
283A Hai Bà Trưng Saigon
Điện Thoại 23.486
SỬA CHỮA — MUA — BÁN
Các loại : TỦ LẠNH — MÁY LẠNH — CÁC LOẠI ĐIỆN CƠ — MÁY PHÁT ĐIỆN. NHẬN ĐẶT và SỬA CHỮA MỌI HỆ THỐNG ĐIỆN LỰC— CÁC NHÀ MÁY CƠ XƯỞNG v.v...

Nhận Gởi bánh chưng Tết hương vị đặc biệt Hà Nội hoặc theo ý thích của khách hàng. Nhiều có giá phải chăng. Địa chỉ : 251, Bến Chương Dương (gần Cầu Kho) Saigon.

Bán 1 máy phát điện chạy xăng 110V và 220V 6Kva 25. 5Kw. Hỏi 143 Trần quang Khải Saigon.

Muốn nhà đẹp và Mỹ Thuật chỉ có bàn ghế ở hãng :
Phan - văn - Nhị
Nệm nằm ngồi êm như bên Pháp, Làm bằng máy tối tân, mau lẹ bền chắc và bảo đảm. Có nhiều thứ bàn ghế đặt tiền chưng bày tại số 73A Hồng thập Tự Saigon. Đ.T 20.743. Đồ cũ đổi lấy đồ mới.

Thông báo
SỞ VỆ SINH TƯ có xe chuyên hút Hầm Cầu Tiêu.
Có giá đặc biệt cho các gia đình nghèo và quân đội. Có dành phần cho người giới thiệu hoặc làm quảng cáo cho sở.
Trong 24 giờ đáp ứng cấp thời, phương pháp hoạt động số cùng khoa học.
82 Lê Lai — Saigon,
180-A Lê quang Định, Gia Định.
Điện thoại : 23.976
Chủ sở NGUYỄN-VĂN-HOÀNG

Nhận nuôi và giữ trẻ em từ 1 tuổi trở lên do chính Y Tá Chủ nhân chăm sóc kỹ lưỡng. Ký Nhi viện MINH HÀ 284/54 Minh Mạng Cholon (gần chùa Hưng Long).

Lịch Bính Ngọ
KHỔNG LỒ
Hình Mai-Lan-Cúc-Trước khổ 75x55 cms.
Huy Hoàng Mỹ Thuật, có bán tại :
— 7 A Ngô tùng Châu Saigon Đ.T. 25.155
— 763 Nguyễn Trãi Cholon Đ.T. 36.959

Bán 1 CHAINE STÉRÉO-PHONIC meuble gồm có 1 Akai M7 SE và 2 Speakers SS 100, 1 Radio 9 đèn, 1 Tourne disque professionnel. Hỏi 10 Nguyễn thành Ý Đakao.

Nghỉ mát « LONG HẢI »
Hãng Du Lịch SAIGON TRAVEL BUREAU (giấy phép số 299-TKT/1) tổ chức mỗi tuần vào ngày THỨ BẢY và CHÚA NHẬT cuộc du ngoạn cho các em từ 10 đến 17 tuổi tại Long Hải. Khởi hành mỗi sáng thứ Bảy và sáng Chúa Nhật vào 6h30, chiều 7 giờ trở về tới Saigon. (Chuyên chở bằng xe Taunus, ăn trưa và bảo hiểm, tất cả 150đ cho mỗi em) Ghi tên tại 56 Pasteur Saigon, Điện thoại 22135.

Fixateur Fixbril
Gôm hóa hợp chải tóc hoàn hảo
Mùi thơm dịu không để bụi trắng trên tóc. TỔNG PHÁT HÀNH : Nhà thuốc tây VŨ CÔNG SỸ 125 Trịnh minh Thế Saigon.

Saigon hết bị cúp điện
vì đã có máy nạp điện đổi điện (charger-converter) dùng thắp sáng đèn ống (tube fluorescent) loại 1m20 Sáng hơn đèn manchon mà không nguy hiểm, không nóng, xài ít tốn kém hơn.
Hãy bảo vệ tài sản, sinh mạng bằng cách dùng máy nạp điện đổi điện thắp sáng khi bị cúp điện. Những nơi không có điện có thể dùng bình điện trong xe hơi.
Coi mẫu và đặt hàng tại 82 Ngô tùng Châu Saigon. Điện thoại 25.466.

SÁU HỘ
Thầy Thuốc gia truyền, chuyên trị :
— Lọi xương, sưng trặc, trật đả, nhức mỏi lâu, tức ngực.
— Mạch lươn, mục bạc đầu, ghẻ ngứa gãi chảy nước, ung sĩ máu và mủ.
— Đàn bà vú sưng, em nhỏ ... tai có mủ, lỗ mũi chảy nước thúi.
— Phong tích, tê bại.
Địa chỉ : 52/19 Trần văn Thạch Tân-Định.

HÃNG FRIGOHALL
50 đường Pasteur — SAIGON
CHUYÊN KHOA LẠNH VÀ ĐIỆN — THIẾT ĐẶT — SỬA CHỮA — TU BỔ MÁY ĐIỀU HÒA DƯỠNG KHÍ VÀ TỦ LẠNH — ĐIỆN THOẠI 22.343.

Lecca kỹ nghệ
Chuyên sản xuất các Máy theo họa đồ, hoặc kiểm mẫu. Thực hiện các máy theo nhu cầu của công nghệ. Ráp các máy ngoại quốc và điều khiển cách sử dụng. Công việc bảo đảm, mau lẹ. 880, Trần hưng Đạo (cạnh Rạp Palace).

NHÀ LÀM NỆM **Liên - Sơn**
352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyển giao khắp nơi.

KHIÊU VŨ

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà BÍCH - HỒNG hướng dẫn, có âm thanh nổi, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. 68/5A Trần-q-Khải Tandịnh.

Jim-Lê Vũ đường
151 Trần quý Cáp Saigon
Quý bạn sửa soạn xuất ngoại hoặc có dịp ở xa về Thủ đô, muốn biết nắm ba vũ điệu, để khỏi tủi những sự đáng tiếc trong những dịp tiệc tùng. Bạn biết nhảy, muốn trau dồi thêm những bước dịu dàng bay bướm. Mấy cô muốn hình nghệ vũ nổ, hãy lại thăm bạn JIM-LÊ, một giáo sư danh tiếng nhất Saigon từ hơn 30 năm nay. Vua của các điệu Boston, Tango, Bebop, Rumba. Cha cha cha.

Dạy Khiêu vũ
Nhiều bước mới lịch sự bay bướm và hợp thời. Dạy bảo đảm. Hỏi : BẮC CHÂ, 14 Phan-văn-Hùm (lầu 3) ngã sáu Saigon.

Mình ơi ! đêm nay mình hẹn ở đâu?
Ở VICTORIA
VICTORIA là :
— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người hào hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.

Khung cảnh
— Huyền ảo.
— Ấm cúng.
— Sang trọng.
NIGHTCLUB VICTORIA
417 Võ Di Nguy Phú Nhuận

XE

Bán Zodiac
Bán 1 xe du lịch Ford Zodiac NBU máy móc vỏ ruột xe toàn hảo. Hỏi 408 Trần hưng Đạo Saigon Đ.T. 25.504.

Bán xe Jeel. TER số tay bánh, máy carbot tròn. Hỏi số 589 đường Bà Hạt Cholon.

Vespa Bán ED. Hỏi ông Trung, 85 Hàm Nghi (lầu 1) giờ làm việc Ngoài giờ tại 553/TK 7/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Thames NCE còn tốt, bán. Do 121 đường Trần quang Khải Tân Định.

Bán 1 Simca Etoile EB thật tốt. Hỏi 201 Chi Lăng ngoài giờ làm việc.

Taxi 4CV. đời NBS thật tốt bán gấp. Hỏi 71 Nguyễn Kim Cholon

DKW NBS 4 cửa 245.000đ. 371A Võ Tánh Saigon.

Bán Peugeot 203 toàn hảo. Hỏi 238 Lý thái Tổ Saigon.

MUA tất cả xe cũ hiệu «AUSTIN» đời « A.50 » trở lại
GARAGE CHARNER
131 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon Đ.T. số 20.423 - 21.124 - 22.531.

Bán Rambler station wagon ED Renault R.4 EB — Fiat « 1800 » radio automatic EB — Austin familiale ED — Traction 11 légère.
Mọi chi tiết, xin hỏi ô. Đại.

Bán Dauphine NBN và Simca NBC. Hỏi 4 Thuận Kiều Cholon. Đ.T 23.387.

Cần Mua Gấp 1 xe du lịch Taunus 17m. Hỏi Đức Quang 136 Lê th. Tôn Sg.

MUA 1 SOLEX còng mới còng tốt. Mới lại Tageco 39 Trần q. Toản Saigon.

Bán FORD 57 Bán 1 xe Ford 1957, số thường máy móc vỏ ruột xe thật tốt, tiện cho ngoại kiều thuê. Do 374 Trần hưng Đạo — Saigon,

Cần bán Peugeot 203 Camionnette NCB còn tốt. Hỏi số 499 Ng. văn Học G. Đ.

PUCH 3 số. Còn tốt bán. Xin hỏi 298 Trương-minh Giảng — Saigon.

Bán 1 xe Simca grand large NBT, một đời chủ, máy vỏ ruột toàn hảo. Xem xe tại 33 Phạm đăng Hưng — Đa Kao.

Morris Minivan bán ED thật tốt giá 230.000 đồng Jeep willys ED. Hỏi 398 Phan Đình Phùng Saigon.

SOLEX đời tự động toàn hảo, bếp lò điện CALOR bar gỗ và 2 xe đạp trẻ em bán. Hỏi 70 Hiền Vương.

Tannus 12M. toàn hảo bán. Hỏi 33 Trương tấn Bửu nối dài (cây xăng Trương-m-Giảng ngó qua).

BÁN :
Dư dùng bán gấp :
— Ford Versailles toàn hảo.
— 1 Ensemble - benne 10 tấn mới nguyên chưa dùng để ráp vô camion chở đá/cát
— 1 Zoom-Pancinor để ráp vô máy quay phim 8 ly. Xin hỏi ngoài giờ làm việc 80/4 Võ Tánh, trước Phở 79 Saigon.

Bán 2cv EB.6... có kiểu địa chỉ Cư xá Lữ Gia 16/33.

JEEP Bán 1 xe Jeep Đức quốc số ED mới tinh loại đặc biệt rất đẹp. Bảo đảm 10 lít 100 cây số. Hỏi 80 Trần quang Khải Saigon.

Bán Standart 10 và Consul NBU hoàn hảo hỏi 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda 90cc bán hoặc đổi Lambretta Vespa Hỏi 457A Lê v. Duyệt Sg.

Bán xe vận tải tấn rưỡi. Hiệu Hotchkiss Hỏi 132 Minh Mạng Cholon

Taxi bán gấp BF Lô 70/47 cư xá Đô thành coi xe thường trực.

Taunus 17M Van kiểu nguyên toàn bộ có radio dư bán miễn trung gian. Hỏi 185 Bến Chương Dương Sg.

Bán Simca 9NBF, tình trạng hoàn toàn tốt. Hỏi số 109/24 Võ Tánh Phú Nhuận ngoài giờ làm việc.

Bán xe Ford Taunus 17M toàn hảo. Hỏi 91F Thoại ngọc Hầu GĐ.

Bán gấp Xe vận tải T.55 máy dầu Perkins, du lịch hiệu Borgward. Hỏi tại 7, Hàm Nghi SG.

VESPA ED.13... (9 mút). 168 Nguyễn công Trứ (Lefèvre cũ) Saigon.

Bán Peugeot 203 camionnette, Số 99 Trần nhân Tôn — Chợlớn. Toàn hảo.

Bán xe Lambretta EC4... (150cc) giá phải chăng. Hỏi 202 đường Đề Thám Saigon.

Bán xe nhà Renault 4CV còn thật tốt. 337 Lý thái Tổ Chợlớn.

Bán Taxi R4. Xem xe tại số 7 Nguyễn tri Phương Chợlớn

Cần mua gấp giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa, Lambretta, gắn máy Do 664 Phan thanh Giản Saigon.
— CẦN MUA xe hơi hiệu P.203, Volkswagen, Dauphine, Vauxhall, Préfect v.v...

Bán TAUNUS 12M EC. 4 cửa và Radio ZENITH Multiband mới nguyên. Hỏi buổi sáng. 132/636 Ngô tùng Châu C.Đ. (2 e, sau cư xá Phú Hữu).

Bán xe 2CV fite EB 69... ft đi 5 vỏ còn như mới. Cần mua Mobylette đời mới. Cần 1 tài xế xe nhà. Do số 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp Vespa Ý EC số 6 thiệt tốt. Hỏi Y tá Cường, cạnh phòng mạch Bác sĩ Khải. 110/3 Phan văn Trị Gia Định (Cây Thị).

Bán gấp Jeep Willys. 1 capot cao và 1 thấp, còn tốt nguyên. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Bán Vespa Ý đời EA.8... Hỏi Bà Tôn số 10/36 Kỳ Đồng Sg.

Bán xe Camionnette Ford Vedette — Bình xăng Solex Hỏi Vựa Thanh Xuân 114/2 Hùng Vương Cầu Kinh 18g.

Bán xe nhà Dauphine EC thắng dầu còn mới nguyên, ít đi 16500km Hỏi 25 Tháp Mười gần mặt Cholon mới.

Vespa ED.03.. chưa hết rodage — 1 Goebel bán. Hỏi 255B Công Lý Sg.

Bán xe Traction légère NBH và một xe hiệu Willys kiểu Jeep NBV. Hỏi 125/5 đg. Lục tỉnh Cholon (xéo đình Minh Phụng đầu hẻm có phòng tắm nước). Xem xe 12g đến 20g.

Bán gấp xe Frégate mới làm máy mui nệm toàn hảo loại du lịch Hỏi hiệu giầy Hồng Tiến, Lý Thái Tổ Ngã Bảy trước cửa Liên Đoàn Lao Công.

Thưởng 10.000đ.
Quý vị nào giữ hoặc chỉ nhà chức trách bắt chiếc xe Peugeot NBL 864

Cần mướn, hay mua xe Jeep Willys, giá cao. Do 130A Chi Lăng Gia Định,

Bán 403 đời EA, còn mới, tốt. Hỏi ô. Thiện ở số 50/5, Cư Xá Công Chức Hòa Hưng Saigon, từ 7 giờ 30 sáng đến 21 giờ Đ.T. 22.206.

Peugeot 203 bán gấp máy mới nệm hoàn toàn tốt. Hỏi 18B Hiền Vương ĐaKao.

Cần bán Taxi 4C.V. đời NBH. Hỏi 197/2 Trương tấn Bửu ngã tư Cách Mạng.

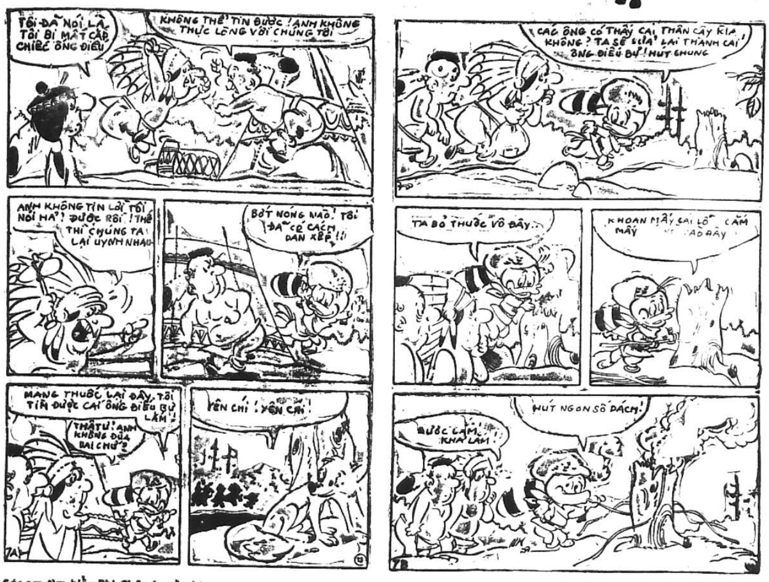
Cần MUA xe Vespa và Lambretta cũ. Hỏi 264B Hồng thập Tự.

Cần thuê gấp
nhiều xe vận tải thớt. Hỏi 206 Lê Lai Saigon. Giây nói 21.602.

Salon Nguyễn Điều
2-4 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 24.045
Sang năm MỚI, Quí Ngài cần đi xe thật MỚI cùng gia đình hưởng XUÂN.
Xin mời Quí Ngài đến Salon NGUYỄN ĐIỀU chọn một xe MỚI toàn hảo vừa ý.
BÁN.— Peugeot 404.
— Opel 1700.
— Opel « Caravan » 1000.
— Volkswagen EC.
— Taunus 12 M. EC.
MUA.— 2 C.V. — Peugeot Volkswagen.

Phòng Trưng Bày Xe
Nguyễn Hữu
2A đường Phan văn Trị—Gia Định
Quí Ngài MUA, BÁN, ĐỔI hoặc GỬI xe nhanh chóng với những chiếc xe hiệu dưới tại nơi đây :
Volkswagen 1500 tourg. EC.7 — P.403 berline EC.1 (đời thật, radio)—Taunus 12M EC.1 (4 cửa) — Consul Cortina ED (radio) và EC — Renault R.8 EB.7 — Comet 1961 ED (4 cửa, 6 máy, radio) — Ford 1962 st. wagon (máy lạnh, radio, 3 banc) — Chevrolet Bel Air 1960 — 2 CV Berline BQ.
Chủ nhân : Ô. NG.-HỮU-SỬ
Kính mời

HAI TÊN PHÁ HOẠI



Các em tìm hiểu Phi-Châu huyền bí
hay truyện « TÁC GIĂNG CHÚA TỂ RỪNG XANH »

TÌM THẤY NGƯỜI XƯA

THÔNG-THÁI kể

Trong lúc cụ Uy Liêm thượt người ra vì đau đớn, trong lúc Giên cùng với Giô Dép nấp sau bốc đá để chờ động tĩnh, và trong lúc Giô Ny vừa chạy vừa bắn để mong thoát thoát thân, thì quái vật mắt nhện tức Tô Ma biến hình vẫn thong thả bước. Tiếng chân của nó dậm thình thình trên đất, tay nó vung làm gẫy đổ nhiều cây lớn, và miệng nó thì thở hồng hộc rơi rãi tung toét tanh khắm vô cùng. Mắt nó mở thao láo, nhưng ngay bên cạnh mắt có vết thâm tím. Vết thâm đó do quái vật hai mắt đêm trước ghè tảng đá trúng nên mới có thương tích như thế. Quái vật nhất định đuổi tới kỳ cùng không chịu bỏ cuộc, thế thì mới thật là phiền. Mà lúc này thì Giô Ny khó lòng mà thoát khỏi nếu chàng không hạ độc thủ là... bắn vào mắt quái vật.

Con mắt người ta chỉ cần một hạt bụi nhỏ đâm vào làm lủng một lỗ cũng đủ khó chịu, có khi mù rồi... Mà, mắt quái vật tuy to, lớn hơn thật, song bị một phát đạn súng lục bắn trúng thì chắc chắn là hết thấy, nhất là đối với tài bắn trăm phát trúng cả trăm như trường hợp Giô Ny thì nhất định là ăn chắc.

Nhưng Giô Ny không nỡ làm thế mặc dầu chàng biết rằng nếu chàng bắn thì phải trúng, và khi mà quái vật mù mắt (vì nó còn có một mắt) tất hết nhìn thấy đường để mà tác oai tác quái, nhờ đó chàng về Mỹ có thể cưới Giên, là người chàng thầm yêu từ lúc chàng và Giên hãy còn bé nhỏ.

Nhưng Giô Ny cương lại được ý phá hoại ấy. Dù thế nào mặc lòng quái vật trước kia cũng là Tô Ma, bạn chàng. Chàng vào rừng cùng với cụ Uy Liêm với mục đích tìm kiếm Tô Ma, bây giờ chẳng may anh ta bị biến dạng như thế, nếu chàng bắn chết thì còn gì là nghĩa bạn bè. Cho nên Giô Ny không nỡ mà chỉ tìm cách chạy lẩn trốn để rồi sẽ bàn cách khác để bắt quái vật hầu cứu chữa cho trở thành người bình thường,... Giô Ny đã nghĩ ra một giải pháp, là tìm cách chích thuốc mê vào quái vật, cho quái vật mê man bất tỉnh rồi mới tìm cách trói buộc lại và chở đem trở về Mỹ tìm phương cứu chữa. Nhưng ác hại có rương thuốc thì đã bị phá tan tành trong hang ngà voi, bây giờ lấy đâu ra thuốc mê mà dùng. Giô Ny nghĩ tới các cơ quan y tế ở Kenya (một xứ ở Phi Châu), thường dùng loại thuốc mê tích trong những viên đạn hình dạng đặc biệt, có chiếc kim dài nhọn ở đầu. Viên đạn này gắn vào một loại súng riêng nhằm bắn tê giác, voi cùng những loài thú có bộ da dầy cộm. Viên đạn mũi nhọn đó cắm vào thịt con thú lập tức ở bên trong bơm thuốc mê, và dù cho con voi có to xác tới mấy cũng chỉ một mũi là lăn kềnh ra ngay. Bây giờ, có loại thuốc loại súng đó dễ dùng, chắc chắn phải công hiệu.

Nhưng thuốc thì không có, mà quái vật tức Tô Ma kia thì lại rất háo sát. Nếu không tìm cách diệt trừ đi thì rất có thể nó sẽ giết chết hết mọi người không để ai chạy trốn và sống sót.

Nhưng Giô Ny thì không có can đảm dùng súng hại quái vật khổng lồ đó, vì dù sao thì nó cũng là bạn của chàng xưa kia. Mặc dầu bây giờ quái vật có dữ tợn ghê tởm tới mấy chăng nữa Giô Ny cũng không dám bắn vào chỗ hiểm làm cho quái vật chết. Nhưng nếu không giết thì Giô Ny cũng khó lòng mà thoát khỏi bàn tay ác độc của quái vật. Quái vật mắt tuy bị sưng u, lại dường như là bị có một bức màng mỏng kéo bên ngoài cho nên nó không nhìn được rõ lắm, song nó cũng vẫn là con vật nguy hiểm. Tay nó mà vớ được ai thì nắm chặt lấy và tất nhiên có dẫy ra được cũng còn khoya, nếu không là miếng mồi ngon cho nó.

Tình thế rất là nguy kịch, nhưng làm sao đây. Tác Giăng thì đứng ở trên một tảng đá quan sát, chàng ta còn đợi xem Giô Ny đối phó cách nào. Thấy Giô Ny nét mặt đau khổ, và chỉ giương súng bắn vào những chỗ không nguy hiểm của quái vật, thì Tác Giăng cũng thầm hỏi trong lòng làm sao Giô Ny có thái độ đó. Và chăng, giữa lúc ban ngày ban mặt này, Tác Giăng cũng nhận xét thấy một điều quái vật khổng lồ kia chính là một người da trắng biến hình.

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
SỐ 505
BÁO CHÍNH LUẬN
30-12-65

Mai Bê Bi

Phụ trách:
Kiều-D.-Hồng
Tô-Ngọc

Câu đố

P. T. VĨNH

1) *Cây dù còn gọi cái chi*
Thêm hỏi trên đầu nơi ở của chim
Đố là gì?

2) *Hoa gì nở giữa mùa xuân*
Bỏ em thêm hát là thành mấy đây?
Đố là gì?

3) *Chữ gì trái với tràn đầy*
Bỏ anh thế hát là thù ghét ai?
Đố là gì?

GIẢI ĐÁP:

1) O — Ô
2) Mai — hai
3) Cạn — Hận

Tò Mò

BẠCH TRƯỜNG

● Thời đại phản lực cơ hiện tại, bạn biết chiếc nào bay nhanh nhất không? — Đấy là chiếc XB-70 của Hoa Kỳ do hãng North American chế tạo. Tốc lực kinh hồn trung bình của nó là 3200cs giờ. Và giá tiền cũng vô địch. 1 tỷ Mỹ kim một chiếc (khoảng 150 tỷ bạc VN!)

Giải đáp ô chữ hôm qua

Quý bạn nhớ đón đọc

Zorro, hiệp sĩ bịt mặt

do THÔNG THÁI kể

- *Những trận đấu sáng kinh hồn giữa các tay anh chị miền Tây Hoa Kỳ.*
- *Những cuộc thanh toán đẫm máu giữa đảng cướp và tổ chức tìm vàng tại biên giới Mỹ và Mễ-Tây-Cơ*
- *Những tên sát nhân chuyên giết mướn, reo rắc đau thương và khủng khiếp cho dân lành...*
- *Nhưng, chúng đã gặp phải ZORRO, hiệp sĩ bịt mặt*

« Zorro, hiệp sĩ bịt mặt » *sẽ khởi đăng trên báo Mai Bê Bi khi truyện* **« Tác Giăng, chúa tể rừng xanh »** *chấm dứt.*

Lời hay ý đẹp

— *Biết bao nhiêu người, trong số những người mà ta gọi là bạn thân, chỉ là những đồng lõa với lòng tự ái của ta!*
E. LANGLOIS

— Tôi muốn suốt đời là một đứa trẻ thơ để luôn luôn khám phá và lấy làm kinh dị về những gì mình khám phá.
FRANCOIS

Ô Chữ

NGANG
1) Có nghĩa là mới.
2) Sổ tay
3) Xá lị là trái... ? Nhảy Tuyệt phải xuống gì, viết ngược.
4) N N — Xiết chặt vào.
5) Tên 1 mỏ than ở Bắc Việt, viết tắt — Ra tranh cử gọi là gì, bỏ chữ sau.
6) Lạnh quá sanh ra ... ? Ghê — Năm nay là năm gì bỏ chữ sau viết ngược.
7) Đạo Phật cũng phải có...
8) Vật dùng uống trà bỏ chữ đầu — Sưng lên.
9) Muốn làm người ta hiểu phải... ? — Ẽn nở.
10) Tâm sự thằng... ? viết ngược.

DỌC
A) Bọn quan hại dân hại nước gọi là bọn...
B) Nhà bác học thường có 1 trí óc gì ? bỏ chữ sau — Một nước đã giúp đỡ Việt Nam, thêm O.
C) AA — Thêm O là chữ dùng để chỉ một sự mong muốn trong tương lai bỏ chữ sau.
E) Tên 1 vị Tướng bị oan, viết tắt — 2 kẻ yêu nhau, chàng gọi nàng bằng .. hai chữ sau đảo lộn — V.
G) Thêm N ở sau là chữ chỉ một vật ngọt, chua — Trái có vị cay.
H) Tuổi con chuột đảo lộn — Xe lửa đậu.
I) T.

Cười

Ngủ chưa

— Bị ngủ chưa nhỉ?
— Dạ, con ngủ rồi...
— Ngủ rồi sao còn nói, hả?
— Dạ, con nằm...mê đấy, má ạ!

Tranh đố vui

Đố tới giờ vào học rồi mà Bé còn làm gì đây? Nhờ bạn chỉ giùm lối đi nào không cản trở để kịp tới trường.

GIẢI ĐÁP: Lối đi A

Các bạn muốn giải thoát
BỆNH NGHIỀN đã có
THUỐC CAI
ĐÔNG-KINH
RẤT HIỆU NGHIỆM
VỚI 4 ĐẶC ĐIỂM TRONG
KHI UỐNG THUỐC CAI
— Vẫn đi làm việc như thường
— Không mỏi mệt, không nhức xương, không biến chứng
— Khi cai không thèm bữa
— Thuốc dễ uống.
TỔNG PHÁT HÀNH:
101 Ngô tùng Châu Saigon
1997 BYT 2-12-65

UỐNG KHỎI CHÍCH
Ỉa lả, Kiết ly — có đàm, máu
VEREX
NGƯỜI LỚN — CON NÍT

HÃY HỌC TẠI TRƯỜNG
ANH-NGỮ
ZIÊN-HỒNG
Tổ chức đứng đắn Kỷ luật nghiêm

4 TIẾP THEO TRANG 1

thái và người ta nghĩ rằng sự bất mãn sẽ lan tràn man lọ nếu chiến cuộc đi đến khúc quanh bất lợi».

Ủy ban nhận xét rằng trước đây Đảng Cộng hòa trong chiến dịch vận động bầu cử cho ông Goldwater năm 1964, đã hướng về phía chủ chiến nhưng chiến cuộc có thể làm cho Đảng Cộng hòa thay đổi chiều hướng này.

Hôm chủ nhật, ông Richard Nixon tuyên bố ông đã thấy rằng sự lãnh đạo của chính quyền đã gây nên sự bất mãn đang lan tràn trong số cử tri và ông tin rằng điều đó sẽ đưa đến cho Đảng Cộng hòa một thắng lợi lớn lao trong kỳ tuyển cử quốc hội năm tới.

Cựu Phó Tổng Thống Nixon tuyên bố rằng ông đã đến viếng tất cả các nơi trong xứ suốt 3 tháng qua và ông «yên trí rằng năm 1966 có thể và sẽ là một năm cộng hòa».

3 TIẾP THEO TRANG 1

Hôm qua thứ ba, tờ «Il Borghese» đăng tải một bài phỏng vấn giáo sư La Pira trong đó ông này so sánh ông Fanfani với tướng de Gaulle. Theo báo này, cuộc phỏng vấn đã được bà Fanfani tổ chức tại nhà bà ngày 20 tháng chạp. Giáo sư La Pira đã cải chính, và nói rằng ông chỉ nói chuyện tại nhà một người bạn với sự hiện diện của một người đàn bà không quen biết. Theo ông La Pira, những lời nói của ông liên quan đến chính trị đã bị báo «Il Borghese» xuyên tạc.

Theo sự nhận định của cơ quan thông tấn Reuter thì sự trao đổi thư từ giữa ông Fanfani và ông Rusk về chuyến đi thăm viếng Bắc Việt của ông La Pira đã bị Hà nội tố cáo là một vụ ngụy tạo của Mỹ.

Trong một cuộc phỏng vấn dành cho một tờ báo Ý, ông La Pira có cho biết rằng ông rất ngạc nhiên về sự công bố thư từ giữa ông Fanfani và nhà đương cuộc Mỹ. Theo ý ông thì đúng lý phải giữ bí mật mới phải.

Nhưng ông La Pira vẫn xác nhận là chính ông có nghe thấy Hồ chí Minh nói rằng những cuộc thảo luận hòa bình có ý nghĩa đầu mà không buộc Hoa kỳ phải rút ngay quân đội khỏi Miền Nam.

Cơ quan AFP tường thuật rằng sáng kiến của ông La Pira thất bại làm mất uy tín của chính sách ngoại giao Ý, và chiến cuộc Việt Nam đã gây thêm một nạn nhân là ông Fanfani. Và mặc dầu là chiến cuộc Việt Nam ở xa biên giới Ý hàng mấy ngàn cây số mà vẫn có thể làm tình hình chính trị đối nội ở Ý lâm vào một cuộc khủng hoảng mới.

Theo tin giờ chót thì Thủ tướng Aldo Moro đã không chấp nhận đơn xin từ chức của ông Fanfani và sau khi gặp Tổng thống Ý ông đã kêu gọi đến tinh thần trách nhiệm đề lưu nhiệm ông Fanfani.

2 TIẾP THEO TRANG 4

đoan chắc hẳn là như thế.

Tòa Thánh không tuyên bố

Về vấn đề này, bản tin của VTX chiều ngày 27-12, loan tải như sau: «Chiều qua khi được tham khảo về các nguồn tin liên quan đến cuộc vận động của Đức Giáo Hoàng Phao Lồ Đệ Lục về một cuộc hưu chiến tại Việt Nam nhân dịp Tết Dương Lịch, phát ngôn viên Tòa Thánh Vatican tuyên bố: «Tôi không hề hay biết một chút nào cả».

Đức Thánh Cha thường không xác nhận các cuộc vận động ngoại giao, nhất là trong vấn đề này.

Tuy nhiên, theo nguồn tin Vatican loan đi thì hình như Đức Giáo Hoàng đã không ngớt tiếp xúc và kêu gọi cho một cuộc ngưng bắn tại Việt Nam, người ta cho rằng «rất có thể» Đức Thánh Cha đang còn tiếp tục các cuộc vận động ngoại giao với hy vọng thâu đoạt được một cuộc hưu chiến và nếu hơn nữa, tiến đến các cuộc đàm phán hầu chấm dứt chiến tranh.

Mỹ bày tỏ thiện chí

BA LÊ 28-12 AFP.— Cơ quan Pháp Tấn xã nhận định rằng có những cơ hội mới tuy hãy còn mỏng manh có thể đưa cuộc xung đột ở Việt Nam từ chiến trường sang địa hạt ngoại giao, và đây là điểm đáng chú ý nhất trong mùa hoạt động ngoại giao đang thất nghiệp này.

Nếu những hoạt động quân sự trên không và dưới bộ đã tái diễn ở Miền Nam, thì những cuộc oanh tạc Miền Bắc đã ngưng đến ngày thứ 5, và người ta cho rằng rất có thể là còn ngưng dài hơn nữa, để các lãnh tụ Hà Nội có thì giờ suy nghĩ.

Ở Hoa Thịnh Đốn, nhà đương cuộc Mỹ không bình luận gì, nhưng các quan sát viên cho rằng Mỹ theo đuổi một mục phiêu hai mặt vừa bày tỏ thiện chí vừa dành cho Hà nội một dịp để quyết định thương thuyết không điều kiện.

Rõ ràng là nếu cơ hội này mà lại hụt nữa thì những cuộc tấn công sẽ tái diễn dữ dội hơn.

Tại Hoa thịnh Đốn, nhà cầm quyền Hoa kỳ đã giải thích ý nghĩa của cuộc hưu chiến và ngụ ý rằng các trận oanh kích Bắc Việt có thể sẽ tái diễn. Nếu có một vụ đột kích mới thì tức là chấm dứt thời kỳ tạm ngưng dội bom này, kéo dài từ lúc hết hạn hưu chiến 30 giờ trong dịp lễ Giáng sinh.

Một phát ngôn viên Hoa kỳ ở Saigon cho biết chưa có lệnh tiếp tục oanh kích Bắc Việt. Nhưng các [illegible] đề thật [illegible] tức trực sẵn sàng.

Ông cũng cho biết thêm là Tổng Thống Johnson đã hội kiến với ông Mc Namara, và đã bàn về ngân sách quốc phòng, tình hình Việt Nam, cuộc ngưng bắn đêm Noel, quân số quân trang cần thiết phải gửi thêm sang Việt Nam, vấn đề viện trợ y tế và cải cách điền địa tại VNCH.

Ngoài ra Tổng thống còn điện đàm với ngoại trưởng Rusk, thứ trưởng Ball và bộ trưởng tài chánh Fowler.

Vẫn theo tin AFP thì Bộ Ngoại giao Mỹ hôm 28 lại xác nhận là chính phủ Mỹ sẵn sàng thương thuyết để chấm dứt chiến cuộc Việt Nam, nhưng cũng công nhận luôn rằng chính phủ HàNội không đưa bằng chứng gì ngỏ ý muốn ngồi vào bàn hội nghị.

Phát ngôn viên của Bộ Ngoại giao Mỹ, ông Mc Closkey từ chối không bình luận gì về mọi biến cố chính trị và hành động quân sự kể cả việc ngưng oanh tạc Miền Bắc.

Ký giả Clayton Fritchey, cựu phụ tá của Đại sứ Adlai Stevenson trong nhật báo Newsday ở Long Island đã thuật lại tin cho rằng có sự việc này. Theo ông Mc Closkey thì hai chính phủ Hoa thịnh Đốn và Saigon tham khảo ý kiến chặt chẽ với nhau, và ông không hay biết gì về tin là có sự bất đồng ý kiến giữa hai chính phủ về vấn đề thương thuyết.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Nó sẽ kết liễu ngày nào mà Cộng sản ngưng xâm lăng. Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa cương quyết bảo vệ toàn vẹn lãnh thổ Việt Nam và không dung tha một sự có mặt nào của Việt Cộng trên đất nước này, dù là quân sự hay dân sự.

Hỏi: — Xin Thiếu Tướng vui lòng giải thích cho biết tại sao quý chính phủ lại từ chối bốn điều kiện do đối phương đưa ra để mở cuộc thương thuyết.

Trả lời: — Chính Phủ Việt Nam từ chối 4 điều kiện do đối phương đưa ra để mở cuộc thương thuyết, bởi vì các điều kiện đó tương đương với một cuộc đầu hàng không điều kiện của miền Nam Việt Nam. Bọn Cộng Sản trong khi yêu cầu việc quay trở lại Hiệp định Genève năm 1954, lại đòi hỏi phải công nhận cái gọi là «Mặt Trận Giải Phóng miền Nam» là tổ chức chưa thấy có vào tháng bảy năm 1954. Mặt trận này là cái bình phong che đậy cuộc chiến tranh xâm lược do cộng sản điều khiển.

Bọn Cộng Sản Bắc Việt đòi quân đội Hoa kỳ phải rút về nước, phải tiêu hủy các căn cứ quân sự mà không hề đả động đến sự viện trợ không lồ về nhân sự và vũ khí mà chúng đã nhận được của Trung cộng và các nước khác trong khối Cộng Sản?

Hỏi: Trong trường hợp hòa bình được vãn hồi, Thiếu Tướng dự định các cơ cấu định chế chính trị, xã hội và kinh tế nào cho Việt Nam?

Trả lời: Khi hòa bình đã được vãn hồi, chúng tôi sẽ thiết lập cho nước chúng tôi một chế độ dân chủ tôn trọng quyền tự do của mỗi cá phân và mang đến cho mỗi người Việt Nam hạnh phúc mà họ xứng đáng được hưởng.

Hỏi: — Thiếu Tướng đã bắt đầu cho thực hiện các vấn đề đó chưa?

Trả lời: — Từ nhiều tháng nay, chính phủ chúng tôi đã nỗ lực chuẩn bị thiết lập chính thể tương lai. Chúng tôi hy vọng có thể tổ chức một cuộc trưng cầu dân ý trong vòng 18 tháng tới đây và tổng tuyển cử trong vòng hai năm.

6 TIẾP THEO TRANG 1

GPMN hoặc đại diện của Hà Nội, nhưng rất ít công dân Mỹ có cơ hội vào Bắc Việt.

Chiếu luật thì 3 người hiện ở Hà nội có thể bị phạt vạ tới 5.000 mỹ kim và phạt tù tới 5 năm, hoặc cả hai, vì đến thăm Bắc Việt mà không được sự chấp thuận của Bộ Ngoại giao Mỹ.

Theo tin của AP, thì 2 người cùng đi với giáo sư Lynd là Thomas Hayden sáng lập phong trào sinh viên tranh đấu cho Xã hội Dân chủ và Herbert Aptheker một lý thuyết gia mác xít nổi tiếng của Mỹ.

Giáo sư Lynd đã từng dự cuộc biểu tình phản chiến chống chính sách Mỹ tại Việt Nam còn Tạp chí Viet Report thì thường xuyên công kích chính phủ, và sinh viên trong Phong trào Tranh đấu cho Xã hội Dân chủ là lực lượng tổ chức những cuộc biểu tình phản chiến.

Theo tin AP, thì bà Lynd cho biết rằng chồng bà đã thảo luận về chuyến đi này với nhiều nhà [illegible] thuộc Đại học đường Yale [illegible] khi ra đi. Ông có đề cập tới chuyến đi của ông với cả ông Khoa trưởng Luật khoa là Louis Pollak ở Yale nhưng nhà trường không được chính thức thông báo.

Từ Bruxelles ba người đi Prague, Mạc tư Khoa, Bắc Kinh, rồi qua Cam Bốt để vào Bắc Việt.

Ông Mcdermott cho biết rằng giáo sư Lynd chưa báo tin về, nhưng chắc là tòa báo sắp nhận được tin đó nơi. Ông không cho biết là ông làm thế nào để liên lạc với ông Lynd ở Hà Nội.

5 TIẾP THEO TRANG 1

ngày Giáng Sinh và sự thành công, thịnh vượng trong năm mới».

Đồng thời Trung Tướng Walt cũng có nhân danh tất cả sĩ quan và binh sĩ Hoa kỳ trong Vùng I Chiến thuật để cảm ơn những lời chúc tụng của Trung Tướng Nguyễn Chánh Thi gởi cho họ nhân dịp Giáng Sinh.

Hai Trung sĩ Hoa Kỳ vừa được Việt Cộng thả

có thể bị xử tử

HOA THỊNH ĐỐN, 28-12. UPI.— Hai trung sĩ Mỹ bị cáo là giúp đỡ đối phương trong khi bị Cộng Sản cầm tù có thể bị lãnh án tử hình nếu bị xử là có tội.

Nhưng còn phải xét lại, điều tra thêm, và phải có sự chấp thuận của Tổng Thống thì 1 án lệnh như thế mới được thi hành.

Quân đội phân tích trường hợp của 2 trung sĩ giải thích rằng bị cáo là bội phản khác với bị cáo là giúp đỡ đối phương.

Bội phản bị tử hình, nhưng chiếu luật thì bội phản hàm ý rằng ngoài sự giúp đỡ đối phương còn phải theo đối phương nữa. Và phải có hoặc 2 người làm chứng trước tòa, hoặc là bị cáo xử công khai thú nhận tội.

Nhưng theo quân pháp, thì không cần phải theo đối phương mới là bội phản.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Chiêu hồi cho biết hôm nay.

Trong những trận đánh lớn ở khắp nơi trong mùa mưa vừa qua sau khi không được dầu sôi với lực lượng hùng hậu của ta, Việt Cộng thất bại đã chạy tháo lui, bỏ lại các thương binh nằm chơ vơ trên trận địa, một số các thương binh đã được quân ta kịp thời đem về cứu sống, số còn lại anh bỏ thây nơi chiến địa.

Một cán binh VC bị đồng bọn bỏ rơi đã viết nguệch ngoạc được mấy giòng chữ trên một mảnh giấy để lại những lời tuyệt mệnh phản nàn việc Cộng sản quý súng hơn mạng thương binh. Nay [illegible] thì đã quá muộn, nên trong giờ sắp vĩnh biệt cõi đời, anh ta có ghi lại trên mảnh giấy những chỗ dấu vũ khí mà anh ta đã thấy được bọn VC đang chôn trong lúc anh vô cùng đau đớn, vô cùng uất hận cho thế [illegible] đã hy sinh vô ý nghĩa.

Một thương binh khác cũng tiết lộ một hành động quá sức dã man của bọn VC là anh được chứng kiến một đồng chí của họ bị thương nặng được di chuyển theo quân đội đã bị cấp chỉ huy họ [illegible] dọc đường rút lui cho chết.

PHÂN ƯU

Được tin Cụ Thân Phụ Đại Úy **PHẠM-GIA-TÙNG**

Quận trưởng quận Tuy Phước vừa thất lộc tại Huế.

Xin thành thật phân ưu cùng Đại úy Quận Trưởng và tang quyến.

Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

TRẦN-XUÂN-PHỐ
Qui Nhơn

PHÂN ƯU

Được tin trễ Cụ:

TRẦN - THỪA

vừa thất lộc, chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến.

TÔN NỮ TRUNG-THU
NGUYỄN - KHOA-DÁNH

Phân ưu

Được tin trễ

Cụ TRẦN - THỪA

Thân phụ của bạn Y-Sĩ Trung Úy TRẦN - ĐOÀN vừa tạ thế ngày 23-12-1965 tại Vĩ Dạ, Huế.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu mong linh hồn [illegible] tiêu diêu nơi cõi Phật.

TRƯỜNG QUÂN Y
Tiểu Đoàn Sinh Viên

Phân ưu

Được tin:

Cụ Trần - Thừa

Thân sinh Ông TRẦN - ĐỊNH, Kỹ sư Nha khai thác ĐLVN vừa từ trần tại Huế, chúng tôi, toàn thể nhân viên Sở Kỹ Thuật thành kính phân ưu và cầu chúc cho vong linh Cụ TRẦN - THỪA sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng cố hữu.

Con, Em, Chị, Mẹ và Cô chúng tôi là:

Bà ĐỖ - THỊ - MIỀN

đã mệnh chung ngày 27-12-1965 tại Bệnh Viện Bình Dân Saigon. Tang lễ sẽ cử hành hồi 10 giờ ngày 30-12-1965.

Cha: Đỗ-Đức-Cảnh.
Anh: Đỗ-Đức-Thành, vợ và con
Chị: Bà Phạm-Phan-Cẩn và chồng con
Em: Đỗ-Đức-Thái.
Đỗ-Đức-Hạnh, vợ và con
Đỗ-Đức-Hưng
Đỗ-Đức-Vượng
Bà Chu-Tiến-Lạc, chồng và con
Ngô-Kim-Trung, vợ và con
Bà Lê-Văn-Cẩn, chồng và con
Cháu: Bà Lê-Gia-Bảo
Đỗ-Đức-Vương và Vợ con
Bà Phạm-Đình-Sự, và chồng con
Con gái: Đỗ-Thị-Thanh-Xuân và chồng Phạm-Văn-Cẩn.
Đồng tang gia kính báo.

Anh-Văn Bùi-Xuân-Giao

Trường M.H. 383 Phan thanh Giản, Saigon

29.12 *Mở các lớp* **(SÁNG, CHIỀU, TỐI)**

— ĐÀM THOẠI CẤP TỐC: 1 tuần 10 giờ
— ĐÀM THOẠI THÔNG DỊCH 10 giờ 1 tuần
— Vỡ lòng — Sơ Cấp — Trung Cấp — Cao đẳng — Văn Phạm

Ban Giáo sư Việt—Mỹ kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn

MÁY TIỆN «FC»

BỒ ĐÀO NHA

ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN
INTERNATIONAL MANUFACTURER AGENCY
129-131, Bùi-Hữu-Nghĩa CHỢLỚN

Tin Mừng

Được tin đầu ngày 13-1-1966,
Trung tá

Lê - Minh - Quý

sẽ làm lễ thành hôn cùng cô

Nguyễn-Thúy-Phương

Hôn lễ cử hành tại Tuy Hòa.
Xin thành thật chúc mừng Tân lang và Tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.
Ô.Bà LÊ-VĂN-DƯƠNG

TIẾNG MỸ THỰC HÀNH

Lớp tối tại Trường HƯNG ĐẠO

125 CỐNG QUỲNH SAIGON

— MỞ THÊM NGÀY 3-1-66 do Giáo sư Việt Mỹ kinh nghiệm giảng dạy:
— 1 lớp Anh văn Căn bản vỡ lòng; học Direct Method, book One.
— 1 lớp Anh văn Căn bản cấp II; học Direct Method, book Two.
— 1 lớp Đàm thoại vỡ lòng: dạy từ bài đầu cuốn English for today, book One.

— GHI TÊN VÀ HỎI THỂ LỆ tại Văn phòng trường HƯNG ĐẠO 125 Cống Quỳnh Saigon, từ 27-12-65, mỗi tối từ 7 đến 9 giờ.

TIN MỪNG

Thành thật chúc mừng hai bạn

MINH - HOA

Sẽ thành hôn ngày 1-1-1966, được muôn đời hạnh phúc.

DẦN — HIỀN — KHIÊM
LẦU — PHƯỚC — TẤN
TÚ — VỊNH — YẾN

TIN VUI

Mến chúc

BẢY-TRUYỀN

những ngày tươi đẹp trong thời đính hôn.

Thu-Anh
Như-Mai
Bình-Minh
Hồng-Nhung
Hoàng-Oanh
Lan-Phương
Giáng-Tiên

ANH VĂN Kiến Thiết

223/4 Phan đình Phùng, Saigon

— Do các giáo sư MẶC GIAO, LÂM QUANG HUẤN và BRENSEKE phụ trách.
— Với sự cộng tác của một Ban Giáo sư Việt Mỹ kinh nghiệm
— Đủ mọi trình độ: Căn bản và thực dụng
— Tổ chức quy mô kết quả chắc chắn.

KHAI GIẢNG 7 g tối 3-1-66

28 12 T.L.H. ĐỆ TỨ (Sáng)

G.S NGUYỄN-LUNG

Tại TÂN VĂN Học Đường *110 Trần quý Cáp Saigon*

ADAM CLUB

Cần Chiêu Đãi Viên biết Anh-ngữ—hỏi EVE Club

Số 30 Nguyễn-Huệ Saigon

Ruộng đất bộn bề không bằng một nghề trong tay

NGHỀ RÁP và SỬA RADIO

KHOÁ MỚI MỞ NGÀY 4.1.66

Học ngay tại xưởng cả lý-thuyết và thực-hành, trong 5 tháng
Có lớp đặc biệt học cả ngày 2 tháng

GHI TÊN TẠI trường Kỹ Thuật **V.T.Đ. Thanh Tuyền**

17, Võ Tánh Saigon (Ngã Sáu). ĐT 22.729. Lớp TRANSISTOR 1 th

PHÒNG CHỮA RĂNG

Nha Sĩ ĐỖ.GIANG

17 đường CHI LĂNG — PHÚ NHUẬN

Các [illegible] ông giáo kinh nghiệm xem 3 ca học lớp 8e 9e. 10e.
Xin hỏi những chiều Chủ Nhật

Màn ảnh hôm nay

REX
Casanova. Marcello Mastroianni, Virna Lisi, Marisa Mell, Michèle Mercier, Màu, Tiếng Pháp, PĐVN

ĐẠI NAM
Casanova, Marcello Mastroianni, Virna Lisi, Marisa Mell, Michèle Mercier, Màu, Tiếng Pháp PĐVN

EDEN
Les Vainqueurs (Những kẻ chiến thắng) Dài gần 3 giờ với 16 Tài tử thượng thặng Panvision P.Đ. V.N

PALACE CHOLON
Casanova, Marcello Mastroianni, Virna Lisi, Marisa Mell, Michèle Mercier, Màu, Tiếng Pháp. PĐVN

KIM CHÂU
Les Vainqueurs (Những kẻ chiến thắng) Dài gần 3 giờ với 16 Tài tử thượng thặng Panavision P.Đ. V.N

KHẢI HOÀN
Haute Tension (Nhạc tình cao độ). Dành cho khán giả trên 18. Ca nhạc hài hước. Màu. P.Đ Việt Hoa.

DIÊN HỒNG
1) La Chevauchée Vers Santa Cruz E. Purdom. Scope Màu. 2) La Bataille d'Angleterre. P.Đ.V.N.

NAM VIỆT
1) La Chevauchée Vers Santa Cruz E. Purdom. Scope Màu. 2) La bataille d'Angleterre. P.Đ.V.N.

HỒNG BÀNG
1) Bạch Y Tráng sĩ. Kiếm hiệp thần thoại. Scope T Việt 2) Cô gái Nhà Ma. Quái đản. Scope T Việt.

THANH BÌNH
Les Vainqueurs (Những kẻ chiến thắng) Dài gần 3 giờ với 16 Tài tử thượng thặng Panavision P.Đ.V.N

MODERNE
1) Tickled Pink (Mất kiếu thả) Màu PĐVN 2) Tribute to a bat man (Luật đồng cỏ) Scope Màu.

VIỆT LONG
Haute Tension (Nhạc tình cao độ). Dành cho khán giả trên 18. Ca nhạc hài hước. Màu. P.Đ Việt Hoa.

CASINO SAIGON
Haute Tension (Nhạc tình cao độ) Dành cho khán giả trên 18. Ca nhạc hài hước. Màu. P.Đ Việt Hoa.

VĂN HOA
O.S.S 117 se déchaine (Điệp viên O.S.S 117) Kervin Mathews, Nadia Sanders Tiếng Pháp. — P.Đ.V.N.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) Bạch Y Tráng sĩ. Kiếm hiệp thần thoại. Scope T Việt. 2) Cô gái Nhà Ma. Quái đản. Scope T Việt

LONG VÂN
1) La Chevauchée Vers Santa Cruz E. Purdom. Scope Màu. 2) La Bataille d'Angleterre P.Đ.V.N.

KIM ĐÔ (Máy điều riêng)
Đế cương tranh hùng Võ Hiệp hoạt động Thần Chưởng nói tiếng Việt Nam.

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ.
Tiềm thủy đĩnh PT 109 Siêu phẩm, chiến tranh Tô màu, Mascope. Phụ đề Việt Ngữ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
—O—
BỘ Y TẾ

Cáo thị đấu thầu công khai hạn chế khẩn hạn

I.— NGÀY VÀ NƠI ĐẤU THẦU:
Lúc 9 giờ ngày 31-12-65 tại Bộ Y Tế, số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.

II.— MỤC TIÊU VIỆC ĐẤU THẦU:
Xây cất Viện Bài Lao tại Vườn Ương cây Đô Thành Saigon.
— Trị giá ước lượng công tác... 1.058.711đ60
— Ký quỹ tạm... 32.000đ00

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
Sở Tài Chánh (Bộ Y Tế) số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon trong những ngày và giờ làm việc.

IV.— THỜI HẠN CHÓT NẠP ĐƠN:
Ngày 30-12-65 hồi 12 giờ 00.

Saigon, ngày 23 tháng 12 năm 1965
Giám Đốc Nha Hành Chánh, Nhân Viên và Tài Chánh,
BÙI-VĂN-KHÁNH

CÁO THỊ KHẢO GIÁ KHẨN HẠN

NGÀY VÀ GIỜ MỞ THẦU — Tại Trại TRIỆU ĐÀ Banmêthuột hồi 9 giờ ngày 30-12-1965.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU
— Ba (3) khế ước cung cấp vật liệu xây cất cho Khu Tu Bổ Banmêthuột.
— Một (1) khế ước Ráp dựng nhà tiền chế sắt cho Dự Án 148.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CHUNG 3 KHẾ ƯỚC CUNG CẤP
1.156.100đ00

TIỀN KÝ QUỸ CHO CÁC KHẾ ƯỚC:
— Khế ước cung cấp 2.5 o/o của giá ước lượng.
— Khế ước thuộc Dự án 148: 20.000đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH RIÊNG TRONG NHỮNG NGÀY GIỜ LÀM VIỆC
— Nha Mãi Dịch Q.Đ. đường Chi Lăng Phú Nhuận, Saigon
— Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương Phú Thọ Saigon
— Trại Triệu Đà (cổng số 1) Banmêthuột

CHỈ HUY TRƯỞNG TRẠI TRIỆU ĐÀ

— **Xe Buýt MERCEDES-BENZ 49/50 chỗ ngồi**
Giá phỏng định VNđ 560.000
— **Xe Vận tải MERCEDES-BENZ 7 tấn**
Giá phỏng định VNđ 355.000.

ĐẠI-LÝ ĐỘC-QUYỀN

VIET-NAM AUTO SERVICE

145-147, Nguyễn-Du — SAIGON
Điện thoại 22.814 — 22.496.

KHAI TRƯƠNG NGÀY: 1-1-1966

TIỀN GỞI: Bao nhiêu cũng được
Gởi vào-Lấy ra-Dễ dàng-Mau chóng

CHỈ CÓ: **TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM NGÂN HÀNG HỒNG KÔNG**

Tiền lời 2% Sáu tháng phát một lần

The Hongkong And Shanghai Banking Corporation

TRỤ SỞ CHÍNH:
HONGKONG — VỐN H.K.$ 200.000.000
(có nhiều chi nhánh khắp hoàn cầu)
TẠI VIỆT-NAM: 9 Bến Chương Dương SAIGON
Đ. T. 20036 — 20037
VỐN 30.000.000 ĐỒNG

Một ngân hàng gồm những chuyên viên ưu tú nhất, sẵn sàng phục vụ quyền lợi của khách hàng trong tất cả mọi nghiệp vụ về ngân hàng

AÉROLITH

VÁN ÉP KIỂU TÂY-ĐỨC

LÀM: Trần nhà, vách tường, Ngăn phòng, cư xá
ĐẶC ĐIỂM: không mối mọt, không co rút, không cháy, không nóng lực, đỡ tốn công và nhẹ nhàng
CỠ VÁN: 1 tấm 2 th x 0 th 50 dày 10 ly, 15 ly, 25 ly.

— **Giá rẻ hơn Carton, gỗ, ván, gạch.**

Liên lạc: VADACO 92, Võ Tánh Saigon. ĐT 23.017

ĐẠI LÝ BÁN TẠI SAIGON
168 Bến Chương Dương Saigon
37 Đại lộ Chi Lăng Gia Định
7 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận

Cần 1 phụ tá quản đốc Nhà Máy kinh nghiệm, biết kế toán có chứng chỉ

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA
TỈNH PHƯỚC - TUY - Số 1803/VP

Thông - Cáo

Trung Tá Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Phước Tuy trân trọng thông báo:

Kể từ ngày 20-12-1965, việc lưu thông trên Quốc lộ 15 từ ranh Biên Hòa Phước Tuy tới Phước Lễ (Tỉnh lỵ Phước Tuy) được ấn định như sau:

1) Xe vận tải hàng hóa, thực phẩm, vật liệu và các món có tính cách ích lợi Quân sự, chỉ được di chuyển từ 09 giờ sáng đến 12 giờ trưa mỗi ngày (đi từng đoàn do nhân viên hữu trách sắp đặt).

2) Xe chở cá tiếp tế cho Đô thành được khởi hành tại Phước Lễ sớm nhất là 06 giờ sáng và trễ nhất là 17 giờ — không bắt buộc họp thành đoàn.

3) Tất cả các loại xe khác, được di chuyển từ 05 đến 18 giờ.

X
X X

Giờ giới nghiêm trên Quốc lộ 15 (đoạn đường từ ranh Biên Hòa Phước Tuy — đến tỉnh lỵ) được áp dụng từ 19 giờ đêm đến 05 giờ sáng. Mọi cuộc di chuyển trong giờ giới nghiêm sẽ bị phi cơ oanh tạc, pháo binh tiêu diệt hoặc quân đội nổ súng.

Nếu rủi, xe có hỏng máy, không đến tại chỗ đúng giờ nên cố gắng cho vào ấp Tân sinh tạm trú để sửa chữa.

Phước Tuy, ngày 18 tháng 12 năm 1965
TRUNG-TÁ LÊ-ĐỨC-ĐẠT